

KÖLÖZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 3 k. 40 f.

HÍRDETÉSEK:

Ötvenéves pótló sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. m.
TELEFON-SZÁM: 181.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Vasárnap, május 17.

Mai számunk főbb közleményei:

Közös minisztérium Budapesten.
Lefoglalt püspöki ornátus.
Tiepoló grófnő és a tisztiszolga éjszakája.
Négy város mérnökei Aradon.
Aradiak — az angol király vendégei.
Kirabolták a Temesvár—módosi vasutat.
Elégtétel Mangra megsértéséért.
Tisza—Rakovszky affér.
Tisza István lebukott a lóról.
Elnémulnak a puskák.

Mangra.

(Aradi román politikusok az inzultusról.)

Arad, május 16.

Bukarest után talán Aradon váltotta ki a legtöbb izgatottságot az inzultus, amely Mangra vazult a román fővárosban érte. Nemesak azért, mert az utóbbi években innét irányítják a román nemzetiségi politikát, hanem annak révén, hogy az aradi románok hirdették és folytatták Mangra ellen a legélesebb személyi harcot és így önként állott elő a föltevés, hogy a bukaresti eseményekben a magyarországi román nemzetiségi pártnak és a párt aradi vezetőinek is része volt. A hangulat jellemzéséül kérdést intéztünk az aradi román közélet két emberéhez; egyhez, aki a Mangra-ellenes csoporthoz tartozik és egyhez, aki távolabb áll a nemzetiségi mozgalmaktól.

Az egyik a román nemzetiségi párt tagja ezeket mondta:

— Tiltakozunk azon föltevés ellen, mintha a bukaresti tüntetéseket mi csináltuk volna. Mikor a tudósításokat olvastuk, magunk voltunk legjobban meglepve, — nem azon, hogy a tüntetések megtörténtek, hanem azon, hogy Mangra Vazul Bukarestbe ment. El nem képzelhető, hogy mi indította erre Mangrát. Három-négy éven keresztül sohase ment el a román nemzeti akadémia üléseire; mért ment oda ép most, amikor tudhatta, hogy a megjelenése okvetlen provokálni fogja az indulatokat és kitörésre készíti az ellenszenvet, a gyűlöletet, a mely a nevének említésére is föllobog?

— Csak avatatlanok csodálkozhatnak azon, hogy a tüntetést Romániának hivatalos körei, komoly és meglett tudósai is helyeslik. Soha nem volt még példa arra, hogy a román közéletben valaki oly irtóztatós elvágulást követett volna el, mint Mangra Vazul, hogy valaki multját olyan cinikus módon megtagadja, mint ő. Kérem a magyar közvéleményt: próbáljon higgadtan itélteni. A románok között ebdig is voltak, akik a magyarokhoz csatlakoztak, a kik csak úgy

mint most Mangra, a magyar uralkodó-párt tagjai voltak. Egyiket se érte sohase inzultus, vagy csak bántódás azok részéről, a kik a nemzetiségi pártban küzdöttek, tehát, a kik az előbbieik politikáját nem helyeselték. Ellenkezően, a tiszteletnek ékesen szóló jelei nyilatkoztak meg velük szemben. Ott volt Goldis József a ki szabadelvű párti képviselő volt, s a kit püspökké választottunk; itt van Beles János szintén szabadelvű-párti képviselő volt, akit állandóan beválasztottunk a zsinatba, Hamsea Agoston arkimandrita, a magyarbarát irányhiveakit talán csipkedtünk, támadtunk, de soha ellene tüntetés nem volt; — folytathatnám még tovább a sort, annak igazolásául, hogy pusztán azért, mert valaki a románok közül kormánypárti volt, se a nemzetiségieknek, se a bukarestieknek nem adott okot arra, hogy tüntessenek ellene.

— Mangra azonban a nemzetiségi politikát használta föl arra, hogy a vikáriusi székhelyig emelkedjék és mikor látta, hogy a mi segítségünkkel feljebb nem jut, ellenünk fordult — a püspökség elérése kedvéért.

— Még a nemzetiségi pártban is kevesen voltak, akik oly szenvedelemmel, oly szélsőségesen folytatták az agitációt, mint Mangra. Csak egy esetet mondok el. Mikor a memorandum-pörnek vége volt, Mangra elköszerte a pör tárgyalására összegyűlt bukovinai egyetemi hallgatókat Predeálig. Ott a következő szinpadit jeletet rögtönözte. Elővett egy háromszínű — piros-sárga-kék lobogót, azt háromrészté tépte és azt mondta: „Három zászlót adok nektek. A pirosat vigyétek Bukarestbe; a sárgát Csernovicba, a kéket Nagyszebenbe. Lelketekre kötöm, hogy addig ne szűnjete meg harcolni, amíg ez a három zászló találkozni nem fog és egygyé nem lesz!” A három zászló találkozás: Románia, Erdély és Bukovina egyesítésének eszméje volt. Csoda-e, ha a bukaresti ifjak, a kik talán még őrzik az egyik zászlót, számon kérik Mangrától, hogy mért lett hűtlen ehhez a fogadalomhoz, s ha hűtlen lett, mért nem elégszik meg a visszavonulással és mért harcol egykori harcstársai ellen.

— Nekünk, őszintén szólva, az a gyanunk, hogy Mangra Vazul a magyar kormány megbízásából ment Bukarestbe, egyenesen azzal a célzattal, hogy tüntetéseket provokáljon. Tisza István gróf látja, hogy külföldről mind erősebb az erkölcsi nyomás, a mely a magyar nemzetiségek jogainak elismerését követeli, — neki tehát szüksége volt olyan botrányra, a melyet a

nemzetiségi párttal szemben eszközül használjon föl, a melyre hivatkozván, azt mondhatta: az ilyenek után nem adhat engedményeket. Erre azután senki se lehetett alkalmasabb, mint Mangra, miután senki mással, ha az a legsovinisztább magyar is, hasonló dolog Bukarestben nem történik.

— Hogy lesz-e diplomáciai beavatkozás a dologból, azt nem tudjuk, nem is sejtjük. Mindenesetre csodálnók, ha például az aradi magyarság, a melynek idősebb tagjai részben tanui, részben részesei voltak azoknak a husz év előtti tüntetéseknek, a melyeket akkor ugyancsak Mangra ellen a magyarok rendeztek, nem kisebb szenvedelmességgel, mint most a bukaresti román egyetemi ifjak, ha, ismétlem, az aradi magyarság lelkesednék a gondolatért, hogy Mangra személyében a magyar nemzetet tekinték megsértettnek és hogy ezen Mangra miatt diplomáciai konfliktusok támadjanak.

Az aradi románságnak egy másik, ellentétes politikai nézetű embere így nyilatkozott:

— A Mangra ellenes tüntetésnek két része van. Az egyik: az ifjuság brutalitása, a mely nem komoly dolog, legföljebb az benne az izléstelen és példátlanul durva, hogy papi köntöst viselő egyénnel szemben történt. A súlyosabb azonban a román tudományos akadémia viselkedése és határozata. Ez azt bizonyítja, hogy a bukaresti akadémia nem kulturális testület, hanem politizáló intézmény, a mely beismeri, hogy Mangra Vazul annak idején nem írói érdemeiért választotta tagul, hanem azért, mert akkor a nekik tetsző agresszív politikai irány hive volt, s mihelyt ezzel szakított, már megszűntnek tekintti az akadémiai tagságra való kvalifikációját. Ez sehol, a világ egy kulturállamában se képzelhető el; fel lehetne például tenni, hogy a magyar akadémiaiban a többségben levő munkapárti érzelmi tagok arra gondoltak volna, hogy Apponyi Albertet, a mikor ellenzéki lett, kizárják a tagok közül? Hiszem és remélem, hogy az elkövetett botlások és inzultusok jóvá fognak tétetni, annál inkább, mert a román kormánynak semmi köze nincs ahhoz, hogy valamelyik magyar állampolgár milyen politikát tart a magyarországi románok sorsára nézve helyesnek, és nemcsak tapintatlanság, de hiba is, ha e fölött valamely hivatalos ténykedésével véleményt nyilvánít, pláne ítéletet mond. Ez beleszólás a magyar belügyekbe, és ez az, a melyet föltétlenül reparálni kell.

Hogy a bukaresti román ifjakkal mi történik, az a rendőrség dolga, a bukaresti Akadémiáé pedig az, hogy igyekezzék visszaszerezni kulturális nimbuszát, a melyet mostanra eljárat az objektív nézők szemében erősen megviselt.

Arra a véleményre, mintha Tiszta István gróf inszenzáltatta volna a bukaresti tüntetést, a megkérdezett férfi annyit felelt:

— Olyan erőszakos, nyakatekert ököskodással lehet nyel rótnani, a minőt az a bukaresti katonák vákai föl-építette.

Közös minisztérium Budapest.

(Bilinszky miniszter nyilatkozata.)
Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, május 16.

A közös ügyek tárgyalására kiküldött magyar országos bizottság, pénzügyi, albizottsága ma délután három órakor Harkányi Frigyes báró elnökelete alatt ülést tartott, amelyen jelen volt Bilinszky közös pénzügyminiszter, a különböző osztályfőnökök, magyar részről pedig Teleszky János pénzügyminiszter. Szűllő Géza előadó részletesen ismerteti az 1914-15. évi költségvetést, amelyet azután általánosságban és részleteiben elfogadnak. Megújították ezután az évek óta elfogadott következő határozati javaslatot:

Felhívatik a közös legfőbb számszék elnöke, hogy mindaddig, míg a közös számszék alkalmazottai között a magyar honosokra nézve a paritás által igényelt szám, elárva nem lesz, az ürességben levő hivatalnok állásokra csak is magyar állampolgárokat alkalmazzon.

Következett a közös pénzügyminisztérium költségvetésének tárgyalása, amelyet Szűllő Géza ismertetett. Ennél a kérdésnél felszólalt Issekutz Győző. Kifejezést kíván adni annak a meggyőződésének, hogy az 1887. 12. t.-c. szellemének megfelelőleg a közös pénzügyminisz-

teriumnak meg kellene teremtenie a közös intézményekből származó költségek anyagi javak nagyrészt egyenlő arányban elosztását. Nagy igazságági érdekünk, hogy a közös pénzügyminisztérium, mint Bosznia-Hercegovina sorsát intéző hatóság, Magyarországon legyen, hogy így a magyar gazdasági érdekeket segíthesse és közvetítse. Kérde a közös pénzügyminiszter, mi volt az oka annak, hogy nem tett előterjesztést a két kormányról ilyen irányban és arra kéri, tegyen előterjesztést a legfelsőbb fórumnál is, hogy a kérdés előre jusson. Nemcsak Magyarországnak, de a kiegyezési törvény magasabb érdekeinek is nagy szolgálatot tesz, ha a kérdést Magyarország jogos kívánságának megfelelőleg oldja meg.

Bilinszky közös pénzügyminiszter a felszólalásra válaszolva megjegyzi, hogy Ausztria és Magyarország két államának paritási aránya alapján egyben nem lehet elfogadása az elter, hogy a közös minisztériumok egyike csak Bécsben, akár Budapesten székeljen. Ezt az ügyet azonban a magyar kormánynak kellene mozgásba hozni. A közös pénzügyminiszter csak akkor lesz abban a helyzetben, hogy javaslatot tegyen, ha a két kormány között megállapodás jön létre a kérdésben.

Issekutz Győző indokoltan találta a közös pénzügyminiszter választát, ha a közös kormány mindenben rigorozusan tartaná magát a kiegyezési törvény rendelkezéséhez, a tekintetben, hogy a két állam belügyi kérdéseibe nem avatkozik. Miután azonban hosszú politikai pályáján azt tapasztalta, hogy a közös kormány a kezdeményezési jogot nem mindig tekinti a két állam hatáskörébe tartozónak, ragaszkodik indítványához és kéri, hogy a közös pénzügyminiszter értesítse a két kormányt arról, hogy a magyar delegációban ez az őhaj felmerült. Tudomásul veszi, hogy Bilinszky a két ország belügyeibe avatkozni nem kíván.

Szűllő Géza feleslegesnek tartja, hogy a közös pénzügyminiszter bizassék meg azzal, hogy ezt a kormányok tudomására hozza, mi-

után eddig is évről-évre ilyen határozatot hozott a delegáció, tehát ha az idén is meghozza, a két kormánynak eo ipso tudomást kell róla venni. Indítványozza tehát a következő határozat elfogadását:

Az országos bizottság azon meggyőződésével fejezi ki, hogy a paritás szempontjából nemcsak igazoltnak, de szükségesnek is tartja, hogy a közös pénzügyminisztérium Bécsből Budapestre helyeztessék át. (Általános helyeslés.)

Issekutz Győző a paritás szó kihagyását indítványozza, mert a kiegyezési törvényben csak a közös ügyek kezelési módjára mondatik ki a paritás, míg itt a kiegyezési törvény szellemére kell hivatkoznunk.

A paritás szót, ezután kihagyják a határozatból, majd Szűllő Géza felszólalása után elfogadják az összes jelentéseket és ezzel az ülés véget ér.

Lefoglalt püspöki ornátus.

(Zsarolással vádolt ügyvéd, a brassói romániai egyházi és háziorvosa.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Brassó, május 16.

Safirin Gherasim romániai görögkeleti püspök a múlt év októberében teljes ellátásba ment Manoiu Miklós dr. brassói ügyvédhez, akivel havi 300 korona penzió-bér fizetésében állapodott meg. Az idén márciusban Manoiu kijelentette, hogy továbbra csak havi 425 koronáért adhat ellátást, amit a püspök tudomásul nem fogadott. Amikor Safirin egy hónappal később, április 29-én felmondása értelmében el akart költözni Manoiutól, az ügyvéd megakadályozta abban, hogy ingóságait elvigye és pedig azért, mert a püspökkel szemben állítólag, ahogy ez a Manoiu Miklóshoz írt levélből kitűnik, 2857 korona 80 fillérnyi követelése van. A püspök ezt az összeget a brassói járásbírósnál letétbe helyezte, de Manoiu bár a letétbehelyezést tudomásul vette, a püspök ingóságainak az arra jogosított egyen részére való kiadását megtagadta.

A réztornyú kastély.

Írta: Ifj. Hegedűs Sándor.

Geril kalandos életű ember volt, szerette a pénzt és a szabadságot, szűk volt neki a világ és abban a kis bányavárosban, ahol élnie kellett, nem tudta hogyan foglalja el magát. A rendszeres munkát nem szerette, de azért vágyott gazdagság után, amely neki nemcsak a szabadságot jelentette, hanem az élvezetek egész sorát, amelyek után lelke mélyén vágyott.

Sokat kóborolt a vidéken, a magányos boldogúságában mindig azon törte a fejét, miként lehetne pénzt, nagy mennyiségű pénzt szerezni, de gyorsan lehetőleg munka nélkül, valami ötlet vagy véletlen segítségével. Ilyenkor aztán be is osztotta fejében, hogy mire költené az így megszerzett vagyont; előtte lebegett a fogat, amelyben a nagy gögösen ül a emberek csodálkozva és hódolattal néznek rá; látta maga előtt a nagy kastélyt, amelyet valamely hegyoldal kies részére épített s amelynek réztornya messziről hirdette az ő gazdagságát. Egyik legvár a másikat kergette agyában. Egész utolsó apró részletekig felépítette azokat, ragaszkodott hozzájuk és hitt bennük, hogy megvalósulnak, csak még pénz kellett hozzá; s ezt neki elő kellett teremtenie.

Néha olvasgatott is, de olvasmányai rabló-kalandokból és fantasztikus mesékből állottak.

Egy nap, mikor a sötét éjjel az utcán hazafelé ment, két alakot látott a sötétben botorkálni. Geril maga sem tudta miért: valami kalandos vagy fogta el és elhatározta, hogy a két ismeretlen mögé lopódzik és kihallgatja beszélgetésüket. Micsoda módjára közelükbe fér-

között s meglepetve hallotta a két ember vitaközlését.

— Mégis jobb lesz, ha hozzájuk költözök.

— De hogy küldöm hisz mind aranyban van.

— De azt mondtad elutazol.

— En el, de a két leányom itthon marad.

— Ugyan; azokra nem bízhatod ezt. Az idősebbik az felnőtt, az igaz, de a kis Teja csak három éves!

— De gyerekes vagy öregem, hisz én azt nem mondom meg nekik, hogy a szobámban 50,000 forint van aranyban a ládában, csak azt mondom nekik, hogy vigyázzanak a házra, mert három napra elutazom.

— Különbön igazad van, holnap átvizsem.

Ekkor egy sarok fordulóhoz értek, befordultak a mellékutcába, de Geril tovább nem követte őket. Szíve olyan sebesen dobogott, hogy szinte hallotta annak kopogását. Amint ott felizgatva állott az utcán, nekidőlt a ház falának és hosszu mély lélekzetet vett. „Ennyi pénz! Ennyi arany!” szeme fényelt az izgalmától, mint a ragadozó vadé, amint az prédáját látja felbukkanni maga előtt. Igen; ez a pénz az övé! Ezt neki szánta a sors! Ezt csak meg kell szereznie. Kísérletet tett az utcán, aztán visszafelé indult és hazasietett. Nagyon jól tudta ő, miről van szó: a bánya igazgatója most kapja meg a friss veretű pénzt. Ismerte ő a családot, még a kis Teját is látta, mikor sétáltatták, sőt egyszer meg is kérdezte, hogy kié az a kis leány, mert a gyermeknek, dacára kicsiny korának, oly csodálatosan szép, nagy és energikus nézésű szeme volt. Ismerte a házat is, amelyben laktak, tudta egy nagy kert veszi körül, amely egészen a hegyoldalig terjedt.

Mikor hazaért, azonnal tervének kidolgozásához kezdett; tisztában volt azzal, hogy mit kell tennie, a feladat a következő: Kikészíteni a pénzt másnap a bánya igazgatójához, aztán hogy elutazik-e az öreg, tényleg, majd előkészíteni a szokásos szükséges alruhát és készpénzt. Megnézte, még volt 50 forintja papírpénzben, azonkívül órája és három gyűrűje és pár apró értéktárgya. Terve az volt, ha sikerül a rablás: gyalog hagyja el a várost s csak egy távoli helyen ül vasutra, aztán ki Amerikába szerencsét próbálni.

Másnap korán reggel talpon volt; össze-készítette a szükséges dolgokat, kiválogatta a kiszemelt ruhadarabokat, de nem esomagolt, nehogy feltűnést keltsen, aztán kiment az utcára és ügyesen kerülgette a bányai igazgató házat, hol a szembe levő fűszerüzletbe ment be valamit venni, hol a fodrászhoz borotválkozni; sőt annyira ügyes volt itten, hogy egy régi parókát ügyesen elemelt, anélkül, hogy azt észrevették volna, vagy hogy az egymásra dobott parókának hiba látszott volna.

Epen kijött a fodrászüzletből, mikor egy kocsi állott meg a bányai igazgató háza előtt. Geril látta, hogy egy ur száll ki abból, utána a szolga egy nehéz sulyu ládacsakát cipelt. A dolog rendben volt, Geril sietve távozott és hazament, apróságokat szedett össze, melyeket az elesomagolandó ruhák közé tett, a figyelmét a sok lim-lom között egy lakat ragadta meg. Egy ideig gondolkodott, aztán ezt zsebetette, rágyújtott egy cigarettára és továbbzölte tárvét.

Estefelé úgy véletlenül kiment a vasútállomásra s a pályaudvaron levő hirdetőket kémlelve, figyelt az utasokat. Végre megijött.

Safirin Gherasim püspök erre bünvádi feljelentést tett Manoiu Miklós dr. ellen zsarolás kísérlete miatt.

A brassói törvényszék vizsgálóbírója a püspök kérésére elrendelte lefoglalását a püspök visszatartott ingóságainak. Az ingóságok a következők: 16 láda könyv, különféle ruhanemű, 30 drb. ing és körülbelül 30 drb. lábravaló, két kézi bőrönd, aranyból készült püspöki ornátus.

A vizsgálóbíró megállapította ugyanis, hogy kétségtelen az a tény, hogy az ügyvéd akkor, amidőn vélt követelésének bírói letétbe helyezéséről szabályszerűen értesült, már követelését veszélyeztetettnek nem láthatta és még törvényes zálogjoga alapján sem volt jogosult visszatartani a rendelkező részben megjelölt ingókat, amelyek egyébiránt a püspök személyét és foglalkozását tekintve törvényes zálogjog alá nem vehetők.

Az által, hogy Manoiu vélt követelésének bírói letétbe helyezése dacára a sértett ingóságait visszatartja, zsarolási önségélyt gyakorolt, mert vagyoni hasznát jogtalan módon kíván kiereszkölni és így nyomatékos gyanu forog fenn arra, hogy ezen önbíráskodása által a Btkv. 350 §-ába ütköző és minősülő zsarolás vétségét kísérel meg.

Arra való tekintettel pedig, hogy a rendelkező részben jelzett tárgyak a bünvádi eljárásban bizonyítékul felhasználhatók, azok lefoglalását a Bp. 169. §-a értelmében el kellett rendelnem.

A brassói rendőrség tegnap délben megjelent Safirin Gherasim püspök titkárával, Cerneanu bukaresti ügyvéddel Manoiu Miklós lakásán, hogy a vizsgálóbíró által elrendelt lefoglalást foganatosítsa. A vizsgálóbíró végzésének közlése után Manoiut felszólították a tárgyak kiadására, aminek szó nélkül eleget is tett. A rendőrség embere bevárta, amíg a püspök tárgyait a szállító átvette és felrakta társzekérre, azután távozott. Az ekként lefoglalt és kiadott tárgyakat a rendőrség elismervény ellenében átadta megőrzés végett a püspök ügyvédjének, Glajár dr.-nak.

Safirin püspök azonban most már fenntartja panaszát zsarolás kísérlete miatt volt házigazdája, Manoiu Miklós dr. ügyvéd ellen.

Tiepolo grófnő és a tisztiszolga éjszakája.

(Terhelő tanuk vallomása.)

Tápirati tudósítás.

Oneglia, május 16.

A mai nap gonosz volt és kegyetlen Polimanti Quintilióra: miután meggyilkolták, most az emléket is sárral dobálták meg és olyan hangon beszéltek róla, mintha ő állana az esküdtek előtt csuf és oktalan gyilkosság vádjával terhelt. Viszont a grófnőnek kitűnő napja volt. Először történt meg, hogy ideges reszketés, sirógöröcsök és ájuló rohamok nélkül, mosolygva hallgatta, mikor egyik-másik tanu azt vallotta róla, hogy tudomásuk szerint egy egész éjszakát töltött el a szolgalegénnyel. Tiepolo Mária grófnő gunyosan és titokzatosan mosolygott, amikor ezt az irtózatot pletykát elmondták róla.

Ez a kegyetlen szavu tanu, Groppo Anetta annak a sanremói kis kávéháznak a tulajdonosnője, a melyben Polimanti gyakran elidőzgetett.

— Polimanti — mesélte a tanu — minden ügyét kifecsegte a világ mind a négy tája felé. Sokat beszélt a menyasszonyáról és mindig tervezgette, hogy házasságkötés után Sanremóban fog megtelepedni feleségével.

— Az elmúlt augusztus közepe felé egy nap boldogságtól sugározva jött a kávéháza. Megkérdeztem, minek örül annyira és akkor a fiu ezt a meglepő választ adta: Elértem, amit akartam. Enyém lett az asszonyom, és most nagyon boldog vagyok. Én megkérhőttem, a miért ilyesmiket fecsegt, különösen, mert katona. De azt felelte, nem bír magával a így ment tovább is a dolog. Elmesélte a fiu azt is, hogy levelezésben van a grófnővel és mindig megmutatta a képeslapokat, amelyek nővéreinek, Polimanti Dinának a címére, posztresztant érkeztek. Amikor

először dicsekedett a grófnő szerelmével, nem hittünk neki. De amikor sorra mutogatta a levelezőlapokat, amelyeknek az érkezését mindig előre jelentette, — már hitelt adtunk a szavának. Egyébként mindig nővérem hozta el a postáról Polimanti leveleit, mert azok leányneven érkeztek.

Ezek után felolvasták a kávésné férjének a vallomását, amelyet a vizsgálóbíró előtt tett s amelyben egyebek között az van, hogy Polimanti egy alkalommal egy egész éjszakát töltött el bizalmas együttletben a grófnővel.

A közönségben ennél a pontnál ismét fölbred az ellenérzés a grófnő iránt és a hallgatóság soraiban felhangzik a sokatmondó nevetés. Tiepolo Mária azonban most már nem oly ideges, mint a tárgyalás elején volt. Nem veszíti el önuralmát, sőt merészen, ironikusan mosolyog is, mintha akkora lehetetlenségnek, oly borzalmasan súlyos vádnak tartaná azt a fölemlgetett éjszakát, amelyen már sírni sem lehet, csak — kacagni.

A grófnő mosolygása azonban nem zavarja a következő tanut, Groppo Angelát, hogy megismételje mindazt, amit előbb a nője elmondott. Vallomásában megvédte kissé a halott emléket is. Arra a kérdésre, hogy vele — aki igen szép fiatal leány — nem próbálkozott-e meg Polimanti, így felelt komolyan, méltósággal Groppo Angela:

— Polimanti mindig tréfás kedvű fiu volt és egy alkalommal velem is enyelegni kezdett, de hozzá kell tennem; igen finoman és udvariasan. Értésére adtam, hogy nincs kedvemre, ha velem bizalmaskodik és ettől fogva soha többé nem közeledett hozzám, nem tett kísérletet arra, hogy a hideg, közömbös ismeretséget bensőbbé tegye.

Mindaddig Polimantinak kedvezett a vallomások sora. Ezután azonban olyan tanuk következtek, akik valóságos kegyetlenséggel támadtak reá a megölt bersagliere emlékezetére. Zoccoli Ladnagy gyávanak, hencegőnek, rendetlennek mondotta. Graziani kapitány azt vallja, hogy ő figyelmeztette is Oggioni századost szolgájának csuf viselkedésére, amiből könnyen pletyka is származhatott volna a

az, akit várt, ekkor kiment a perron legszélsőre s ott a vasuti vendéglő kis asztalához ülve, egy pohár sört megivott. Ezalatt a vonat bejárt s az utasok özönölve közeledtek a waggonok felé. Most Geril is úgy tett, mintha indulni akarna, fizetett, aztán a vonat felé indult. De csak azt leste ki, hogy a banyaigazgató felszáll-e a vonatra, amikor ez megtörtént, ő azonnal eltűnt a pályaudvarról.

Először vacsorált, majd hazament és munkához látott. Beesomagolta holmiját, magára vette a szükséges ruhadarabokat, fejére tette a parókát, arcát pedig bekormozta; mikor mindezzel elkészült, már éjfél felé járt az idő és így nemcsak abban a házban, ahol ő lakott, hanem az egész városban, régen lenyugodtak az emberek. Kinyitotta az ablakot, eloltotta a lámpát és kikémlelt az utcára. Senkit sem látott, gyors elhatározással magához vette batyuját és fegyvereit, amelyek egy vasbotból és egy boxerből állottak, nagy kerülőt kellett tennie, hogy a kert felől közelíthesse meg a banyaigazgató házat, ki kellett menni a város szélére s a kertek alatt lopódzva menni előre, hogy így elérje a kőfalat, mely a kérdéses házat körülvette.

Sötét, felhős éj volt s ez segítségére volt, majdnem futva ment és nagyhamar a kőfal mellé termett, batyuját egy bokorba rejtette s csak a loxerét és a vasbotot tartotta magánál. Iszonyu erejű ember volt, dacára, hogy felugorva csak ujjai hegyével érte el a kőfal tetejét, mégis játszva felhúzódott azok segélyével, úgy hogy aztán egy lendülettel át tudta magát dobni a kőfalra.

De itt egy meglepetés érte, mert a közeli kutyaházban a kutya csaholni kezdett; Geril

tudta, mit kell tennie; lábujjbegyen futott a kutyához, amely egyre dühösebben csaholt, ekkor ő elkapta a kutya nyakát s jobb kezével iszonyu erővel összeszorította torkát, baljával pedig összefogta a kutya orrát, hogy még nyöszörgése se halljék; két perc múlva a kutya kimúlt karjai között.

Hallgatódzott, esend volt; ekkor a házhoz lopódzott. Jól tudta, hogy melyik az igazgató szobája. Az ablak alá ért; esend mindenütt. Most a vasbottal feszíteni kezdte az ablakot; a külső ablak zárja engedett, most benyúlt és az ablakot leemelte s a belső ablakot feszítette fel; mikor ez is meg volt, a spaleta következett. Ez gyorsabban engedett, mint gondolta. Ennek annyira megörült, hogy elhagyta óvatosságát s egy gyors szökéssel beugrott a szobába; de az ablaknál virágok voltak egy polcon s azok iszonyu robajjal földre estek.

Most azt hitte, veszve van. A másik szobában zajt hallott, mintha valaki ébredne. Egy női hang szólt. „Ki az!” Egy felsíró gyermekhang felelt rá: „Bácsi, bácsi, rossz bácsi!” Csengetést, futkosást hallott a szobában s ő tehetetlenül állt helyén. Egy pillanat múlva feltárult az ajtó s egy pongyolában levő nőalak jelent meg. Kezében magasra tartotta a lámpát, mely a betóduló légáramtól, mint egy füstölő fáklya lobogott. „Rabló, rabló!” sikította a nő.

Geril ebben a pillanatban meglátta az ágy alatt levő ládát, mely az aranyakat rejtette és egy leopárdszerű ugrással rávetette magát és menekülni próbált zsákmányával; de a segélyért kiáltó nő utját állta.

A szomszéd szobából a felvert cselédek lámpafénnyel közeledtek; egy hajszálnyi pilla-

natot sem késhelett. Boxerével egy ütessel leütötte ellenfelét. Mikor a nő sikítva összeesett, még rákiáltott: „Megállj rabló, megállj, az élet mindent visszaad!”

Ekkorra a cselédség már botokkal felfegyverkezve beért a szobába és Geril jól látta még azt is, hogy egy kis gyermek is van közöttük, aki nagy szemével nézett rá. A gyermek szemében nem volt félelem, de egy egész más, nagy, csodálatos tekintet, mely kissé zavarba hozta őt. Mindez egy pillanatnál gyorsabban történt, mert a következő szemvillanás alatt ő már átvette magát az ablakon és drága terhével menekült a kőfal felé. Mire a cselédség felnyitotta az elzárt ajtókat, ő már a kőfalnál volt. Itt a vállára tette aranyterhét s egy kézzel azt tartotta, míg félkezével felhúzódott a fal gerincére, úgy, hogy mire üldözői nyomába értek, akkorra ő már átvette magát a falon. A bokorhoz szaladt, batyuját kezébe vette és aztán iszonyu sebességgel rohant fel a hegyoldal felé. Mire üldözői átjutottak a kőfalra, akkorra ő nagy térelőnyt nyert, úgy hogy azok az éj sötétjében elvesztették őt szemek elől.

A pénz most már meg volt, csak még menekülni kellett. Gyors léptekkel haladt a hegyoldalon. Már több mint egy órája haladt, mikor egy présházhoz ért, itt megállt egy pillanatra. Egy vizteli kád volt a házikó mellett, ebben megmosakodott s lemosta arcáról a kormot; aztán letörte a lakatot a présház ajtajáról, bement a házikóba, gyufát gyújtott és körülnézett. Egyik hordón gyertyatartót talált egy felig égett gyertyával, ezt meggyújtotta, betette maga mögött az ajtót, aztán gyorsan munkához látott. Levette a parókáját s öltözködés közben a

grófnő kárára. Pirola hadnagy is azt mondja, hogy rendetlenkedő, fékezhetetlen katona volt, aki megrontotta társai között is a figyelmet. Sokszor kellett elszenvednie súlyos fogságot és csak Oggioni kapitány közbelépésére menekült meg többször a komoly büntetéstől. Bosi kapitány volt a legszigorúbb Polimanti jellemének megrajzolásakor. Szerinte a legény jezsuita volt, aljas természetű, aki ellen egy ízben a grófnő nála keresett menedéket. Arra kérte őt, dobassa ki férjével a szolgát, aki úgy bánt vele, az asszonyával, mint egy eseléddel. Beszél is Oggionival, de az megbocsátott Polimantinak.

A mai napon Bolognában is kihallgatták azokat a tanukat, akik éppen ott tartózkodnak, s akinek kisebb jelentőségű vallomásuk megtételeért nem volt érdemes Onegliaba utazniok.

SPORT.

+ Az Aradi Torna Egyesület országos atletikai viadala. Május 24-én, vasárnap délután 4 órakor nyitja meg idei szezonját országos atletikai viadal rendezésével az ATE. A viadal előreláthatólag igen élvezetes lesz annál is inkább, mert ezideig már a Székesfehérvári Torna Klub, Temesvári Atletikai Klub, Szegedi Torna Egyesület, Nagyikindai Atletikai Klub, és a Szegedi Atletikai Klub nevezték be legjobb atletáikat.

+ Az Aradi Vivó Klub háziversenye. Az Aradi Vivó Klub tegnap este tartotta házi-versenyét Mayone Vincenzó mester Zrinyi-utcai vivótermében. A szép közönség, amely a versenyen megjelent, szebbnél-szebb assókban gyönyörködhetett. A háziverseny eredménye a következő: 1. Gabos dr., 2. Boross dr., 3. Petrán, 4. Török. A győztesek közül az első nagy ezüst a második kis ezüst, a harmadik és a negyedik nagy, illetve kis bronz érmet nyert. A verseny valamennyi résztvevője nagy és fejlődésképes tudást mutattak be, ami Mayone Vincenzónak, a kitűnő vivómesternek szolgál dicséretül.

+ AAK-AMTE mérkőzés. Vasárnap az AAK. csapata mérkőzik az AMTE. legénységével. A játék érdekességét fokozza az a körülmény, hogy az AMTE. komolyan ambicionálja az AAK.-al szembeni eredményt. Mindkét csapat legjobb tizenegy játékosát állítja ki. A barátságos mérkőzés délután pontban fél ótkor kezdődik. Bíró: Sajó (SZAK.) lesz.

EGYESÜLETI ÉLET.

Négy város mérnökei Aradon.

— Kirándulás a honetói cementgyárba. — A mérnök egyesület akciója.

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, május 16.

A magyar mérnöki világ figyelmét van hivatva az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak honetói cementgyárára terelni az az akció, amelyet az Aradi Mérnök és Építész Egylet alapszabályszerű feladatai közül most indított meg s amellyel előreláthatólag nagy lökést ad az aradi, illetve az aradmegyei cementiparnak.

A modern építkezések anyaga tudvalevőleg a cement, a beton, mely mind nagyobb és nagyobb mértékben nyer alkalmazást, hihetetlen mértékben lendítve fel a cementgyártást és a vele kapcsolatos iparokat. A régi gyárak megnövekedtek, újak alakultak s valamennyinek részvényei magasan állanak, jól fizetnek.

Aradmegyében már több mint egy évtizede működik az Acsev. honetói cementgyára. A kis kezdetből már hatalmas ipartelep lett, de jövője még nagyobb. Az aradi Mérnök Egylet, mely nemcsak tudományos célok szolgálataiban áll, azt is alapszabályszerű feladatai közé iktatja, hogy az aradi, illetőleg Arad város érdekében tartozó közvetlen vidék iparát és ipari kereskedelmét is célszerű módon segíti elő. E cél szolgálatába állította a tanulmányi kirándulásokat, amelyek kettős feladatot oldván meg, ismeretterjesztőek a tagok számára és a szóban forgó gyártelep szempontjából szinte megbecsülhetetlenek, mert termékeit, termelési módját ad oculos mutatja be a szakközönségnek.

Ezért nagyjelentőségű az a tanulmányut, amelyet az Aradi Mérnök és Építész Egylet a Nagyvárad-, Szegedi- és Temesvári Mérnök és Építész Egyletek tagjaival folyó évi május hó 24-én vasárnap rendez az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak honetói cementgyárába s a közeli iparvasut 75 m. nyílású vasuti vasbeton hidjának megsejmlélésére. Ezek mellett a társaság mintegy ráadásaképen a Acsev. honetói fatelitó telepét is megsejmléli. A tanulmányi kirándulás vezetője Schór Lajos Acsev. főfelügyelő, az Aradi Mérnök és Építész Egylet alelnöke.

A négy mérnök egyeslet tagjai május 23-án szombaton gyülekeznek Aradra, hol a Mérnök Egylet helyiségeiben délután a vendégek fogadására is megbeszélés lesz. Este a Központiszálloda külön termében társasvacsorára gyülekezik a társaság. A tanulmányutban résztvevők másnap, vasárnap reggel háromnegyed hét órakor indulnak külön motoros vonaton Honetóra, hol a cementgyárban Zsilinszky Endre Acsev. vegyész-mérnök tart szakelőadást. A gyártelep és a látóvalók megsejmlélése után a társaság József főherceg zöldesi erdeibe rendez kirándulást. Ugyanott lesz az ebéd is. A kiránduláson részt vevő mérnökök esti 8-9 óra tájt érkeznek Aradra.

(*) Értésítés. A III. ker. polgári kör elnöksége a III. kerületi polgárainak és tagjainak tudomására hozza, hogy május 15-től a régi helyiségben végleg vissza költözött s a helyiség rendelkezésére áll.

(*) Méhészet. Az Aradvidéki méhészegyesület t. tagjait értesitem, hogy vasárnap délután tervezett kirándulást az esős időjárásra való tekintettel f. hó 21-ére — csütörtök — d. u. fél 3 órára kellett elhalasztani, amikor is a Lőcsonczy, Elekes- és Tumó-féle méhesek kerülnek megtekintésre. Találkozás a fent jelzett napon az Ujtelepi közs. elemi fiúiskolában. Az elnökség.

(*) Adomány. Az aradi Kossuth-asztaltársaság a Szegénytanulókat Segélyező Egyesületnek 178 koronát adományozott. A nagylelkű adományért ez uton is hálás köszönetet mond özv. Hauser Károlyné, elnökne.

batyuban hozott ruháival, az aranyat egy puttonyba tette és homokot hányt rá. Olyanféle homok volt ez, mint a milyennel az evőeszközöket szokták tisztogatni. Mikor ez meg volt, felvette a puttonyt; kezébe vette batyuját, aztán elfújta a gyertyát és kilépett a préházból. Már éppen tovább akart menni, mikor eszébe jutott, hogy egy lakat van a zsebében. Azt nagy gyorsan ráérsítette az ajtóra, hogy ne lássák meg, hogy az fel volt törve, aztán tovább ment. Batyujába egy követ tett s aztán régi ruháit meg a parókát, batyustól együtt a legelső kut mélyébe dobta.

Most már más ember volt. Nem a rabló, de egy schotterszállító paraszt. Így ért be a közeli városba, ahonét a hajnali vonattal tovább utazott. Az ország határán megint gyalog kelt át, három parasztember társaságában, akikkel az uton ösmerkedett meg. Innen aztán nyitva volt az ut egészen a kikötővárosig.

Az aranyakat most már egy faladában tartotta, amely hasonlatos volt a munkásemberek ruháládikájához s hogy ne zörögjenek, homokot szórt közéjük, a puttonyt aztán egy félreeső hid alatt hagyta és kincses ládájával tovább menve, szerencsésen megérkezett a kikötővárosba. Még volt egy kis papírpénze s ezen egy uzsorástól hamis munkáskönyvet szerzett, amelynek segélyével mint fűtő nemsokára alkalmazást kapott egy oceánjáró hajóra.

Szombat reggel volt, mikor kincses ládájával fölment a hajóra. Kis kamrájában ágya alá tette, aztán pedig előleget kért a kapitánytól egy havi zsoldjára, aztán egy félórát kiment a városba, hogy egy-két ruhadarabot vásároljon, munkászubbonyt vett és matrőzinget, aztán

visszasietett a hajóra s többet föl sem jött a földélzetre, míg a hajó el nem indult. Az egész gözös összes utasai között nem volt egy olyan boldog ember sem, mint Geril, mikor a kapitány megadta a jelt az indulásra. Hogy dobogott a szíve, mikor látta, hogy a gépezet elindul s a hajó az első kerékfordulatokat megteszi, aztán megy, megy mind sebesebben és sebesebben.

Több mint két hétig tartott az út, míg a nehéz rakományú gözös átevezett az oceánon. Geril szorongva leste a napokat, mert hisz mint munkás rabszolgaként dolgozott. Végre egy nap jelezték a szárazföldet. Mindenki a földélzetre sietett. Geril is felbujt a keskeny lépcsőn és kikémlelt a szabadba. A nap ragyogóan sütött s a távoli part szegélyén valami tündöklőve esillogott. Geril nem tudta kitalálni mi lehet az, csak mikor a hajó közelebb ért, akkor látta, hogy az nem más, mint egy gyönyörű kastély, amelynek réztetejű tornya van. Szíve nagyot dobbant, az ő álmának vágya ez; de most még egy más pénzkirály a tulajdonosa.

A hajó befutott a kikötőbe, a földélzetre jöttek a révkapitányság és a rendőrség emberei; átvizsgálták a hajót, azon mindent rendben találtak és így szabad volt az ut a kikötésre.

Geril is felöltözött munkás ruhájába, aztán engedelmet kért a kapitánytól, hogy ő is kimehessen a városba. Délutánra kimenőt kapott. Ekkor előkészült az utra. Őt aranyat a zsebébe tett s megint lezárta a ládát. Avval bement a városba. Az aranyakat nagy hamar beváltotta, aztán visszatért a hajóra. Megkérdezte a kapitányt, hogy mennyi ideig késik a hajó a kikötőben, mert szeretné a ládáját megsarkaltatni, mert így az utazásban széjjel esik. A

kapitány gyanútlanul megadta rá az engedelmet, mert úgy okoskodott, hogy a munkás könyve nála van, azért ennek a szegény matrőznak okvetlenül vissza kell jönni. Geril pedig kapott az alkalmon, vállára vette kincses ládáját és véglegesen kiszállt az új világ földjére. Mikor biztos talajt érzett lába alatt, nagyon jól tudta mit kell tennie; új ruhákat szerezni, aztán tovább utazni, s először kisebb összegű aranyakat beváltani, hogy végre Chikagóban összes aranyait értékesíthesse. Ez most már gyerekekjáték volt.

Alig volt öt napig Amerika földjén s a lopott kincs mind dollárok alakjában volt kezében. Életének első része be volt fejezve és most már indulhatott tovább az ő nagy céljai felé, hogy fantasztikus terveit valóra váltsa. Vállalkozókkal kötött ismeretséget és nagyhamar bányakutatásokban vett részt. Őt leginkább az arany érdekelte és társaival utra kelt, hogy felkutassa Amerika hegydus vidékét ahol rejtett rétegekben huzódik az arany a kövek közé beékelődve. Nem volt nehéz aranytelepekre lelteni és közel a csendes oceánhoz Kalifornia határában tanyát ütöttek ők és nekiláttak az aranybányászathoz. Munkásnak kínaiakat fogadtak, akiket csekély zsoldért agyondolgoztattak. Minden félévben kétszer Geril-t, vagy mint most hívták, Villiam Smith-t bízták meg, hogy menjen el Fiskóba és váltsa be az aranyakat. Ő pontosan eleget tett eme feladatának. Pár év alatt ő és társai nagy vagyonra tettek szert, de ekkor már a környéken óriási lendületet vett az aranytermelés. Ekkor Villiam Smith arra határozta magát, hogy bevonul Fiskóba s ott önállóan egy bankot alapít. Tervét végre is hajtotta. S ime a bank, amely csaknem kizáró-

Aradiak — az angol király vendégei.

— Montagh Sándorék garden partyja egy abbáziai villában. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, május 16.

Nemrégiben, néhány nap előtt több zordon Dreadnought vetett horgonyt a fiumei kikötőben, az angol flotta, a hatalmas angol flotta félelmetes hadihajói, amelyeket a His Majestys Ship „Gloucester” és a H. M. S. „Warrior” vezettek...

Aki még nem látta milyen pazar, fantasztikus pompával, ünnepségekkel szokták egy idegen hatalom flottájának tisztjeit nagyobb kikötőkben fogadni, az el sem tudja képzelni azt a buja szimpompájú forgatagot, ezer lampionok szírvány színeivel besugárzott garden partykat, fényes, mesebe illő reünókat, amelyek ilyenkor le szoktak folyni. Ami az életben szép és jó, ami bearányozza a hétköznapi szürke uniformist, ami örömmel és jókedvvel tölt el: az mind, az mind egymásra halmozódik, az ünnepek ünnepe ez, egyetlenegy mesebeli, véget nem érő, zavartalan örömművel, határtalan vigasság.

Május ötödikén vetettek horgonyt a hadihajók s már másnap az abbáziai Kurkomisson nagy, vig, reünót rendezett a partraszállt tisztek, a déceg, acélizmu, de tejfehér arcu és szőke haju angol-szász fiúk tiszteletére, akiknek arcáról a sok-sok tengeri mértföld, a sós és sivitó szél, a maró eső sohasem tudja lelopni a nőies szépséget, a lágy és finom vonásokat.

A reünó az ezeregyéjszakából volt elorozva: a világ egyik legszebb helyén, az édeskés és szentimentális quarnerói öbölben, az abbáziai park büszke platánjai és pálmái alatt, amelyeket sápadtan világított be a fehérarcu hold, lampionok ezer színében bullámozott fel s alá a tömeg: vagyont érő toalették, mesés ékszerek, tündérszép leányok, szőke Gretchenek, s buja tűző, keleti típusú asszonyok.

S ebben az álombeli forgatagban az angol flottát, a nagy, hatalmas angol flottát, a félelme-

test, amely tönkreverte a nagy armadát, amelynek árbocaira még fehér lobogót nem huztak, amely egy monstruozus és fantasztikusan nagy hatalom alapja, a verhetetlen angol flottát meghódította — két aradi urileány. A tisztek megismerkedtek velük s ettől kezdve egész este hadnagyok, korvetkapitányok, harsányhangú parancsnokok csak nekik tették a szépet, nagybánhegyesi Montagh Erzsikének és Violának...

A két szépséges és excellens műveltségű leány — akik még két év előtt az aradi korzó leg-elegánsabbjai voltak, most pedig a budapesti society dédelgetett tagjai — valósággal elbűvölte a tengerésziszteket s a parancsnok mindjárt másnapra meginvitálta őket és társaságukat, hogy tekintsék meg a hajót.

Másnap a két leány atyjukkal, Montagh Sándor csanádmegei nagybirtokossal és bátyjukkal, Montagh István dr.-ral indultak Fiumébe. Társaságukban még három aradi volt, Domány János bornagykereskedő és neje, egy aradi hirlapíró, akik a voloscai Gámán-szanatóriumban időztek s akiket Montagh Sándor hívott meg a kirándulásra.

A fiumei kikötőben elegáns motorboat várt a kirándulókra, amely a Warriorig vitte őket. A hajón a tisztek, legénység teljes díszben várta a vendégeket, akiket a parancsnok üdvözölt. A parancsnok meleg hangon köszöntö meg azt a kedves figyelmet, amelyben a két gyönyörű leány részesítette a tisztikart, mindkettő ruhája ugyanis az angol haditengerészet színeiben, kék-fehérben volt tartva: kék kalap, kék sweater, fehér alj kék szalagokkal, kék selyemharisnya és fehér cipő.

Még mielőtt a hajót megtekinthették volna, a parancsnok, mint szeretetreméltó házigazda, a hajó pazarul feldíszített étkezőjében five o'clockot szervírozott, amely azonban számtalan jobbnál jobb fogásból állott.

— Önök az angol király szívesen látott vendégei, szól az egyszerű tősz, amelyet a parancsnok mondott.

Másnap revanche-ul a két urileány az előkelő és exkluzív „Irenea” panzióba garden partyra hívta meg a Gloucester és Warrior tisztjeit. A

panzió lampionokkal feldíszített tündéri parkjában előbb hűsítőket szervírozattak a szép vendéglátók s barátnőik, Justh Lisel és Edith, akiket szintén jól ismer az aradi társaság, azután tánc következett, majd 11 óra tájban csónakokon „Mondscheinpattie“-ra indult a társaság. A holdfényes tenger-ről visszatérve szupéhez ült a társaság, majd a híres Klotz házaspár, a legdivatosabb táncosok szórakoztatták a vendégeket tangót, furlánat, ta-taót, macsiosot táncolva. Nemsokára, a szupé befejeztével az egész társaság tangót táncolt a L'irresistible dallamára, aztán vig one- és two-steppek következtek. Hajnali öt óra volt már, amikor a vidám és kedves éjszaka után a tisztek visszatértek Fiumébe.

Másnap ismét a tisztek szolgáltak revanche-sal. A Warrior fedélzetén most reünót rendeztek. A hölgyeket, a két Montagh és két Justh leányt és kísérőiket, motoryacht várta s vitte a lobogó-díszbe öltözött hadihajóra, amelynek zenekara harsány tussal és édes walcerral fogadta őket. A hajón bohókás és kedves meglepetések vártak rájuk: a parancsnoki hidról a fedélzetig rődlipálya volt berendezve, amelyen kacagva és sikoltozva csuszáltak le. Egy cigányasszonynak öltözött tiszt jövendőt mondott, egy ágyura hinta volt felszerelve s amikor a gőzdaru kiemelte a fedélzetről az ágyut, magasan a tenger színe fölött himbálózhatott borzongva egy-egy pár. Vízrel telt dézsában fényes soveraignek csábitották a meggondolatlanokat, hogy könnyelműen utánuk nyuljanak s aztán a villamosáram ütésétől megijedve kapják hirtelen vissza kezeiket. A büffében exotikus inyenc falatokkal szolgáltak a vendégeknek s elmaradhatatlan volt természetesen a tánc is.

Távozóban a parancsnokok a Gloucester és Warrior színeit nyújtották át selyemszalagok alakjában a hölgyeknek, akik élénket „hip, hip, hurrá” kiáltással bucsúztatták a tiszteket. A habok hosszú fehér csikja jelezte a mológ a motorcsónak utját, amely után még sokáig lobogtatták kendőiket, kalapjaikat a fess, acélizmu angol tengerésztisztek. És talán — ki tudja — valahol forró indiákon, Bombay osillagfényes éjjelén még most is két égő, fekete szempár veszi el álmát a puha-szőkehajú Frednek, vagy Jacknak...

lagosan nyers arany beváltásával foglalkozott, hihetetlen lendületet nyert.

Smith ekkor már nagyon gazdag ember volt. De a pénz még nem volt elég, a csillogó sárga arany most még jobban izgatta, mint valaha. Ha egy új küldemény aranytömeget meglátott, torkát száraz szomjúság szálta meg és szeretne volna felfalni azt az aranyércet, hogy a magáévá tehesse; de kapzsiságát legjobban fokozta az, hogy a fellendülő aranytermés nyomán még több bank alakult, melyek szintén aranybeváltással foglalkoztak.

Ekkor egy pokoli tervet eszelt ki fejében; a város dombos részén, egy hegyoldalon, egy nagy réztornyú kastélyt építtetett, amelynek terveit saját maga készítette. A dolgozó munkások nem tudtak eligazodni annak zeg-zugos labirintjén, csak azt tudták, hogy az egy nagy-arányu építkezés, amelyhez nagyon sok földmunkát kellett végezni és egy hosszú csatornaszerű üreget is ásni, mely egész a hegyoldal lábáig vezet.

Igy épült fel a kastély, melyet a hegy lábáig terjedő nagy kert vett körül, mely mint egy kis ország úgy terült el csudaművű réztornyú kastély körül.

Ezután itt trónolt Villiam Smith, gazdagsága egyre nőtt, bankja mindjobban erősödött, befolyása, tekintélye napról-napra növekedett. Ez időben az egyik kis bankot rettenetes szerencsétlenség érte. Egy éjszaka hihetetlen módon kirabolták aranykészletét, de a rablók nyomára jutni nem tudtak, csak azt lehetett megállapítani, hogy a rablást egy hihetetlen erős ember követhette el, aki pusztá ujjával srófolta le az acélszekrény tetejét s úgy emelte ki az elzárt kincseket. A várost nagyon felverte az eset, de a dolog nyomára jönni nem tudtak. Elmult egy

félév, s a másik bankot hasonló szerencsétlenség érte. A város megint izgatott volt s szaladt mindenki a rabló után, de nyomára jönni nem tudtak. A lapok a rendőrséget szidták és azzal gyanúsították őket, hogy összejárásnak a haramiával; és Villiam Smith is igen nagy érdeklődést mutatott az eset iránt, mindig megvásárolta a lapokat s figyelmesen elolvasta, hogy azok mit irnak a dologról.

Egy reggel, mikor gőgösen ülve kocsijában bankjához hajtatott, egy újságáros rikkancs a legujabb lapot lobogtatta kezében, ő megállította a kocsit, s vett egy újságot. Egykedvűen lapozgatta azt, de egyszerre dobbanásszerű ütést érzett belsejében, mert előtte egy oly hír címe volt, mely felzavarta nyugalmát.

A lap így hirdette azt: „Teja a csodaleány!” mohón olvasta a sorokat, a cikk lényege pedig az volt, hogy túl a tengeren van egy szépszemű leány, aki azzal a csodálatos Isten adománnyal rendelkezik, hogy épen úgy, ahogy a forrás kutató nők meg tudják jelölni a föld alatt rejtőző forrás helyét, ugyanúgy tudja a csodás Teja megmutatni a bármely bűnpörből menekvő gonoszlelvőt, ha szembe találkozik azzal. A lap egy pár hihetetlennek tetsző esetet mond el, amelyekben meglepő biztossággal kutatott fel Teja a gyilkost, vagy a rablót.

Villiam Smith összeráncolt homlokkal olvasta a cikket. Nem tetszett neki a dolog, különösen ez a név, hogy „Teja”, ez tette borzasztó nyugtalanná lelkét.

Ezalatt kocsija a banképülethez ért, de nem szállt ki kocsijából, annyira el volt merülve az újságba, hogy a portásnak kellett figyelmeztetni, hogy megérkezett. Emberei láttára hamar összeszedte magát s felment hivatalába. Munkához látott, parancsokat osztogatott, s mikor

magára maradt, újra meg újra elolvasta a Tejáról szóló cikket, aztán számíthatni kezdett, s úgy találta, ha ez az a leány, úgy 19—24 éves lehet. Telefonoszengetés zavarta fel, füléhez tette a kagylót. A rendőrfőnök volt. Ijedten kiáltott rá:

— Mit akar?

Alázatos hang felelt:

— Oh kérem, csak figyelmeztetni akartam, hogy tessék vigyázni!

— Miért? — kiáltott a telefonba Smith.

— Mert félek, hogy most önre kerül a sor!

— Hogy érti ezt? — kérdezte Smith.

— Csak úgy, — felelt a rendőrfőnök, — hogy az ön bankjában van a legtöbb arany, s félek, hogy az a gaz rabló most arra veti magát.

Megkönnyebbülten nevetett fel Mister Smith.

— Oh köszönöm a szíves figyelmet, de ne féljen, rendőrfőnök ur, csak bizza egészen rám a dolgot, itt majd én fogok résen lenni!

Ezzel letette a kagylót és sokáig elgondolkodott a dolgon. Egy új eszme villant át agyán. Saját bankját kirabolni!

Másnap este után sötét éj következett. Villiam Smith egyedül volt szobájában; egy ideig gondolkodott, majd egy hirtelen elhatározással előszedte szerszámain, átöltözködött, aztán megnyomta a rejtékajtó rugóját és a kis csigalépcsőn lement a ház pincéjébe, aztán a hosszú földalatti uton kiment a szabadba. Sietve tért vissza a városba és nagy hamar a bank épületénél termelt. Itt az egyik oldalajtót, melynek jól ismerte szerkezetét, ügyesen kinyitotta. A pénztárhoz sietett, lesrőfolta ujjával a csavarokat; magához vett annyi aranyat, amennyit csak bírt; aztán óvatosan elhagyta az épületet és menekülni kezdett! (Folytatjuk.)

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Színházi műsor:

Vasárnap: Délután: *Kis király*, operette. Este: *Tökéletes feleség*, operette. Diósy Nusi bucsufelléptével. (Bérleten kívül.)

Hétfő: (Utolsó előadás.) A karszemélyzet jutalomjátéka. *Cigányprimás*, operette. Nyáray Antal felléptével.

Kedd: Este 7 és 9 órákor: *Az utolsó bohém*, mozsizkeccs és mozgófényképek.

Szerda: Este 7 és 9 órákor: *Az utolsó bohém*, mozsizkeccs és mozgófényképek.

Csütörtök: Délután fél 4; este 7 és 9 órákor: *Aranyásó*, Molnár Ferenc mozsizkeccse és mozgófényképek.

Péntek: Este 7 és 9 órákor: *Aranyásó*, Molnár Ferenc mozsizkeccse és mozgófényképek.

Szombat: Este 7 és 9 órákor: *Házasodik az uram*, Korcsmáros Nándor mozsizkeccse és mozgófényképek.

Vasárnap: Délután fél 4; este 7 és 9 órákor: *Házasodik az uram*, Korcsmáros Nándor mozsizkeccse és mozgófényképek.

Diósy Nusi bucsuja.

A mindig kacagó primadonna szemét könnyek homályosítják el, a mosolygó arcra a fájdalom, a szomorúság ül ki, és aki mindig csak derűt, vidámságot lopott az emberek szívébe, most a meghatottság könyeit varázsolja száza szemébe. A primadonna bucsuzik. Ott hagyja azokat a deszkákat, amiken öt éven át ő volt a királynő, a szépség, ragyogás meg személyesítője, azokat a deszkákat, melyeken diadalt diadalra aratott, és ahová ő vitt életet, kacajt, butfelejtető vidámságot, parfümos levegőt, annyi felejthetetlen, varázslatosan szép emléket, amire mindig szeretettel, rajongással fog emlékezni az aradi publikum, aki ma este kedvencét bucsúztatja el Diósy Nusiban. A primadonnának működését ép úgy ellenőrizi a kritika, mint mindenki másét, aki a színpadon működik. Diósy Nusit öt év előtt a legnagyobb szeretettel fogadta úgy a közönség, mint a sajtó, és ezt a szeretetet nemcsak megtartotta, hanem fokozta is az idő. Ha volt is időnként eset arra, hogy nem allegteltesebb elragadtatás honorálta Diósy egy-egy alakítását, az nem az ő művészetének, hanem inkább a szerepek kisebb kaliberének volt a következménye. Diósy mindig egyforma ambícióval, a színpad és közönség megbecsülésével működött és egyéni bájosága, grandiózus izlési méltán tették országos nevű primadonnává, akiért bizony nagyon-nagyon sokszor irigyelték az aradi színházat Diósy nevéhez fűződik a vidékiszínpadokon az aradin kívül ismeretlen tolettbelielegancia megteremtése. Szenzációs ruharemekekkel kápráztatta el minden bemutaton a publikumot és ő utána a társulat minden hölgytagja szinte kényszerítve van választékos izléssel öltözködni. A publikumnak előbb tetszett, később megszokta, ma pedig már megköveteli Diósy nyomán a választékos toalettírozást. Diósy a külsőségek mellett szívvel, lélekkel művész, aki mikor a színpadon megjelenik, szinte uralja a színpadot és a környezetet szinte felvillanyozza trükkjeivel, kifogyhatatlan jókedvével és a színpadnak azzal a fanatikus szeretetével, amivel csak hivatottak rendelkeznek.

A mai bucsu bizonyította a legeklatánsabbban, hogy az aradi közönség szívébe zárta Diósyt. Frenetikus tapsorkán, virágos, csokrok és ajándékok egész özöne mutatta, hogy Diósytől bucsúzni, ünnepélyes alkalom. A taps nyomán kelt meghatottság ép olyan kitörülhetetlen emléke marad Diósynak, mint az itt eltöltött öt esztendő a közönségnek. Mindenkinek a legjobb, a legmelegebb kívánságai kísérik Diósyt új hazájába. (H. G.)

* **Aszínház közlése.** Vasárnap este lesz Diósy Nusinak második bucsuestélye, a Tökéletes asszonyban.

Hétfő nagy nap lesz az aradi karszemélyzet szemében. Kálmán Imre operetteje, a Cigányprimás kerül színre a címszerepét Nyáray Antal játssza.

Vasárnap délután a Kis király kerül színre, az ismert, kitűnő szereposztásban.

Az aradi színház életében volt idő, amikor ünnepi jelentőségű esemény volt az, ha Nyáray Antal le-lejött Aradra vendégszerepelni. Kedden kezdődnek a mozsizkeccs-előadások s ezek főszerepét Nyáray Tóni játssza. Három mozsizkeccs kerül bemutatásra és pedig a következő időbeli sorrendben: május 19-20.: Az utolsó bohém, 21-22.: Aranyásó, 23-24.: Házasodik az uram. Naponta két előadás lesz, este 7 és 9 órákor, ezenkívül vasár- és ünnepnapon délután fél négykor is. A mozsizkeccs előadásokra a színházi helyárak a következők lesznek: Pályaköltség 2 korona, Támlásszék 1 korona 50 fillér, II. emeleti erkély 80 fillér, III. emeleti erkély 40 fillér, karzat 20 fillér.

* **Vécsei és Halmay kabaretje a Fehér Keresztben** folyó hó 21-én tartja megnyitó előadását a fenti kabaret a Fehér Kereszt téli kertjében. Vécsei és Halmay régi kedves ismerősei az aradi kabaré közönségnek és az ő nevük elég garancia már. A műsorról tudomást szerezve a megnyitó előadás igazán szenzációs-nak ígérkezik: A kabaré tagjai: Gárdonyi Mariska, Csomai Irma, Horváth Juci, Farkas Ilke, Réthy Irén, H. Gerő Margit, Harting Mici, Komlósi Emma művésznők, Magyar Ervin, Fodor Ernő, Sáfrány Vilmos, Arckövi Károly az aradi színház v. baritonistája, Halmay Vilmos az aradi közönség kedvence és Vécsei Sándor zeneszerző karnagy. Művészek: Eidel Grandjean és Albert Tshe-tschoike szenzációs táncoktató a Jardinde Hawerből. Karl Schiller német humorista a Wiener Hollé kabaretből lesznek. Továbbá színtekereket a Főies Caprice legnagyobb idei slágere a Mozsiz. I. felv. énekes bohóság Nováktól. Rendezi Halmay V. Kármay Vécsei S. A megnyitó műsor vendégei előadás után nagy Párisi Élet, Furlana, Tangó, Brazílienne, Two Step stb. lesz bemutatva cigányzene mellett. Belépő díj 2 és 1 korona. Kezdet 9 órákor. Fűzet jegy 12 előadásra 12 koronáért kapható Halmaynál a Fehér Keresztben. 3240

* **Vígjáték-est az Urániában.** (Pathé-vígjáték sorozat III.) A komoly méltóságteljes drámák közé a színház, mai műsorával egy mulattató estélyt iktat, mely a neves Pathé ciklus harmadik részét képezi. Ha visszaemlékezünk arra a nagy sikerre, mellyel a közönség a ciklus két első részét fogadta, joggal remélhetjük, hogy az érdeklődés ennél, az előbbieket sokkal felülmúló humoros műsornál lankadni nem fog, sőt nagyobb lesz. A műsornak kétségtelenül legkimagaslóbb pontja a Férj vadászat című vígjáték. Az előadók iránti kis kereslet arra indítja őket, hogy mindenféle módon csapdákat állítsanak fel a nőülni szándékozó, sőt nem is szándékozó megfogására, amely csapda kitűnően működik és a Cserkowitz lányok mind férjhez mennek. A műsor többi számai épúgy figyelemre méltók, Maxi és Móri tréfái mulattatják a közönséget, a Maxi mint komornyik és Móri fogsága című darabokban. Kiváló a szerelem és dinamit című amerikai vígjáték, ugyancsak a Muki pechje című humoros kép, 5

* **A Steinhardt mulató Aradon a Központi szállodában.** Folyó hó 19-étől kezdve ritka szenzációban lesz része az aradi közönségnek. Ugyanis rövid vendégjátékra lerándul Steinhardt Géza közismert orfeumának teljes társulata, hogy változatos és szigorúan családias műsorával szórakoztassa közönségünket. Az igazgatóság áldozatkészségére vall, hogy a teljes ensemblén kívül még a legkiválóbb fővárosi és külföldi számokat is szerződtette. Szólószámok többek között: Hunyadi Emil, Csabai Zsófi a Royal Orfeum ismert művésznője, Sziklai Benő a közkedvelt táncoskomikus, Dóri Giza a kiváló szubrett, Aldor Adolf, Barcs Mancika táncosnő, Csillag Szerén a Palais de Danse kedvence mint Pierrot és Csabai Böske. Ezenkívül a teljes bohózáti személyzet, melyben a főszerepeket a fentiek mellett Szabó Sándor, Schindlerné, Ritika Ferenc, Aranyosi Klára,

Zalai Lipót stb. A zongoránál az aradi közönség által előnyösen ismert zeneszerző, Huber Sándor ül. Mint attrakciót sikerült Tmark jongleurt, a világszerte ismert fátylakirályt, rövid vendégjátékra leszerződtetni. Az előadások a nagy műsorra való tekintettel este pont fél 9 órákor kezdődnek és kedvező időben a kerthelyiségben, hűvös idő esetén pedig az étteremben tartatnak meg. A nagy érdeklődés folytán ajánlatos asztalok előzetes lefoglalásáról a szálló irodájában gondoskodni. Helyárak 3, 2 és 1 korona.

* **Itt van Fantomas!** (Az Apolló nagy detektívlágere.) Mozsizdráma még nem keltette fel jobban a közönség érdeklődését, mint Fantomas, ez az idegizgató detektív-dráma. A publikum már alig várja, hogy megjelenjen a detektív-dráma újabb folytatása, amely kapcsolatban van az előbbi fejezetek ocselkményével, de külön is tisztán megérthető. Az ötödik fejezetet hétfőn mutatja be az Apolló. Ebben a részben a szenzációs gonosztevő újabb izgalmas kalandjait ismerjük meg. Az előre látható óriási érdeklődésre való tekintettel az előadások nem folytatálagosak. Jegyek előre válthatók. 3

* **Göre Gábor az Apollóban.** (A második folytatás bemutatása.) Göre Gábor bíró uram furesa kalandjai minden embernek vidám olvasni valója volt s a mulatságos történetek a moziban fokozatos hatást érnek el. Göre Gábor pesti látogatásának első részén könyekig kacagta magát az Apolló publikuma s hétfőn alkalma lesz a mulatságos film második részén nevetni. Gárdonyi Géza zamatos magyar humora pompásan érvényesül ezen a filmen, amely Fantomas ötödik folytatásával együtt hétfőn kerül először bemutásra az Apolló-színházban rendes helyárak mellett. 3

* **Le a férfiakkal.** 5

Összes pályákról

kitiltott sportsman.

— Badesco György letörése. —

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, május 16.

A Magyar Lovaregylet kitiltotta pályáiról Badesco Györgyöt, aki sokáig élt Budapesten a lovaiból és most Bukarestben politizál. Badesco, a sötét tekintetű érdekes román a városligeti pályán, fehér test, rózsaszín sapka volt ismert és nem túlságosan népszerű dressze. Lovai futásához sok kelemetlen, majdnem szenzációs plönzs emléke fűződik. Maga is lovagolt és győzött, mint urlovas, a Seniorok versenyében. Badesco a múlt év őszén itthagytván Lovaregyletet és bukmekest, hazautazott Bukarestbe és a füle botját sem mozgatta az egyre energikusabb felszólításokra.

A fehér test, rózsaszín sapka a múlt év őszén utoljára jelent meg a városligeti versenypályán. Akkor azt jelentették, hogy Badesco felosztatta versenystállóját, eladta lovait és elköltözött Budapestről. Csak kevesen tudták, hogy a hazard játékos nem önként unta meg nagyuri passzióját, hanem kénytelen volt vele. A Landluftot verő Seagull és a pompás Tempora mutantur tulajdonos, fölött megváltoztak az idők. A plönzsök már nem sikerültek úgy, mint régen, a fehér test, rózsaszín sapka már csak ritkán tűnt fel elől a célvonalban, Badesco egyre nagyobb tételekkel játszott a bukmekestől, folyton veszített, mire emelte a tétjeit, de nem fizetett. A kötelezettségek növekedtek, el kellett adni a lovakat, de az önkéntelen szabadkézből való eladásokból befolyt pénzek sem fedezték a kötelezettségeket. Badesco végül angolosan távozott Budapestről és már csak Bukarestben érte utól a letört játékosok végzete: a Magyar Lovaregylet most tiltotta ki összes pályáiról.

Kirabolták

a Temesvár—módosi vonatot.

(Revolveres rablók a vonatvezető ellen. — Elvittek tizenegyezer koronát. — A tettesek ismeretlenek.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, május 16.

Vakmerő rablótámadás történt ma este a Temesvár—módosi vasutvonalon a Temesvár felé haladó vicinális ellen. Több, eddig ismeretlen egyén,

felugrott a lassan haladó vonatra, revolvert szegezett a vonatvezetőnek és elvitte a kocsiában őrzött vasládát, melyben tizenegyezer korona hivatalos pénz volt.

A tettesek a támadás után elmenekültek és mostanáig semmi nyomuk. A szenzációs esetről tudósítónk a következőket jelenti:

A Temesvár—módosi vicinális délután a rendes időben indult Módosra és este 9 órakor kellett volna Temesvárra érkeznie. A vonatvezető rendes szokás szerint minden állomáson átvette a főnöktől az állomás pénztáránál befolyt pénzt, betette a podgyászkozsiban levő vaskazettába, amelyet Temesvárról az állomásfőnöknek szokott átadni. Menetrendszerűen haladt a vonat az egész uton és már elhagyták a Temesvár előtti megállót is, amikor hirtelen

két álarcos alak ugrott fel a vonatvezető mellé. Mindkettő kezében revolver volt, melyet a vasutas mellének szögeztek.

A mozdonyvezető halálra sápadtan állt a rablók előtt, segítségért kiabálni nem mert és reszketve nézte, amint

az egyik rabló felemelte a nehéz vasládát és kidobta a kocsiból a sinek mellé.

Társa ezalatt egy pillanatra sem mozdította meg fegyverét.

Mindez pár pillanat alatt történt, a támadók amilyen hirtelen jöttek, ép oly gyorsan le is ugrottak a már lassan haladó vicinálisról.

A vonatvezető rögtön átment a podgyászkozsiból a mozdonyba és a fűtővel együtt hátra tekintettek, de a rablók már elmenekültek.

Temesvárra érve azonnal jelentést tett a vonatvezető az állomás főnöknek, aki nyomban értesítette a rendőrséget, csendőrséget és királyi ügyészséget. A rendőrség és csendőrség azonnal széleskörű nyomozást indított. Mindenekelőtt kihallgatták az állomás épületében a mozdonyvezetőt, aki vallomásaiban elmondotta, hogy a vasládában tizenegyezer korona volt. Már éppen köpönyéket akarta előkészíteni, mikor hirtelen felugrott a két fekete álarcos rabló. Aztán megismételte a fentebb leírtakat. A csendőrség nyomban táviratozott a környékbéli, különösen a vicinális mentén fekvő községek csendőrségeihez és erőlyes nyomozásra hívta fel őket.

Valószínűnek tartják, hogy a vakmerő rablók a viszonyokkal ismerős egyének, akik tudták, hogy a vicinális nagyobb összegű pénzt visz Temesvárra.

VÁROS ÉS MEGYE

Legelőnagyonbítás. A tanács ma tartott ülésében foglalkozott az Erzsébetvárosi gazdák legelőügyével és miután Lőcs Rezső tanácsnok ismertetette az eddig történt lépéseket, hozzájá-

rult ahhoz, hogy 87 holdat használjanak fel legelőül.

A város fája. A város a Potocki grófi uradalommal kötött szerződést a tűzifaszükséglet fedezésére. A közgyűlés megbízásából, a szerződésnek megfelelően, az uradalom költségén Lőcs Rezső tanácsnok vezetésével egy bizottság ment ki Honfőre, hogy a szárazsági próbát megejtsék. A tanácsnok ma jelentést tett eljárásáról, tudomásul adta, hogy a fa teljesen megfelelő. Bejelentette továbbá, hogy az uradalom hajlandó dorongfát ölenként nyolc koronáért szállítani. A tanács felszólítja a tisztviselőket favételre és ha elegendő előjegyzés lesz, akkor a város megveszi a fát és részletfizetésre adja a tisztviselőknak, városi alkalmazottaknak.

Elnémulnak a puskák.

(Egy aradi vasutas találmánya. — A honvédelmi miniszter érdeklődése.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, május 16

Ha valóra válik mindaz, amit ma délután egy vékony, szőke fiatalember csillogó szemekkel, rajongó lelkesedéssel, de biztos öntudattal magyarázott nekünk, akkor kitörölhetjük nemsokára a magyar nyelv szótárából ezt az ismert szót: *puskaropogás* és a technika újabb diadalán csodálkozhatunk, amikor ezredk katonáinak félelmes fegyvere *hangtalanul* röpti ki a gyilkos golyót. Mert az az igénytelen külsejű, szőke fiatalember nem kisebb dolgon töri a fejét, mint azon, hogyan lehet hangfogóval ellátni a fegyvereket és miként eloszlatni a lövés után szálló füstöt.

Az aradi vasutasok között néhány hét óta száll a hír, hogy egyik társuk, *Lupsai Aurél* mozdonyvezető szenzációs találmányon dolgozik. Az amugy is kevés beszédű Lupsai ugyan minden kérdészködés elől kitért, a híresztelés azonban mindjobban erősödött és sokan tudni is vélték már a titkot. Mi igaz, mi nem, keressük fel a mozdonyvezetőt, a titok forrását, nézzük meg, mi az a találmány, amely nem hagyja nyugton, amely nála olyan szigorú lakat alatt van.

A Szél-utca 11. számú házban, két szép szobában lakik *Lupsai Aurél*. Az első kérdés váratlanul éri, sőt kissé meg is döbbeníti. Különösnek találja, hogy annyira titkolt titkából csak a legcsekélyebb is napvilágra került. Huzódzik, szabadkozik, de végül lesütött szemmel és nagyon csendes hangon megszólal:

— Van, igen, egy találmányom, amely elfogja a fegyver hangját és füstjét.

Azután megint csend, többet nem mond, de a szeme már ragyog, most már az ideálok után sóvárgó emberek láza megfogta a lelkét és csak pár biztató szó kell, hogy beszélni kezdjen.

— Hosszu évek óta foglalkozom ezzel a kérdéssel. Körülbelül hat esztendeje, hogy szabad időmben azon töröm a fejem, hogy lehetne a golyót hang és füst nélkül kiröpíteni a fegyverből. Először rajzban, papíron tervezgettem is ilyen módon egy napon elméletileg elértem céloimat. Kiszámoltam, kimértem, a fizikai szabályok szerint odajutottam, hogy a szerkezet, amelyet megkonstruáltam, elfogja a hangot és párává változtatja a vizet. A szerkezet nem túl komplikált, jobbára esővekből áll, amelyeket rá lehet szerelni bármilyen fegyverre, pisztolyra és ágyura. Nem is nagyon nehéz, egy katonapuska körülbelül félkilóval lenne súlyosabb a készülékkel együtt.

Mikor rajzban, elméletileg sikerült elérni céloimat, praktikus hasznát akartam nézni. A revolveremre szereltem először találmányomat és lenn, a pincében próbáltam ki. *Sikerült. Kiröppent a golyó és mintha csak egy gyufa pattant volna. Hang és füst sehol. Istenem, milyen boldogság...*

És *Lupsai Aurél* most egy pillanatra a pincében áll, kezében a fegyver, amely talán valamikor világszerte viselni fogja az ő nevét.

... Fegyveren, katonapuskán szerettem volna most már kipróbálni a találmányt, mert főképen a katonaság szempontjából volna nagyon fontos. Írtam is egy tiszteletteljes instanciát a honvédelmi miniszter urhoz, hogy adjon alkalmat, had próbálhassam Mannlicherrel. Tíz nap alatt — március 18-án — itt volt a válasz, a miniszter ur felszólított, hogy jelentkezsem az Aradon állomásozó 2. honvédergálogezred III. zászlóaljának parancsnokánál, aki megtelevő utasítást kapott. Jelentkeztem és elmagyaráztam a dolgot. Pár hét múlva újra levelet kaptam a honvédelmi minisztériumból, amelyben értesítenek, hogy a találmányom hadi használhatóság tekintetében befolyásolná a fegyvert, drága is, meg azután ilyesmire nincs a minisztériumnak pénze, forduljak a katonai műszaki bizottsághoz, Bécsbe.

De bizony én nem mentem sehova. Félreértettek engem, mert csak az első szerkezet volna drága, a többi elő lehet állítani három-négy koronáért. A használhatóságot meg nem befolyásolja, azt én a revolvernél kitapasztaltam. Ha gazdag ember volnék...

És az álmai megvalósulását áhító ember képzelete ki tudja hová, merre repült e percében? Ha pénze volna és nem kellene a munkára szietni, ha vehetne fegyvert és volna ideje naphosszat dolgozni!

— Hát most már mit csinál?

Van egy kis pénzem, veszek egy olcsóbb fajta vadászfegyvert, rászerelem a szerkezetemet és szabadalmat kérek. Tudom, akkor majd csodálkozni fognak, pedig egyszerű az egész és a revolverem már régen bebizonyította, hogy megtaláltam, amit kerestem. Talán egy kis pénzhez is jutok, s akkor megvalósíthatom régi terveimet, amiket még akkor forgattam az agyamban, amikor tanonc voltam *Assael Jakab* lakatosműhelyében. De most újabban is van egy találmányom, a mozdonyok fűtésére vonatkozólag; ha beválik, fele annyi szén sem kell, mint most. Ezt is szeretném hamarosan megcsinálni, de hát kevés a szabad időm, most is mennem kell, mert éjszakai szolgálatban vagyok.

És a következő pillanatban már kezében a fekete kis vasutas bőrönd. Ma éjszaka is ott fogja kormányozni a hatalmas vasparipát és mialatt zakatolva rohan a vonat a sötét éjbe, *Lupsai Aurél* bizonyára egy sereg katonát lát, akik elszántan kapják vállhoz a fegyvert, száll, röptül a golyó és félelmes, halálos a csend, mint ott a mezőn, amelyet dühörögve hasít ketté a vasut.

H. E.

A közelgő nyári idény küszöbén

elköltözés, lakásváltoztatás esetén tisztelettel kérjük előfizetőinket, hogy lakcímeiket — a legutolsó tartózkodási hely megjelölése mellett — a kiadóhivatallal a lap pontos szétküldése szempontjából idejekorán közöljék. Külföldre való költözködés esetén a portaküldőbetét szíves megtérítését kérjük.

Bucsuzó színészek —**új színészek.**

(Szendrey Mihály a nyári szezonról. —

Aradi urileány a szinpadon.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Arad, május 16.

Hétfőn este bucsuzik egy hónapra Aradtól a színtársulat. Ha június derekán vissza is tér a színészgárda: azért ez a negyven napos nyári szezon már nem változtat azon, hogy az igazi bucsu most volt, azok, akik nem térnek vissza ősszel az aradi szinpadra, most vettek bucsut a drága közönségtől.

És a közönség tulajdonképpen olyan há-látlan. Ma este talán még melegen, forró sze-retettel tapsolt, könyesen bucsuzott a meg-kedvelt, a népszerű kedvenetől és holnap reg-gel, vagy talán már ma éjjel színház után a kávéházban, társaságban az iránt érdeklődik:

— Ki lesz az utódja?

Am nem pusztán kíváncsiságot elégít ki a szinigazgató, hanem szerződéses kötelezettsé-gének tesz eleget, amikor a bucsuzással egy-szerre beszámol arról is, hogy mi lesz, mire készül, milyen meglepetéseket szán az aradi közönségnek. Szendrey Mihály — miközben egyik kézzel a hőmezővásárhelyi turára pakkol, a másikkal panaszos gondolatok mellé geszti-kulál (mert hiszen mit tehet így szezon végén a direktor: panaszodik.) — így mondotta el terveit, készülődéseit az Aradi Közlöny mun-katársának:

— Miután június elsejére a városnak is be kell jelentenem az új szezonban szereplő társulat tagjait, természetesen, hogy már most készen állok a szervezkedéssel. A mostani tár-sulatomnak öt elsőrendű tagja nem tér vissza többé a szinpadra. Közülük Keszler Ede dr. és Beregi Sándor dr. már véglegesen megvál-tak a szinpadtól, Komjáthy Mici és Diósi Nusi most bucsuztak és a nyáron bucsuzik Nógrádi Malvin is. Az ő helyüket kell tehát betöltenem új tagokkal, akik a következők:

Horváth Nusi primadonna

Kardos Ili énekesnő

Stáffel Kató énekes naiva

Lengyel Józsa társalgási színésznő

Lévay Elemér hősszerelmes

Cziglán István lírai szerelmes

Zsoldos Laci naturburs

Gerő Sándor ügyelő

— Nem akarom dicsérni az új tagjaimat, de elfogulatlanul mondhatom, hogy kitűnők. Horváth Nusi már a budapesti Király Szín-házban Fedák Sári szerepeiben aratott si-kert és kritika, kollégák, az egész művészvilág fényes jövőt jósol a fiatal leánynak, aki — kell-e külön mondanom — aradi, tehát hazajön Aradra. Azt hiszem megszeretik Kardos Ili-t is, a zeneakadémia növendékét, aki pompás énektudását most mutatja be az Ope-rában tartandó vizsgán a Böregér Rozalindjá-ban. Staffel Kató is egészen fiatal leány, most végezte a Rákosi-iskolát, Lengyel Józsa pedig a színiakadémiáról hozza a biztató várakozást. Félek, hogy megszólhatnak az aradi asszonyok, de azért megmondom: két szerelmes színészem olyan dalias fess fiú... Lévay Elemér, aki a pé-esi Nemzeti Színházban játszott, most huszár-önkéntes, Cziglán István pedig a Nemzeti Szín-ház ösztöndíjasa... Arról nem is beszélek, hogy mindakettő ambiciózus, tehetséges fiatal művészember. Csak jót hallok a Szatmárról jövő Zsoldos Laciról is, az ügyelő pedig — nos hát ő ügyelni fog.

— Elmondjam, ne mondjam, van még egy meglepetésem is... Nem szerződöttem, csak

próbálkozás, de azt hiszem szenzációs lesz és jól beválik.

Fülöp Irma fiatal aradi urileány
lép fel ősszel.

az aradi szinpadon. A bájos kedves urileány, Fülöp Endre aradi igazgató-tanító leánya nem ösmeretlen az aradi közönség előtt: a télen már több ízben nagy tetszést aratott műked-velő előadásokon. A kulturpalota egyik ragyogó estjén Farkas Imre bájos operettjében a Na-rancsvirágban volt nagy sikere. Kedvet érez a szinpadhoz és én azt hiszem: sok sikere lesz.

— A nyári színház szezonjáról beszéljek? Hát először is jó időt kívánok magamnak június 18-tól kezdődő negyven napra. A nyári szín-házamat a Léni operettel nyitom meg, de már huszonkettedikén nagy vendégem lesz: Gál Gyula játszik a Böles Náthánban, Mária An-toniában, Titokban és vele együtt lép fel egyik új tagom: Cziglán István is. A vendégjáték után a Király színház pompás operettjét: a Szibilt mutatjuk be, azután pedig egymást érik a vendégek: Hegedűs Gyula, Varsányi Irén, Vendrey tata, Fedák Sári, Király Ernő, Rátkay Márton. A nyári szezon bucsuzójául pedig meglepetést szerzek az aradi közönség-nek: a mai est tűntető szeretete és ragaszkodása annyira meghatott engem is, meg Nusit is, hogy megegyeztünk: júliusban még egy-szer eljön Aradra távozása előtt Diósi Nusi.

Elégtétel a megsértett**Mangra Vazulnak.**

(Nem kap lakást Bukarestben. — Czer-nin gróf közbelépése.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Bukarest, május 16

Bukarestből jelentik: Mangra Vazul még ma is Bukarestben tartózkodik. Gyalog nem mutatkozik az utcákon, mindenfelé kocsin jár. Tegnap délután felkereste a moldovai érseket, hogy nála tegyen panaszt bántalmazói ellen. Az érsek már az ablakból meglátta az érkező vikáriust s mikor Mangra be akart lépni a fo-gadóterembe, becsapta előtte az ajtót.

Mangra a moldvai érseknél.

Ezzel szemben a Mangrával együtt Buka-restben tartózkodó Regmann dr. nagyváradi szentszéki ülnök, Mangra Vazul titkára ezt mon-dotta egy újságírónak:

— A püspök ur ép most távozott a szállóból, a moldvai érseket ment meglátogatni, aki ma délutánra kérette magához. Az a hír, hogy az érsek nem akarta fogadni, valótlan. Nem volt otthon és ezért kérte ma délutánra újabb látogatását. Tegnap délután újabb tüntetés volt a a püspök ur ellen, de sin-a lefolyással, komo-lyabb jellegű zavargás nem történt. A püspök ur egyáltalán nem érintkezett Czernin gróf követtel, nem tartotta szükségesnek, sőt nem is gondolt rá, hogy ebben az ügyben diplomáciai beavatkozást kérjen. A rendőrfőnök nagyon figyelmesen viselkedik: detektívekkel őrizteti a püspök urat, aki állandóan kocsin jár és na-gyon nyugodtan fogadja a tüntetéseket. Nem látom tisztán a helyzetünket, nem tudom, hogy mi lesz még itt velünk, egyelőre csak annyit mondhatok, ami bizonyos: két három napig még Bukarestben maradunk.

A moldvai érsek, mint egy későbbi buka-resti távirat jelenti, hosszabb kihallgatáson fogadta Mangra Vazult. Az érseki palota kö-rül újabb tüntetés volt Mangra ellen. Czernin Ottokár gróf bukaresti osztrák-magyar követ délelőtt felkereste Porumbaru Emil román kül-ügyminisztert.

Mangra ellen a román kormány.

Bukarestből jelentik: A Vittorul, a román kormány lapja, mai számában élesen támadja Mangra Vazult és kommentárral kíséri a román akadémiának azt a határozatát, amelynek értel-mében az akadémia üléseiről bizonyos időre kizárhatók azok a tagok, akiknek jelenléte rendezavarásokra adhatna alkalmat. Az akadémia minden aktív tagjának — írja — erkölcsi kö-telessége a román kultúra fejlődéséért küzdeni és a román nyelvet minden támadás ellen meg-védeni. Ennek a tisztán kulturális kötelezett-ségnek Mangra vikárius nem tett eleget és a románok többsége meg van győződve, hogy Mangra a maga működési terén vétett a ro-mán kultúra érdekei ellen. Ilyen körülmények között Mangra számára nincs hely a román Akadémiában és amikor minden áron részt akart venni annak munkálataiban, súlyos hely-zetbe került. Nyomatékosan kiemeljük azonban, hogy nem politikai tüntetésről, hanem kulturá-lis afférről van szó.

Különösen érdekes a félhivatalos Indépan-dance Roumaine magatartása. Vezércikkben di-eséri a diákokat s többek közt a következőket írja:

— Mi azok közé tartozunk, akik őszintén sajnáljuk Mangra ur ügyét, annál is inkább, mert ez az eset újból alkalmat adott a magyar sajtónak arra, hogy ágyuit a románság ellen vonultassa föl. Nem tarthatjuk vissza magun-kat attól a kijelentéstől, hogy a kellemetlen esetnek Mangra maga oka. Politikai magatar-tásának megváltoztatása folytán tudatában le-hetett annak, hogy a románok közt semmi ke-resni valója nincsen, a román kultúrához neki semmi köze s azt nem képviselheti tovább

A Fakla című lap azt az értesülést közli, hogy

a bukaresti rendőrség az összes szállótulajdonosokat utasította, hogy ne adjanak Mangrának lakást s ily módon kényszerítsék arra, hogy minél előbb hagyja el Bukarestet.

A Fakla, amely különben helyesli a diá-kok eljárását, ezt az intézkedést elítéli és a leghevesebben tiltakozik ellene.

Az estilapok több nyilatkozatot közölnek. Az egyik a diákoktól származik, amelyben tiltakoznak az ellen a feltevés ellen, mintha a Mangra elleni tüntetést előre tervezték volna, vagy mintha a magyarországi románoknak ré-szük volna benne. A tüntetés önkéntelenül, spontán jött, semmiféle előzetes megállapodás nem volt ebben az ügyben.

Elégtételt követel a magyar kormány.

Bécsből táviratozzák a Budapesti Tudósi-tónak: A Politische Correspondenz hosszabb közleményben foglalkozik Tisza István gróf ama beszédével, amellyel az appropriációs javas-lat képviselőházi tárgyalása alkalmával Pop Cs. István fejtegetéseire válaszolt. Ez a kijelen-tés — írja a Pol. Corr. — annál szükségesebb, mert a magyar képviselőház egyik tagjának, a kormánybarát román Mangra Vazulnak Bu-karestben épen most történt inzultálása világot vet a tulzó román agitáció haremódorára és azokra az ösztönökre, amelyeket az agitáció felébreszt. Komoly magyar körökben fentartás nélkül elismerik, hogy a magyarországi román-ság józan többsége e haremódortól épügy tá-vol áll, mint a román királyság felelős tényezői. Magyar részről bizonyára felhangzik az a jogosult kívánság; hogy román részről ezzel az agitációval olyan formában szálljanak szembe, hogy Mangra Vazulnak, tehát annak a szomszédos állam képviselőháza egyik tag-jának, amely a román királysággal a legjobb viszonyban van,

a nemzetközi szokásoknak megfe-lelő elégtétel adassék meg minél előbb.

HIREK.

Tisza István gróf leesett a lóról.

— A miniszterelnök balesete. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Nagyszalonta, május 16.

A múlt héten, amikor utoljára volt odabaza, Geszten, Tisza István gróf miniszterelnök, az egész vidék tele lett egy riasztó hírről, amelyik Excellenciájáról, mint lovasról szólt. A nagyváradi lapok közül egy meg is írta az esetet, a nagyszalontai lapokban is volt róla szó, de csodálatosképen sem a fővárosba, sem az országba nem került el a hír, pedig kétségtelen, hogy mindenkit érdekelhet, mi történt a miniszterelnökkel.

Tisza István, mint buzgó sportman ismeretes, Budapesten minden reggel, közvetlenül a felkelés után vív egy órát Rákossy vívómesterrel. Geszten, ahol nincs kívül vívni, lovagol. A múlt héten történt, vasárnap, vagy hétfőn, amikor a delegációk tanácskozásainak kezdete előtt Geszten volt. Tisza reggel kilovagolt. Egész egyedül indult el a házából a földet akarta megnézni. Amikor a kastélyból kiért, egy akadályt át akart ugratni, a ló fölbukott és Tisza István a lovon keresztül a földre zuhant, ahol mozdulatlanul úgy terült el, mintha elvesztette volna az eszméletét.

Többen látták a miniszterelnök balesetét és ijedten szaladtak feléje, hogy segítségére legyenek. Erre azonban nem volt szükség. Tisza, aki pedig kemény, köves földön bukott föl, mire az egész közelben állók odaértek, már talpraállt, felugrott, letörölte magát, óvatosan megvizsgálta a lovát, hogy nem történt-e vele valami baleset, aztán felszállt és továbblovagolt. Az emberek elképedve néztek utána, mert a bukás olyan magasról történt, olyan nyaktörően veszedelmesnek látszott, hogy nem tudták megérteni az esetet. Tisza pedig, mintha semmi se történt volna, megköszönte a szíves érdeklődést és lovagolt tovább.

Lemond a hadügyminiszter.

— A tisztikar fizetésjavítása. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Bécs, május 16.

A Neues Wiener Journal közli mai számában, hogy a Krobotin Sándor lovag hadügyminiszter lemondásáról szóló hír ma hivatalos megerősítést is nyert. Krobotinnak főleg azért kell távoznia, mert nem tudta keresztülvinni a tisztek fizetésemelésének megvalósítását. Krobotin hadügyminiszter a delegációban ezen kérdés fontossága mellett ekszpónálta magát.

Tisza István gróf miniszterelnök teljesen ellentétes álláspontot foglalt el, amennyiben a delegáció ülésén a legnagyobb határozottsággal kijelentette, hogy a tisztek fizetésrendezése az állam jelenlegi anyagi viszonyai mellett nem vihető keresztül. Krobotin utódjaként Huyn Károly gróf tábornagyot emlegetik.

A király ma délelőtti kihallgatáson fogadta a hadügyminisztert, ami annál feltűnőbb, mert a király betegsége óta ez az első eset, hogy őfelsége minisztert kihallgatáson fogadott. A hadügyminiszter részletes jelentést tett a királynak a tiszti fizetésemelés kérdésének jelenlegi stádiumáról és a döntést őfelségére bízta. Nem lehetetlen, hogy Tisza István gróf miniszterelnök legközelebb meghívást fog kapni az audienciára.

Budapestről jelentik: A Bud. Tud. jelentik: Az a hír, hogy Tisza István gróf miniszterelnök és Krobotin lovag hadügyminiszter között differenciák merültek volna fel, nem

felel meg a valóságnak és illetékes helyről felhatalmaztak bennünket annak kijelentésére, hogy az említett két tényező között teljes egyetértés áll fenn.

A félhivatalos azonban nem cáfolja a hadügyminiszter távozását.

Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat mindenkor a kiadóhivatallal közöljék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkihordónál, vagy pénzbeszedőnél leadott címváltozások elkésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Lényegtelen hőváltozás mellett sok helyütt eső várható. — Sörgönyprognózis: Enyhe, sok helyütt csapadék.

— A király egészsége. Bécsből jelentik: A király állapota ma délután kielégítő volt. A hurut visszafejlődése szépen haladt, az étvágy kitünő. Sétát a király ma nem tett.

— Delegációs ebéd. Budapestről jelentik: Harkányi Frigyes báró a delegáció pénzügyi albizottságának elnöke és neje ma a delegátusok tiszteletére ebédet adtak, amelyen Tisza István grófnak, Harkányi János bárónak és Teleszky Jánoson kívül résztvettek a közös minisztériumok főbb tisztviselői is. A második delegációs ebéd holnap lesz.

— Japán tábornok Magyarországon. Budapestről jelentik: Tanaka japán tábornok néhány napi tartózkodásra egy ezredessel, alezredessel és főhadnaggyal ma Budapestre érkezett. A vendégeket Palotay Ödön japán eszéri konzul fogadta és kalauzolta a fővárosban. Budapestről a japánok balkáni tanulmányutra mennek.

— Kossuth Ferenc betegsége. Budapestről jelentik: Kossuth Ferenc állapotában dél előtt javulás mutatkozott, de ez nem volt tartós. A betegnek délután óriási fájdalmai voltak és a javulást csak annyiban lehetett észlelni, hogy némi étvágya volt és csekély mennyiségű folyadékot vett magához. Állapota változatlanul súlyos.

— A miniszterelnök afférje. Budapestről jelentik éjjel: A Tisza-Rakovszky afférban éjfélig döntés még nem történt. A segédek éjszaka megint tanácskozásra ültek össze, amely még most is tart, valószínű azonban, hogy megállapodásra nem jutnak és a tanácskozást holnap délelőtt folytatják.

— Schmettow grófnő kompozíciói. Külföldön méltányolt zeneszerző és zongoraművész volt Gyertyánffy-Schmettow Matild grófnő, az 1870. évi porosz-francia háborúban hősi halált halt Schmettow Rudolf birodalmi gróf özvegye. Schmettow grófnő, aki Liszt Ferenc tanítványa volt, sok évig szerepelt német városok koncertjein. Az elhunyt művésznek hagyatékában levő kompozíciókat most leánya értékesíti.

— A minorita templom hulló díszítése. A rendőrség figyelmessé lett arra, hogy a minorita templom külső falának gipszdíszítése letöredezik és a földre hull. Erről jelentést tett a tanácsnak és ez ma a mérnöki hivatal jelentése alapján eirendelte, hogy a háztulajdonos rend készíttessen átványozást, mert meg kell vizsgálni a szakértőknek, vajon olyan méretű-e a díszítés meglazulása, hogy ez az utcán járók épségét veszélyezteti-e vagy sem.

— Halálozás. Budapestről jelentik: A miniszterelnökség segédhivatalának igazgatója, Albert József ma reggel rövid betegség után meghalt.

— Friebeisz Miklós temetése. Nagy részvét mellett kísérték ki ma délután fél háromkor a felső temetőben levő Váserhelyi családi sírboltba Friebeisz Miklós holttestét a rokonok, jóbarátok, ismerősök és tisztelők. A temetésen küldöttséggel képviseltette magát Aradvármegye törvényhatósága, amelynek nevében Urbán Iván báró főispán és Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispán jelentek meg az elhunyt törvényhatósági tag temetésén. Arad város társ-törvényhatóságát Varjassy Lajos polgármester és Lócs Rezső gazdasági tanácsnok képviselte. A rokon Urbán-, Purgly- és Váserhelyi-családok tagjain kívül igen nagy gyászoló közönség jelent meg a temetésen. Az Arad-Osanádi Takarékszövetkezet igazgatóságán, Heinrich Sándor vezérigazgatón kívül ott voltak: Ottenberg Tivadar udvari tanácsos az Aradi Első Takarékszövetkezet, Ring Géza az Aradmegyei takarékszövetkezet vezérigazgatója, Fábry Sándor dr. Acsev. vezérigazgató, Fábrián Lajos kuriai bíró törvényszéki elnök, Károlyi Gyula gróf volt főispán, Bánhidó Antal báró, Múlek Lajos dr., Zimmermann Károly dr. kórházigazgató a kórház orvosi karával és még sokan. A temetési szertartást Monay Ferenc dr. plébános végezte.

— Aranylakodalom. Gyönyörű családi ünnepély volt ma Aradon. Ötven évi boldog házasság évforduló ünnepét ülte a megyeszerte köztisztviselők álló Borsos család széniorja: Nagyenyedi Borsos Lajos, aki ma ötven éve vezette oltárhoz csikbánkfalvi Keresztes Magdolnát. Borsos Lajos ötven éven át volt Honfőldjegyzője és becsületes, szorgalmas munkásságával osztatlan közbecsülést szerzett magának a kiérdemelte azt a magas királyi kitüntetést, amely negyven éves jubileumán érte. Koronás arany érdemkeresztet kapott ekkor Borsos Lajos, akit abban az időben, mikor Tabajdy Károly volt Aradmegye főispánja, főbíróssággal is megkínáltak, ő azonban megmaradt honföldjegyzőnek, mert jól érezte magát ebben a pozícióban. Három évvel ezelőtt vonult nyugalomba és azóta feleségével együtt Aradon él. Az aranylakodalomát ünneplő házaspárnak három gyermeke van: Borsos Béla dr., Aradvármegye főorvosa, Borsos Géza borosjenői főbíró és Magyar Mihályné, az apateleki jegyző felesége. Borsos Béla dr.-nál ma este fényes vacsora volt a jubiláló szülők tiszteletére, a melyen a család kiterjedt rokonsága résztvett és tiszteletteljes melegséggel, nagy szeretettel sokáig ünnepelték az agg házastársakat.

— [A rendőrkém képviselő. Prágából jelentik: Swiha drt a tárgyalás izgalmi anynyira megviselték, hogy mihielyt egészsége megengedi, délvidékre utazik. Politikai körökben kétségtelennek tartják, hogy Swiha végleg eltűnik a politika színteréről. Bizonyos az is, hogy a forma szerint benyújtott semmisségi panaszt vissza fogják vonni és az ítélet jogerős lesz. Swiha ügyvédje Woldanné tanu ellen se fogja feljelentését megtenni és el fog állani annak a hat politikusként a kihallgatásától is, akik mint a cseh nemzeti tanács tagjai a Swiha ügy megvizsgálásával voltak megbízva. Swiha, aki a polgári életben járásbíró volt, nemsokára beadja nyugdíjazás iránti kérvényét és örökre elhagyja Ausztria területét.

— A pártvezér temetése. Nagykanizsáról jelentik: A nagykanizsai szociálista párt vezetőjét, Bugránszky János pékmestert ma temették el. A temetésen a nagykanizsai lelkes vonakodott résztvenni és a veszprémi püspökségtől kért utasítást, hogy a koporsót beszentelhesse. A püspök az engedélyt megadta és így a beszentelés megtörtént. A temetésen a rendőrség is résztvett, mert attól féltek, hogy tüntetés lesz.

— **Uj sétány a Maros parton.** A tanács elakarta adni a lebontott fahidakról kikerült vasoszlopokat. Az a kereskedő, aki árajánlatot tett visszalépett az üzlettől. Minthogy 5—600 darab értékes oszlopról van szó, amelynek felhasználására mindig kínálkozik alkalom a tanács úgy határozott, hogy nem adja el azokat. A mai ülésen csakugyan adódott alkalom, hogy a hasznost kellemesen értékesítsék. Mikor a korcsolya egyet uj telepe részére ugyanis kerítést akar csinálni, a folyammérnökség és a város képviselői, Finta Lajos főmérnök és Lőcs Rezső gazdasági tanácsnok a helyszínen voltak és ottan tárgyalások közben vetődött fel az az idea, hogy a Maros-töltést egy modern sétánnyá kellene átalakítani. A főmérnök a város iránti előzékenységből nyomban ki is jelentette, hogy az esetben, ha a város a költségekhez háromezer koronával hozzájárul, akkor ő, a vezetése alatt álló hivatal költségvetésének terhére a többit vállalja. A tanács a terveket már el is készítette, a főmérnök kijelentését örömmel fogadta és átír, hogy jelölje meg a hozzájárulás összegét. A sétányon, a kulturpalotától a hidig diszes cementalapzatu kerítést készítenek és ehhez használják fel a vasoszlopokat.

— **Uj helyi vonatok Arad—Pankota között az Acsev. vonalán.** Junius 1-től Aradtól—Pankotáig és vissza a meglevő vonatokon kívül még két pár helyi vonat fog közlekedni: A 110. sz. vonat indul Aradról reggel 5 óra 5 perckor, Ujszentannára érkezik 5 óra 51 perckor, csatlakozik a Kétegyháza felől érkező 312. sz. vonathoz, Pankotára érkezik 6 óra 31 perckor; visszafelé a 109. sz. vonat indul Pankotáról délelőtt 10 óra 10 perckor, Aradra érkezik 11 óra 34 perckor, csatlakozik Budapest felé a 607. sz. személy- és Szeged felé a 8. sz. gyorsvonathoz; a 124. sz. vonat indul Aradról délután 5 órakor, Pankotára érkezik este 6 óra 27 perckor; a 119. sz. vonat visszafelé indul Pankotáról este 7 óra 15 perckor, Ujszentannára érkezik 7 óra 54 perckor, csatlakozik Kétegyháza felé a 321. sz. vonathoz, Aradra érkezik este 8 óra 45 perckor. Ezzel kapcsolatban az Ujszentanna—Kétegyházi vonalon a 319. sz. vonat 20 perccel előbb fog indulni, vagyis este 6 óra 5 perckor, Kétegyházára érkezik 7 óra 47 perckor és csatlakozik Kétegyháza felé az Arad felé menő 612. sz. vonathoz; a 321. sz. vonat pedig Ujszentannáról 9 perccel később fog indulni, azaz 8 óra 9 perckor, Kétegyházára érkezik 9 óra 52 perckor este.

— **A kiátkozott korcsmáros.** Nagykanizsáról jelentik: Jung István ligetfalvi korcsmárost Mozsár István strigováni káplán a templomban három vasárnapon egymásután kiprédikálta és egyházi átokkal sújtotta, mert a korcsmáros Mindszentek napján tánemulatságot adott a korcsmájában. Az egyházi átok következtében a község lakossága elmaradt a vendéglőből, mire Jung becsületsértő levelet írt a káplánnak és feljelentést is tett ellene. Kölesönös becsületsértési perek keletkeztek, a káplánt a járásbírásg felmentette, mert a kiátkozás és kiátkozás diszkrecionális joga, de felmentette a korcsmárost is, mert a kiátkozást döntő jelentőségű enyhítő körülménynek vette.

— **Gabonabeviteli tilalom Ausztriában?** Bécsből jelentik: List dr. reichsrathi képviselő Schuster kereskedelmi miniszterhez ma beadványt intézett, amelyben azt kéri, hogy tekintettel a buza és rozs tekintélyes áremelkedésére, a behozatalt bizonyos időre szüntessék be, vagy szorítsák korlátok közé. A beadványban a képviselő azt is kéri, hogy a miniszter hasonló rendszabályok életbeléptetése végett tegyen lépéseket a magyar kormánytól is.

— **Aradi ékszerészek panasza.** Farkas Streicher zálogháztulajdonos végeladási engedélyt kért és a kereskedelmi kamara véleménye alapján kapott is 3 hónapra a rendőrségtől. Időközben a kamara előterjesztést tett Green Nándor főkapitánynak, hogy az engedélyt vonja vissza, mert arról értesült, a kamara, hogy Aradon június elején bérmlás lesz, erre tömegesebben szoktak ékszert vásárolni és a végeladás kárt okozna, a többi ékszerésznek. A főkapitány nem tett eleget a kívánságnak, mert úgy érvelt, hogy unikum lenne a megadott engedély visszavonása, különben is a kamaránál egy hónapig volt az ügy, és ezalatt elég ideje volt megtudni azt, hogy Aradon bérmlás lesz. Az aradi ékszerészek azzal a kérelemmel fordultak a tanácshoz, hogy adjon helyet a kamara előterjesztésének és változtassa meg a főkapitány határozatát. Ma tartott ülésén a tanács a kérelmet elutasította.

— **Vahrman René hurcolkodik.** Érdekes házvétel történt a minap a fővárosban. Özvegy Beretvás Endréné, született Vahrman René megvette az Eötvös-utca 12. szám alatt lévő kis palotát. A palota, amely azeelőt a Hatvany báróké volt, a Sakk-otthon tulajdonába ment át, amely klubba rendezte be. Vahrman René eddig saját házában lakott, az Andrassy ut 23. szám alatt. A négyemeletes bérpalota egész első emeletét foglalta le, de már régen keresett magának egy olyan kisebb palotát, amelyben egyedül lakhatik. A Sakk-otthon eladó palotája mindenben megfelelt neki, megvásárolta és most az Andrassy-ut 23-ik száma alatt lévő nagy bérpalotáját eladja. Vevő még nem jelentkezett a bérpalotára a valószínű, hogy nem is akad hamarosan, mert a mai viszonyok még épen nem alkalmasak az ilyen üzletekre. Vahrman René lakása — tizenhat szoba az első emeleten, a mobil-garázs — már kiadó, de még bérlő is alig jelentkezik ilyen fényes és drága lakásra.

— **Öngyilkos szerelmesek.** Budapestről jelentik: Ma reggel a gyárakba igyekező munkások megdöbbenő leletre találtak a rákospalotai erdőben. A bokrok között vértócsában, átlótt halántékkal feküdt egy fiatalember és egy leány. A rendőrség megállapította, hogy kettős öngyilkosság történt. A férfi November Béla huszonegy éves szivarkagyűnök, a leány pedig Porjesz Jolán tizenkilenc éves hivatalnoknő. A szerencsétlen szerelmesek tegnap este hajtották végre végzetes tettüket. A holttesteket a rákospalotai halottasházba szállították.

— **Felmentés — halálos ítélet után.** Przemyslből jelentik: Schüssel kereskedőt, aki ellen az volt a vád, hogy törvénytelen leányát megölte, nyolc évvel ezelőtt halálra ítélték. Az ítéletet királyi kegyelemmel életfogytiglani fegyházra változtatták át. Az elítélt most pörének revízióját kérte és az esküdtszék előtt ma volt pörének főtárgyalása. Az esküdtök tiz szavazattal kettő ellen felmentették Schüsselt, minthogy azonban az ügyész semmiségi panaszt adott be, egyelőre nem bocsátották szabadon a kereskedőt.

— **Leölt automobilos apacs.** Párisból jelentik: A rendőrség hosszas keresés után egy havrei szállóban ma megtalálta Trutz és Lamberget automobilos apacsokat, akik Kohlmarban meggyilkolták Koller soffört. Mikor a rendőrbiztos behatolt az apacsok szobájába, Trutz rálőtt, de a golyó nem találta el. A rendőrbiztos erre revolverét Trutz homlokának szegezve, elsütötte és a golyó azonnal megölte a gyilkost. Társa kést fogott a rendőr ellen, a kés kiesett kezéből, mikor az revolverét feléje tartotta. Lamberget letartóztatták.

— **Szenzációk a cirkuszban.** Hétfőn este nagy szenzációban lesz részünk, a mennyiben Paul Pons a legjobb francia birkózó világbajnok jelentkezett egyetlen mérkőzésre, de csak Cája Józseffel. A mérkőzés úgy állapított meg, hogy csakis az egyik fél győzelmével végződhet, Paul Pons direkte Párisból jön Aradra és a kitűzött díj kétszeresét teszi le, ha le nem győzi Cáját.

— **Letartóztatott orosz kém.** Berlinből jelentik: Graudenből jelentik, hogy Schaeffer Bernát huszonhat éves műszerészt, a Zeppelin-gyár alkalmazottját ma letartóztatták, mert kiderült róla, hogy egy orosz vezérkari tisztól pénzt kapott, amiért feljegyzéseket készített egy térképen, a tiszt számára. Schaeffer egyébként katonaszökevény.

— **A gyöngékedés idején a gyógyulásnak egyik főfeltétele a rendes székelés.** Breisky dr., prágai egyetemi tanár, közegészségügyi kormánytanácsos, korunk egyik legelső nőorvosa, nyilatkozatában kijelenti, hogy a természetes Ferenc József keserűviz, azáltal, hogy hatása már kis mennyiségben, sőt állandóan használva is, enyhén mutatkozik, a sós hajtások között igazán kiváló helyet foglal el. A Ferenc József viz kapható minden gyógyszer-tárban, drogériában és fűszerüzletben. 464

— **Gazdát cserélt aradi ingatlanok.** Bajor Gyula és neje eladták Demeter-utca 69. sz. házat 10450 koronáért Wolf Ede és nejének. Özv. Kemény Salamonné eladta Heim Domokos-utca 1. sz. házat 20000 koronáért Kemény testvérek nagyszalontai cégnek. Danszky Lajosné eladta Ilona-utca 2. sz. házat 7050 koronáért Koczás Mihály és nejének. Hirsch Antal eladta Boros Béni háztelket 14000 koronáért Zborovszky Pálnak. Szűcs Károlyné eladta Urbán Iván-utca 6. sz. házat 12900 koronáért Mészáros Mátyás és nejének. Dressnandt Gyula eladta az Illés-utca 75. sz. házat 36000 koronáért Szida Lázár és nejének.

— **Koszorúmegváltás.** Friebeisz Miklós ravatalára szánt koszorúmegváltása címén a Nék Otthona céljaira adományoztak: Vásárhelyi Lászlóné 20 kor., Vásárhelyi László 20 kor., Vásárhelyi József 20 kor. és Vásárhelyi Dezső 20 kor., továbbá Brasch Simon 15 koronát, mely kegyeletos adományokért köszönetet mond a nőegylet nevében özv. Purgly Lajosné.

— **Ismét olyan lesz, mint az új férfi és női ruha, csipkefüggöny butorszoövet, toll, napernyő és mindenféle ruhadarab, ha Sickenberg Ferd. Fiai festő és chem mosodába Wien XIX. Sickenberg-gasse 4—8, vagy a főlerakatba Wien I. Spiegel-gasse csak 15. szám küldi.** Vidéki megrendelések legolcsóbb árban és azonnal elintéztetnek. Kérjük a cím feljegyzését esetleg későbbi szükséglet alkalmára. Megkeresés esetén tessék lapunk hirdetései közt megjelenő erre a célra alkalmas címet kivágva beküldeni.

— **Cája X álarcos birkózása a Pikard cirkuszban.** X. álarcos és Cája világbajnok között lefolyó mérkőzést annyira figyelemmel kíséri a közönség, hogy az érdeklődők ma is zsufolásig megtöltötték a Pikard cirkuszt. A változatos műsor után Cája és X. álarcos jelentek meg a szőnyegen, hogy az előző esti eredménytelen mérkőzést eldöntsék. X. ismeretlen immár negyedszer jelent meg álarccal elfedett arccal, hogy a birkózók legjobbjával összemérje erejét. Hogy az álarc kit takar még most sem sikerült megtudni. Az illető titokzatosságával főként azzal kelti fel a figyelmet és érdeklődést, mit már első mérkőzése előtt levélben közölt, hogy inkognitóját csak akkor árulja el, ha a birkózók mindegyikét legyőzi. Ez azonban nem sikerült neki, mert a küzdelem 24-ik percében Cája által legyőztet. Ma változatos műsorral 2 előadás lesz d. u. 4 órakor mérsékelt és este egy negyed 9 órai kezdettel rendes helyarákkal. Ma este két pár mérkőzik: Cája József — Fritz Müllerrel I. díjért és Paradancff — X. álarccsal. Hétfőn este bucsu előadás.

— Öngyilkos kocsis. Német Károly husz éves kocsis Urban Iván-utca 42. számú házában lévő lakásán ma este kilenc órakor felakasztotta magát. Mire hozzátartozói észrevették az öngyilkosságot, a fiatal ember már meghalt. Levelet nem hagyott hátra s így sejteti sem lehet, mi készítette a halálra.

— Pap Lajos fogorvosi gyakorlatát Andrassy-tér 20. szám alól, Andrassy-tér 7. szám alá (Réthy-ház, Minorita-templommal szemben) helyezte át. 2926

— Ma este nagy tombola estély a Gambirinus vendéglőben, kezdete fél 10 órakor. Tombola-jegy 40 fillér.

— Bérma-ajándékok kiváló minőségben tulhalmozott raktár miatt mélyen leszállított legolcsóbb árakon Weinberger Ferenc ékszerésznél, Andrassy-tér 20. Fischer Eliz-palota. Telefon 439. 3063

— Jó éjszakát szerezhet magának mindenki, ha a hálósobáit a „Löcherer Cimexin”-nel fertőtleníti. A fővárosban történt próbák beigazolták, hogy a „Löcherer Cimexin” nem csak a poloskát és annak petéit pusztítja el rögtön, de megszabadít a ruszli, sváb és hangyáktól is; a molykártól pedig a szörme ruhákat teljesen megóvjá. Beszerezhető: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárán és a készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerárán Bártfán.” 1373

— Sokszorosítások, írásmunkák, fogalmazványok, beadványok, fordítások magyar, német, francia-, angol nyelvben legutányosabban olvállal Engel írógépvállalata, Lázár Vilmos-utca 2. 657

— Tavaszi újdonságok, elegáns kalapok, nyakkendők, harianyák, uri fehérneműek, zsebkendők, gummikabátok, utazósapkák, az összes uri divatekkek nagy választékban és legolcsóbban „Chic” uri divatüzletben Arad, Andrassy-tér 15. 1321

— Női gummiköpenyek legjobb angol gyártmány, ára már 25 koronától kezdve rendkívül nagy választékban Radó Gyula áruházában. 2057

— A közeli bérmlásra arany, ezüst ékszerek, órák a legszerűebbtől, a legelegánsabbig, igen mérsékelt árakon és nagy választékban szerezhetők be igaz Sándor ékszerésznél Andrassy-tér, Minorita-palota. Telefon 321. Alapítva 1902. 3105

— Külön bérmlásra készített kedvezményes áru ékszerek, izléses gyűrűk, collierek, karsattok, órák láncocál, 3 koronától kezdve mindenféle ajándékok a legértékesebbig Grallert J. és fia ékszerész-cégnél Andrassy-tér 22. 14

— Ha rosszul érzi magát, igyék egy üveg ereden Karpáti-féle epehajtót, mely a legkiválóbb fájda-omnénküll gyomortisztító hárszer. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 40 fillér. 12 üveg franco K. 480. Kapható kizárólag a készítőnél Karpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Beni-tér. 14

— Legelegánsabb gyermek- és fiu-kosztümök és felöltők Hirsch Antal uriszabó üzletében Arad, Andrassy-tér 22. kaphatók. Olcsó szabott árak. Telefon 677. 1557

— Tenniszicipők urak és hölgyek részére. Angol vászon sítacipők és a világhírű Chasalla Kneip-sandálok már megérkeztek Weinberger János kizárólagos cipőraktárába. 2271

— Hölgközönség szíves figyelmébe ajánlom legújabb tavaszi és nyári női kalap modell újdonságaimat óriási választékban, kivételes olcsó árakon. Atalakítások és gyászkalapok legrovidebb idő alatt elkészülnek. Szíves látogatást kért Grünblatt Antónia Szabadság-tér 11. 2421

— Keresk. tanfolyamomat Lázár Vilmos-utca 2. sz. a. Földes-palota mellett helyeztem át. Nappali és esti tanfolyamok. Díjtalan állás-közvetítés. Engel Mór tanfolyamvezető. 657

— Takarékos bérmaanyák! Legjobb ajándékot aranyból, gyémánt-, briliáns-ékszereket, órákat mélyen leszállított, igen olcsó árban Waldmannál szerzik be, Szabadság-tér 14. (Fiume-kávéház mellett). 3097

— Footballok, footballicipők, tenniszverők, nagyválasztékban és legolcsóbban Hegedüs Gyula cégnél Arad, Andrassy-tér 16. Telefon 506. 1321

— Antik butorok, régi porcellánok, biedermeier poharak és más, ezen korból származó tárgyak eladtnak Braun Miksa cégnél Arad Boros Béni-tér 2. Hétköznapokon 5-től 7-ig.

— Ügyvédek, nyomtatvány-, papir- és írószerszükségletüket legjobb minőségben és legolcsóbban Kerpel Izó papirkereskedésében szerezhetik be. 411

— Gyermekkocsi gyári raktár Fischer-féle Nagyáruházban Arad, Szabadság-tér 12. szám alatt. Fischernél legfinomabb, legmodernebb és legelegánsabb gyermekkocsik 20%-al olcsóbbak lettek.

— Tavaszi divatlapok Kerpelnél.

MULATSÁGOK.

(=) Hangverseny. Az aradi posta- és táv-irida altisztek és szolgák dalköre folyó évi május hó 31-én, pünkösd első napján délután 4 órától este 8-ig a 33. gyalogezred zenekara közreműködése mellett Ujaradon a báró Nopcsa-kertben hangversenyt rendez, a műsort, mely belépőjegy gyanánt is szolgál, a vezetőség személyenként 40 fillérben állapította meg, külön meghívó nem bocsátatik ki, a dalosegyesület ezutón hívja meg a közönséget, rossz idő esetén ünnep másodnapján tartják meg.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Csődmegszüntetés. Az aradi kir. törvényszék, mint csődbíróseg közhírré teszi, hogy Waldmann Herman talpasi közadós ellen 1909. december hó 27-én elrendelt csőd a csődtörvény alapján megszűnt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Milyen a vetés?

— A földművelésügyi miniszter jelentése. —

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, május 16.

A földművelésügyi miniszter a gazdasági tudósítók és felügyelők és a borászati felügyelők beérkezett jelentései alapján ma tette közbe hivatalos értesítést a termények állásáról. A jelentés mindenekelőtt rámutat arra, hogy a tartós szárazság után május első felében gyakori esőzés köszöntött be, amely kétségkívül jótékony hatással volt a terményekre. A május 3-iki és 4-iki fagy számos helyen okozott kárt.

A téli buza az esőzés következtében javult, de nem olyan nagy mértékben, hogy ez növelné az aratás kilátásait. Legszébb a királyhágói részen, a-Duna két partján, legrosszabb a Tisza mentén.

A téli rozs vetés az előző évekhez képest visszamaradt.

Tavaszi buza és rozs általában gyenge, a korai vetemény nagyjában jól sarjadt, de az áprilisi szárazság sokat ártott. A későbbi vetés egyenlőtlenül sarjadt.

A zab és árpa legtöbb helyen visszamaradt és sárga lett és a mélyebb fekvésű helyeken a késői árpanak a fagy is ártott. A kukorica vetés az ország legnagyobb részén be van fejezve, a csirázás a száraz tél miatt állatlanságban csak nehezen indul meg.

A burgonya ültetés is be van végezve. Sok helyen a szárazság miatt nem nyílik ki és a leveleket a fagy nagyon megrongálta, de nagy kárt nem okozott, mert a gumók újból hajtanak.

A korán ültetett cukorrépa nagyon szépen fejlődik, a későbbi ültetés a szárazság és a kemény talaj miatt sok helyen hiányos, úgy, hogy helyenként új ültetésre van szükség.

A kerti vetemények elmaradtak a hideg miatt, a sikegokon a gyenge palánta legnagyobb részben tönkrement és újra kell ültetni. A fagy különösen a paradicsomot és az uborkát tette tönkre. Bab és más hüvelyes szintén szenvedett a fagytól. A káposzta a melegágyakban nagyon jól fejlődik és a kiültetés mindenütt folyamatban van. A dohány nagyon szépen fejlődik. A kiültetést megkezdtek.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Tátrai tudósítónktól.

Budapest, május 16.

Készár.

Amerika háromnegyeddél magasabb. Vételkedez megféle. Kínálat csekélyebb, 5 fillérrel olcsóbb árak.

Határidő.

	Dár	2 órai
	árslat	árslat
Busa 1914. májusra	13.85—13.96	13.91—13.92
Busa 1914. októberre	12.22—12.23	12.19—12.19
Rosa 1914. októberre	9.81—9.82	9.81—9.82
Tengeri 1914. májusra	7.28—7.29	7.21—7.22
Zab 1914. októberre	8.11—8.12	8.09—8.10
Az árak 50 kilónként számítva.		

Budapesti értéktőzsde (május 16.)

Oszták hitel	—	—	—	—	805.50
Magyar hitel	—	—	—	—	786.75
10% koronajáradék	—	—	—	—	80.67
Oszták-magyar államvasuti	—	—	—	—	725.—
Állásbank	—	—	—	—	393.50
Létszámítolóbank	—	—	—	—	497.—
Állás Bank	—	—	—	—	476.—
Magyar Bank	—	—	—	—	461.50
Kereskedelmi Bank	—	—	—	—	8625.—
Rimamurányi	—	—	—	—	828.25
Salgótarjáni	—	—	—	—	688.—
Köszti Vasut	—	—	—	—	590.75
Városi Villamos	—	—	—	—	810.—

Bécsi értéktőzsde (május 16.)

Oszták hitel	—	—	—	—	806.75
Magyar hitel	—	—	—	—	785.—
Oszták-magyar államv.	—	—	—	—	694.50
Déli vasut	—	—	—	—	97.75

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Utazás. Késztelen, hogy az ilyen társasutazások propagálása üzletszerű vállalkozásnak csinal reklámot. Bármennyire sajnáljuk: ezt a kérelmet nem lehet szívesség alapján elintézni. Meltassék hirdetését földadni a kiadónak.

P. D. Fordításokat még ritkábban közlünk, mit eredeti verseket. Ezt a fordítást különben sem használhatjuk.

Abbazia. A kedves verseket pünkösdre tesszük el.

Feloldó szerkesztő:
Rudnyánszky Endre.

SALVATOR

kiváló bér- és lithiumos gyógyierrás

vess- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzőszervi szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES AGOST Salgó-Lipóci Salgószentmiklós-villamos Budapest, V. Ródtőzsi-párt 2.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1914. évi május 17-én:
Délután fél 4 órakor mérsékelt helyárral:

A kis király.

Operette.

Este 8 órakor rendes helyárral:

Bérleten kívül

Dióssy Nusi bucsufelléptével:

Tökéletes asszony.

Operette 3 felvonásban. Írók: Kammer Gyula és Grünwald Alfréd. Fordította: Harsányi Zsolt. Zenéjét szerette: Lehár Ferenc. Rendező: Polgár Sándor. Karnagy: Tilger Árpád.

SZEMÉLYEK:

Pablo	Ocskay M.	Karmen	Pataky V.
Elvira	Dióssy Nusi.	Kartewszky	Barics Gy.
Don Gil	Győző A.	Gigi	Benkőné.

NYILTÉR.

A csukamájolaj hátrányai a Scott-féle emulsióban megvannak szüntetve.

Dacára annak, hogy a közönséges halolaj kiváló erősítő szer, használatát több oknál fogva nem lehet igénybe venni. A legtöbbben úgy felneveltek, mint gyermekek gyakran nemcsak jóesetű ellenszenvet éreznek a halolaj íze iránt, hanem gyakran nehéz megemészthetősége folytán nem bírja el gyomruk. Egész másként áll a dolog a Scott-féle halolaj-emulsióval. Ugyanis az ezen szerben foglalt halolaj apró cseppekben van szétosztva, már szinte előre megemészthető, úgy hogy az emésztő szervek ezen munkától megvannak kímélve és úgy a halolaj mint a többi erősítő alkotórész könnyű szerrel szívódik fel a vérbe.



Hűlés után, elerőtlenedésnél, nehéz fogzásnál, a lábadozás idején, gyenge csontalkatú gyermekeknek étvágytalanságnál és ehhez hasonló esetekben az évtizedek óta bevált Scott-féle emulsió kitűnő szolgálatot tesz.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld Scott és Bowne Ges. m. b. H. címére Wien, VII., akkor egy gyógytár úján próbapackagot küldünk.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik édes jó anyánk, özv. Adámesok Mihályné temetésén megjelentek, hogy ezáltal fájdalmunkat enyhítsék, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló család.

Női

A Pozsonyi Kereskedelmi- és Iparkamarától fenntartott nyilvános, három évfolyamu FELSŐKERESKEDELMI ISKOLA POZSONYBAN
Érettségi vizsgálat. Állásbiztosítás. Internátus.
Értesítőt kívánatra küld: az igazgatóság.

Valódi perzsa szőnyegek.

Egy török kereskedőtől bizonyba átvett valódi perzsa szőnyegek — parti áru — előnyös árakon eladatnak. Az elárusítás f. hó 20-ig tart

Bohn Károly

üzletében

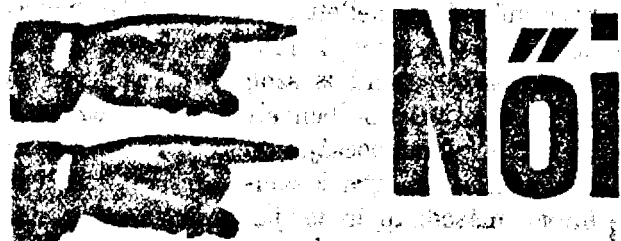
Arad, Szabadság-tér 20.

Telefon 760.

8156

György

Menyhért és Társa



Női Felöltők

áruháza Arad, Andrassy-tér 8. szám. (A Minorita templom bejáratával szemben.)

Legujabb tavaszi újdonságaink u. m.:

Angol felöltők

Divat köpenyek

Selyem és brochee köpenyek

Angol kostumeok

Leány kostumeok

Divat aljak

Blouseok és Pongyolák

teljes választékban megérkeztek.

Szabott ár! Telefon 8-55.

A tisztviselők és katonatisztek bevásárlási r. t. szerződéses szállítója.

APOLLO

SZÍNHÁZ.

Hétfő, kedd, szerda

az előadások kivételesen 5, 7 és 9 órakor kezdődnek s nem folytatólagosak.

Fantomas V. része

Fantastikus detektívdrama 4 felvonásban

Göre Gábor

bíró uram kalandozásai Budapesten

Második eresztés!

Tisztelt uraim!

Ilyet még nem pipált a tisztót ur, mióta a bába megfordult. Ide pislogason, hogy mi minden történt velünk a második eresztésben.

Ezt a filmet nézzék mög, mert ezön löhet csak igazán nevetni.

Tisztelettel

Göre Gábor
lepéni bíró ur.

Rendes helyárral!

Steckenpferd-

liliumtejszappan

Bergmann & Co. cégtől Tetschen a/Elbe.

egyre nagyobb kedveltségnek és elterjedtségnek örvendő szepítő ellen való elismert hatásánál fogva a bőr- és szépség gondozásában való föltölthetatlanságáért Ezernyi elismerőlevél! Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásárlásnál óvatosság! Ügyeljen nyomtatékosan a Steckenpferd védőjegyre és a c. g. helyes nevére! Darabja 80 fillérért kapható gyógyszerárakban, drogériákban, illatszerüzletekben stb. Hasonlóképpen kitűnő Bergmann Manera liliumkrémje (70 fillér egy tubus) Kitűnő szernői kezek gondozására.

Uj könyvek.

* Kogutowicz-Litke: Világatlasz. Most jelent meg a 10 füzet, ebből a nagyjelentőségű földrajzi munkából melyet a Magyar Földrajzi Intézet r. t. kibocsát. A mexikói háborús bonyodalmak, — melyek az olvasó közönség figyelmét az újvilág felé irányítják, — napról-napra komolyabb stádiumba kerülnek és máris megjelent a hatszintér magyar nyelvű tökéletes tájékoztatást nyújtó térképe a Világatlasz most megjelent füzetében. A nagy tudományos készletségről tanuskodó mű szerkesztői a megjelenés sorrendjét, a napi szükséglettől is teszik függővé, hogy ezáltal is rátereljék a közönség figyelmét e monumentális vállalkozásra. Közép-Amerika térképén kívül találjuk Magyarországot 1:1,500,000 mértékű térképét is. Ez a lap teljesen magyar munka, gyönyörű hegyrajza legjelesebb tudósaink folytonos ellenőrzése mellett készült és így minden eddiginél autentikusabb. Közel 4000 helyneve a legfinomabb jól olvasható metszés, teljes vasúthálózat és megyei beosztás fokozza használhatóságát. Szintén teljesen magyar munka Afrika 6 különféle térképe. E kisebb térképek mindegyike nagy gondval összegyűjtött legújabb adatokat tartalmaz — könnyen áttekinthető összeállításban és izléses kivitelben mutatják be, a legújabb expedíciók és tudományos kutatások eredményeit, hogy közönségünk is megismerhesse ezt a fekete világrészt, mely az európai érdekszférákat napról-napra közelebből érinti. Prospektust és mintalapokat készíróment küld a kiadóintézet (Magyar Földrajzi Intézet r. t. Budapest, V., Rudolf-tér 6.

* A "Tőzsdevilág" közgazdasági és tőzsdajogi szemle májusi száma magvas nivós tartalommal jelent meg dr. Frankl Pál budapesti ügyvéd szerkesztésében. Dr. Hantos Elemér, a pénzügyintézetek orsz. egyesületének igazgatója az új polgári törvénykönyvet egészen új szempontból, gazdasági vonatkozásaiban bírálja. Strasser Alfréd, a gabonakereskedők orsz. egyesülésének elnöke és Dr. Wittman Mór udvari tanácsos a tőzsdebírói reformjáról irtak beható szakvéleményt. Reitzer Miksa folytatja a bécsi gabonakereskedők egyesületének diszközgyűlésén tartott előadása közlését a gabonakereskedelemből különbözőségeiről a budapesti és bécsi piacon. Nemes Ernő tőzsdeírtkár szakszerű és gyakorlati értékű tőzsdebírói kiskatét ír, míg Agricola és Ungár Miklós magvas cikkeiben bírálják az elmúlt hónap közgazdaságát. A tartalmas füzetet Dr. Frankl Pál szerkesztette. Tőzsdei joggyakorlat, továbbá igen értékes a tőzsdei irodalmi és tőzsdei élet beható ismertetése, végül az árhullámzások statisztikája egészíti ki. Mutatványszám ingyen. Kiadóhivatal: Budapest V. Csáky-u. 5.

* A japán csalogány. Egyetemes Regénytár című vállalatból új kötetet kapunk, amely már azért is figyelmet érdemel, mert egy japán író mutat be. A szerző egy szegény kis gésa szerepelmét festi, amit egy európai férfi íránt érez. A kis regényben, sok a hangulat és érdekes a meséje is. Onoto Watauna e könyvének egy korona husz fillér az ára.

* A halhatatlan hercegnő. Ez a címe annak a novellás kötetnek, amelyet Lakatos László írt. A fiatal író, aki egyike az újabb irodalom talentumosabb művelőinek, sok tekintetben új nyomokon jár és igazán eredeti igyekszik lenni. Témáinak megválasztásában kerli a sablont s történetei sokszor elűtnék a megszokottaktól úgy formában, mint a kigondolásban és az elbeszélő hangban. Könyve a jók közé tartozik és megérdemli a finomabb ízlésű olvasók teljes figyelmét. A kötetnek három korona ötven fillér az ára.

* A császárság. Irta Adorján Ando. Két kötet. Singer és Wolfner kiadása. A francia első nagy császárról, a nagy Napoleonról szól ez a könyv, illetve élete ama szakáról, melyt mint császár eltöltött. Mint Adorján könyvből is kiviláglik, Napoleon nagysága nem csupán szoros értelemben vett egyéni, emberi jellegéből állott, hanem abban is, hogy maga körül egy egész külön, sajátos és grandiózus társadalmat virultatott fel. Minderől s még tömredek dologról kiűnően informál Adorján, aki nemcsak egyik, imár világpolitikai jelen óségű riportere a magyar sajtónak, nemcsak egyik legfinomabb stílusztája a magyar szépirodalomnak, de egyik legévesetesebb műveleje a történelemnek is. E művét a magyar könyv. s. r. l. közönség figyelmébe ajánljuk.

Nyíltér.

Borivóknak a bor keveréséhez!

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
SÁVANYVIZ

A díjoltétele
A közönségtől
A bor savanyúságát
A kellemesen porogó
A bor tisztaságát

NESTLÉ FÉLE
régbevált **GYERMEKLISZT**

Próbadozokat, valamint orvosi rőpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a **HENRI NESTLÉ** cég, WIEN, I., Biberstrasse 6 P. 9807

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDÍTŐ-GYÖGYÍT

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványviz

Vese és hólyagbajoknál, vesemedence idült hurutjainál, húgykő és fővénykepződésnél, a legutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásúnak bizonyult. — Ö vesélag ajánlva.

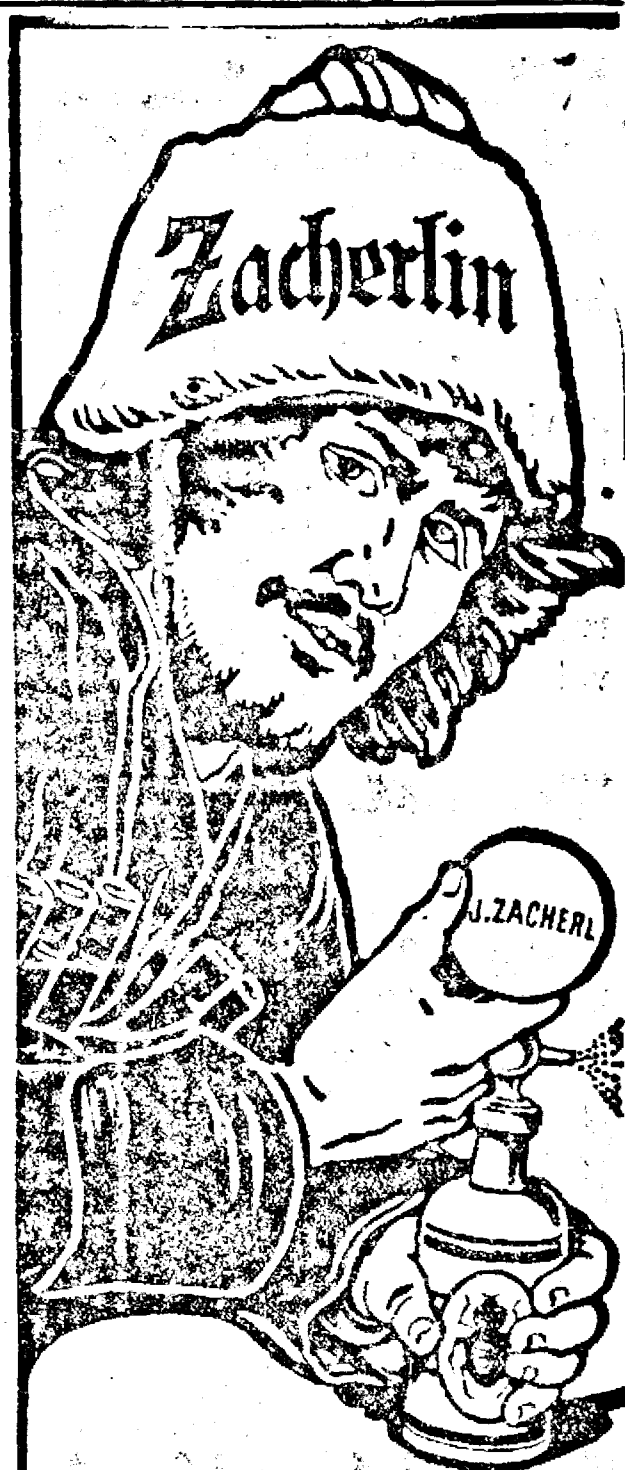
Fő-aktár:

Kardos Miklós, ásványvízkereskedő Arad,
Deák Ferencz-utca 36.

Ügyvédi irodák
b. figyelmébe.

A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900-1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az

Aradi nyomdarszvénytársaság könyvnyomdájában



Sokszorosan utánzott, de soha el nem ért eredményekhez **Zacherlin** Valóságos csodálatraméltó bármely rovar ellen. Soha nincs zacskóban, hanem kizárólag üvegben és kapható:

Arad:

Nagy Farkas (Adler Anna és társa), Färber Lajos és testvére, Éles Armin, Vojtek és Weisz, Pollák József, Hegedüs Gyula, Weigl Adolf és társa, Ehrenfeld Ignác, Dürr Gusztáv, Schlesinger Béla, Dalmel Lajos utóda Schenck Rudolf, Braun Soma, Weisz David, Steinitzer N., Meer Mór és fia, Hoffmann J., Hoffmann Ottó, Lázár Gyula, Guttmann Gyula, Dusek Ferenc utóda, Dürr Kocsárd, Rottstein Mór, Kovács Gusztáv utóda, Kertész Pál, Dónáth Simon, Braun Antal, Riesz Matyas, Glüc József, Schwarz M. és társa, Schwarz János, Ifj. Weisz Mór, Prolich István, Hendi testv., Gróf László, A tman Ede, Erbeszkern Béla, Kardos Miklós.
Uj-Arad: Orth A. J. utóda Theisz Miklós, Haackel Gyula és társ.
Battonya: Fischer Hermann, Geller Ferenc.
Borosjenő: Blau David, Radó Adolf, Straus Ignác.

Buttyán: Klein Márton. Osermő: Holländer Samuel Fia. Gurahonost: Weisberger Samu ut. Kisjenő: Messer Lipót. Mária-Radna: Berwanger József, Jeszli Árpád, Weisberger Pál. Mezőhegyes: Auspitz Lajos ut. Mosony Károly, Kruchio Elek. Pankota: Barna Lajos, Duffek Kálmán Messer Armin, Pavlovics Konstantin utóda. Pécska: Turcsky Nándor. Radna-Lippa: Elselé János utóda, Palla Mihály, Huszarek Ágoston, Schwarz Ferenc, Wingeron József, Wingeron Miklós. Sebestén: Hirschmann Márk, Roth Mór és társa. Uj-Szt.-Anna: Andre Hermann, Henny Károly. Világos: Kreidler Vilmos, Weber János. Vinga: Kleemann N. ut. Tóth András, Bánfi Béla, Irsa Daniel, Kaufmann Ignác ut. Kaufmann Róza. Zadorlak: Hemmen Ferenc. 2597



Nyíltér. Tennisz- rakettek

a világhírű Slasenger-féle „Doherty” a speciel „E. G. M.” és Ideál, valamint a hasonló hírnevű Antiwet és más védjegyű eredeti angol rakettek 8 koronától kezdve nagy választékban.

Tenniszhálók,

eredeti Slasenger és Standard tennisz-labdák. Fűles és gummi

labdák.

A legkedveltebb Scrum és más védjegyű

footballok.

Football és futó cipők. Óriási választék női kiegészítésekben, pénz- és szivartárcákban, utazó bőröndök, kalap kofferek és berendezett uti készletek, séta botok, valódi angol és francia illatszerek, bel- és külföldi piperecikkek, fésű- és kefe-árak és más háztartási árak. Mindebből óriási választék és olcsó árakban beszerezhető

HEGEDÜS GYULA

cégnél

Aradon, Andrassy-tér 16. Telefon 506.

Következő ujdonságok érkeztek KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Watanna C.: A japán csalogány, Deledda G.: A miunk, Krudy Gy.: Puder, Lakatos L.: A halhatatlan hercegnő, Dell E. M.: A sas utja, Benrimó és Hazelton: A sárga kabát, Szomaházy I.: Prof. Villányi, Somlay K.: Pusztai szelők, Krudy Gy.: Palotai álmok, Barklay L. F.: Az esti dal, Berzók Á.: A figyelmes férj, Zsoldos L.: Paminó, Révész B.: Vonszoló falvak, Schmittelné: Asszonyok, Gábor A.: Mit ütök itt a kávéházban? Földes I.: Vörös szögfü, Vértess J.: Latin dolgok Napoleon étetől, Gömbösi: Levelek hullása, Dánielné Lengyel L.: Edith, Harsányi K.: A kristálynézők, Szabóé Nigall J. Boldog emberek Székfi Gy.: A száműzött Rákóczy, O'ah G.: Segény magyarok, Kóbor: Cognac-idillek, Hankó: Universum VI. Pakots: Sok asszony egy férfi, Schnitzler: A préda, Anatole F.: A sovány kandúr, Tristán-Abhis: A szerkesztő ur, Maupassant: Horla, Szomoró E.: A függöny előtt és függöny mögött, Biró L.: A szentlélek lovagja, Pekár Gy.: A kölcsönkért kastély, Csehov A.: Dráma a vadászaton.

Németben: Hofer C.: Der Lebende hat recht, Croker B. M.: Waldkinder, Hauptmann G.: Atlantis, Voss T.: Die Tarantella der Carmelina, Hesse H.: Rosshaldes, Voss R.: Die Insel der schönen Menschen, Braun Lilly: Im Schatten der Titanen, Corday u. C.: Mit Luchsauge, Zobelitz H.: Mit Marschall Vorwärtz, Herzog R.: Es gibt ein Glück, Brandenfels H.: Der dumme Peter, Tivote H.: Mutter, Werder H.: Tiefer als der Tag gedacht, Melegari D.: Meine Töchter, Schnitzler: Das weite Land, Villinger H.: In der Schuld, Bang H.: Hoffnungslose Geschlechter, H.: Theater, Holländer F.: Sturmwind im Westen, Karin M.: gr. Sylvanis Rache, Brandenfels H.: Durcagebrant, Eyth M.: Hinter Pflug und Schraubstock, Mann Thomas: Der kleine Herr Friedmann.

Kölcsöndíj: havonként 1 korona 40 fillér vagy kötetenként fizetve 10 fillér.

Vidéki bérlok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsöntári díj havi 2 korona, vagy fizetemenként 20 fillér.

Legújabbak: Wichtl: Appalachia. Intermezzo. Sas: Anyám, az Isten veled stb. Seidler: Mindig csak Tango, Lindsay: Aischa Intermezzo, Logatti: El Irresistible, Tango. Leitner: Souvenir de Brésil, Tango. Sas N.: Itt hagyom én a falomat. stb. Kondor: Az első csók. Gajary: Böském operett, Heidelberg: Tango Mascottes.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése

KERPEL IZSÓ,

könyv-, zenemű- és papírkereskedése Aradon.

138

O Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvari szállítója.

Szabó Albert

ARAD, Andrassy-tér 16.

Városi és megyei telefon 239.

Megérkeztek a legjobb, legújabb kivitelű

jégszekrények.

Legolcsóbb és legnagyobb raktár

Üveg, porcellán, lámpa, mennyaszonnyi kelengye, nászajándék, konyhafelszerelés, vendéglői- és kávéházi berendezések.

Mélyen leszállított árak:

Vizkészlet 1 korsó 6 pohárral	1.50
Borkészlet 1 palack 6 pohárral	1.40
Likorkészlet 1 palack 6 pohárral	1.—
12 drb vizes pohár csiszolt üveg	1.40
12 „ boros pohár	1.20
12 „ likörös pohár	1.20
1 felszolgáló állvány 6 tányérral	1.20
1 cukortartó	—40
1 felszolgáló tál 6 tányérral mély v. lapos	1.20

Porcellán edény, kárlsbádi gyártmány

6 pár finom színes kávé- v. tea-csésze	3.—
6 személyes kávé- vagy tea-készlet modern forma aranyozva és festve	7.50
6 személyes étkező-készlet 26 drb csodaszép forma aranyozva és festve	14.50
1 remek szép angol mosdókészlet diszesen festve	9.—
1 legújabb divatu porcellán mosdókészlet aranyozva és diszesen festve	14.—
1 majolika tészta-tál 6 tányérral diszesen festve	3.—

Alpaca evőeszközök eredeti gyári árjegyzék szerint.

Nagy választék villany- és légszersz-osillárakban. — Legjobb minőségű Wolfram izzólámpák.

Képkerezések a legújabb kivitelben gyorsan készíttetnek.

Legnagyobb épület üvegezési vállalat.

Nyíltér. Szőlőgazdasági cikkeink

nagybani raktárát ajánljuk az érdekelt birtokosság becses figyelmébe, mint amelyek megbízhatóság és hatékonyság tekintetében a legmesszebb menő követelményeknek teljesen megfelelnek.

Rézkénpor 12%

levél és fűt peronospora ellen.
100 kiló 36.— korona.
25 " 9.50 "
Kilónként —.45 "

Kénvirág

Oidium ellen.
100 kiló 24.— korona.
25 " 6.50 "
Kilónként —.30 "

Nicotinsulfat

szőlőmoly ellen.
1 üveg 133 gm. tart. 4.— korona.

Tabicotin

„Emulsió“

gyümölcsfa hernyók és szőlőmoly ellen.
100 kiló 120.— korona.
25 " 32.— "
Kilónként 1.50 "
5 kilós postabádóg 8.50 "

Fenti Emulsióból 100 liter vízhez 2 kiló veendő és így 100 liter kész anyag ca 2.50 koronába kerül.

Vojtek és Weisz
drogueria és parfumeria üzlete
Arad.
8091

Dr. Králitz Lajos és Dr. Lukácsy Lipót

ügyvédek irodáikat

1914. évi június hó 1-től kezdődőleg
Forray-utca 2a) szám (Lukácsy-ház)

teszik által. 3201

Herceg Sulkowski József Mária ur adalmainak központi irodája továbbra is Salacz-utca 6. sz. alatt marad.

Berger gyógy-kátrányszappana

G. Heli & Comp.-tól.

Kiváló orvosok ajánlják és Európa legjobb államában a legjobb eredményekkel használják mindenféle

bőrkülső ellen

különböző krónikus hajók és kiütések, valamint baj- és szakállkorpa ellen. Tartalmaz 40 százalékos fakátrányt és lényegesen különbözik a kereskedelemben előforduló egyéb úgynevezett gyártmányoktól. Makacs bőrbajoknál nagyon hatásos.

Berger kátrányos kénszappana.

Nőeknek és gyermekeknek enyhébb hatású kátrányszappana.

Berger glicerín kátrányszappana.

Továbbá kátrány nélkül a híres

Berger-féle Borax-szappan

patlanás, napcsúsz, szepő, milóssor és más bőrbajok ellen. Darabja utastáskával együtt 70 fillér.

Uj: Berger folyékony kátrányszappana.

kiváló hatású bőrbetegségeknek, fej- és szakállkorpanál, valamint kiváló hajnövesztő szer. 1 üveg 1.50 korona. Kérjen kifejezetten Berger-szappant G. Heli & Comp.-tól és nézze meg

az alábbiakban: *G. Heli & Comp.* *Wien*

Wien 1888. október 1. napján és aranyérem, Wien 1913. és az 1906-ik évi párisi világkiállítás aranyérem. Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és szaküzletben. Nagyban: G. Heli & Comp. Wien, I., Hellerstorferstrasse 11-13. Budapestben nagyban és kicsinyben: Török József gyógyszerárban Király-utca 12., Molnár és Moser, Thalhammer és Seitz, Kochmeister Frigyes utóadalmál, Radanovits Testvérek, Stessel Nándor és társai, Neruda Nándor, Detsányi Frigyes, Váci-körút 4. Kicsinyben minden gyógyszertárban, jobb drogériában és utastáskákban.

Aradon G. Földes Kelemen, Hehs Vilmos, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerész uraknál; Hegedűs Gyula Andrassy-tér 15. parfumeria, Vojtek és Weisz drogueriaiban és kapható az összes hazai gyógyszertárakban. 2641

Balatonfüredi szanatorium és gyógyfürdő

Természetes szénasavas forrásfürdő és balatonfürdő. Fizikai és diétetika gyógyintézet az összes belbetegségek számára, különös tekintettel a szív- és érrendszer, vese megbetegedéseire és női bajokra. Cukorbetegségnek is alkalmas az összes modern gyógyeszközzel felszerelve. Soványító-, hízó-kúra. Röntgen- és kémiai laboratórium. Zander intézet. Inhalatórium. Egész éven át nyitva. — Prospektussal és felvilágosítással szolgál.

Fürdőigazgatóság.

A gyomor egészségben

TARTÁSA

Főleg a táplálkozástól, az étvágytól, az emésztés szabályosságától és a torhaszékrekedés megelőzésétől függ. Régióta bevált szer, kiválóan legjobban és leghatásosabban gyógyít a gyomorból gondosan elkészített étvagygyógyászati, emésztést előmozdító és enyhén hashajtó házi szer, mely a morbiditást ismertető következmények, helytelen táplálkozás, meghűlés és a torhaszékrekedés mint pl. gyomorból, felpuffadás, súlyos savképződés és a görös fájdalmai megszünteti. **Dr. Rosa gyomor balzsam.** Fragner B. gyógyszerárban, Prágában.

ÓVASI! A csomagolás minden része a törvényileg bejegyzett védjegyül viseli.



Főraktár:

B. FRAGNER orv. és királyi udvari szállító gyógyszerár : „A Fekete sashoz.” PRAGA. Kleinselte Nr. 208.

Naponkénti posta küldés. Neruda-gasse sarkán.

1 egész üveg 2 kor. 1 fél üveg 1 korona. Pósta a pénz előleges beutalásával 1.50 korona, egy kis üveg 2.80 korona egy nagy üveg, 4.70 korona 2 nagy üveg, 8.— korona 4 nagy üveg, 28 korona 14 nagy üveg küldünk frankó az osztály magyar monarchia minden állomásra. Raktár Aradon: gulyai Földes Kelemen, Halás Árpád, Hehs Vilmos és Rozsnyay Mátyás gyógyszerárakban. Raktár Magyar és Ausztria-ország gyógyszertárban. 1915

lobelbad

GYÓGYFÜRDŐ GRÁC MELLETT SZANATORIUMMAL

Gyomor- és bélbetegségeknek, idegeseknek, lúdlóknak és légszűkítőknak. Diétás kúra, Hízó és soványító kúra. **SPORTKURÁK.** Lahmann-kurák. Villamos- és vízgyógy kezelések. Nap- és légfürdők. Utasok: Nagyszabású sporttelepek (golf, tennis, football, tenis, buccia, croquet-pályák, nyitott lóvadászterület, céllövöld). **Két ezer négyzetméteres rádiumos víz 25 C-os szabad termálfürdő.** Mérsékelt szanatórium és pensio-árak. Magyar orvos, magyar levelezés és prospektus. Megnyitás május 1-én. Előírtan külön kedvezmény. Cím: Tobelbad bei Grác. 9259



Egyszeri ajánlat

Olyan helyre, a hol fiókja van, nem szállt a cég

Meinl kávé

5000 ingyen kávéküldemény

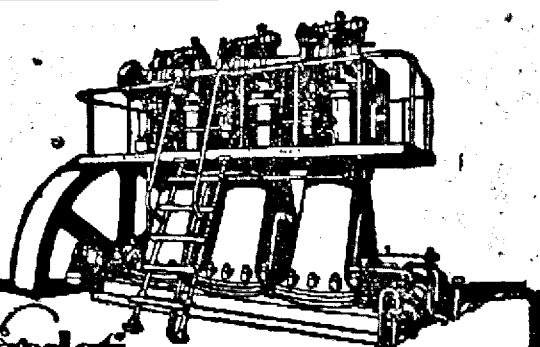
Ha kiválóan jó kávénak posta útján való, beszerzése iránt érdeklődik, szíveskedjék a csatolt szelvényt **azonnal** beküldeni!

T. Meinl Gyula kávébehozatali r. t., Budapest, IX. Dandár-utca 15.

Szíveskedjék a postai szállítás fejében ide mellékelni 10 fillérs bélyeg ellenében ingyen pörköltkávét próbát és árjegyzéket küldeni. 9241

Név:

Lakcím:



Érdekli

BENZ

Diesel-motorok, szivattyúk, benzín- és gáz-motorok minden gazdasági és ipari célra.

Olcsó üzem. Kedvező fizetési feltételek. Árjegyzék ingyen. A világ legnagyobb motorgyára 7000 munkás 400 hivatallal.

BENZ
MAGYAR AUTOMOBIL ÉS MOTORGYÁR R. T.
Kispest BUDAPEST Győr Várkapu

Jég-szekrényeim

2804

60%
jégmegtakarítással

Sikerült egy oly jég szekrényt gyártanom, amely kevés jég-szükséglettel kiűnően hűt-nek. Kentesek, mészárosok, vendéglősök és magánosok szíves figyelmébe ajánlom

jég szekrény árjegyzékemet,

melyet kívánatra ingyen és bérmentve küldök. Használt jég szekrények ujakra becse-réltetnek és kijavítva ismét jutányos árért eladtnak.

Kohn József

bádogos, vízve-zeték berendező
Aradon

Gyártelep Balihány-utca 32.
Városi és megyei telefon 333.

Üzlet áthelye-zés folytán

meglepő

Németh divatáruháza

alanti olcsó árai:

Pepita szöveteket már	—80
Gyönyörű nyári kosztüm már ...	2-55
Valódi gyapjú szövet tek. és sötét-kék már	2—
Elegáns színes szövetek pongyola és blouze tiszta gyapjából már	2—
Dupla széles crepon minden divat színben már	2—
Mosó crepon métere	—50
Selymeket minden színben már ...	1-20
Broch selymek minden divatszínben már	5—
Remek szép mill flór remek már ...	2-90

Divat sőtis selymek minden színben. Mosó árukat rendkívül olcsó árban.

Deléneket már	—50
Szép és jó színű kartonokat	—55
Női schifon ingek hímzéssel	1-55
Női kézi hímzett vászon ingek	2-50
Női schifon nadrágok gyönyörű hímzéssel	1-80
Női hálókabátok	2-50
Női fehér alsók hímzett volánnal	2-50
Lüster jouponok	2-50
Clott jouponok	2-50
Hímzett batistát kötény	—90
Miedervédők szalag befűzéssel ...	—90
Gyönyörű schifon hímzések	—35
Csipek már	—04
Különböző csipek rüschök	—30
Gyönyörű csipek gallérok	—90
Creponok minden színben	—60
Selyem maradék méterje	1-30
Gyermekharisnyák fekete és barna	—30
Női kötött harisnyák	—40
Muslin harisnyák minden színben	—90

Tavaszi és nyári keztyűket minden kivitel és színben.

Üzletemet a Weitzer János-utcából f. é. június hó 1-én Andrassy-tér és Salacz u. sarkára a Bloch H papir-kereskedése mellé helye-zem át.

Kérem továbbra is t. vevőköröm szíves párt-fogását.

2951

Üzletberendezés
eladó,

a helyiség
kiaadó.

Olcsó árusítás!

férfi-, női-, fiu- és leányka-ruhákban.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy miután üzletemben zöldség- és gyümölcskivitel vezettem be és erre nagyobb helyre van szükségem, a raktáromon lévő

**Férfi- és gyermekruhák,
Női- és Leánykafelöltők,
Pongyolák, Kosztümök
és Aljakat**

elfogadható áron elárusítom.

Ugyanitt teljes üzleti berendezés, ugymint: álmányok, pultok, tükör, Wertheim-szekrény stb. stb. eladó.

Tisztelettel

3103

SAMU M. Szabadság-tér 3. sz.

Bőrtisztátalanságok

mint bőratka (Mitesser) pattanás zsiros nyers és érdes bőrt eltávolít

Pinosol

melynek gyógyító részei kátránytól vannak elkülönítve az illatos festő és rapadó részeketől megszab. díj, tartalmaz és a grazi derma ologiai kli nika megfigyeése szerint leghathatos. bb, mint a hivatalos kátrányfelék.

Legcélszerűbb

a folyékony Pinol - arapannak használata

(üvegenként 1.— és 2.50 kor) Hosszu ideig tart.

Aki szokása szerint szilárd szappant kedvel használja Pinol-szap-pant 50% (90 fill.) — Pinol-borakszappant (80 fill.) vagy Pinol-kéntej-szappant (K. 1 —) — Bőrbajok és kiütések ellen ajánlják az orvosok a 10%-os szilárd Pinol-szappant és Pinol-kénszappant (K. 1 —) — Bőrbajok a szappanhoz mellékel. prospektusban. — Fej-mosáshoz hajhullás, korpa stb. ellen legjobb szolgálatot tesz a folyékony Pinol-hajszappan üvegekben 1.— és 2.50 kor. (Tartós-készlet).

Kapható gyógyszerárakban, drogeriákban és illatszertárakban

Pinolwerke G. Hell & Comp. Troppau

Wien, I., Helfferstorferstrasse 11/13.

2895

Lerakatok Aradon: Földes Kelemen, Hehs Vilmos gyógyszerárakban és Hansu Nesztor, Török Andor és Társa, Vojtek és Welsz, drogeriákban.



a város saját kezelésében. (Sárosmegye.) Posta, távirat, távbeszélő és vasúti állomás. 6000 hold fenyveserdővel. Rendkívül jó gyógyeredményt mutat fel: női bajoknál, sápkór, vérhiány, gége, légsó, tüdő, gyomor és bél idült hurutjainál. Légtúra és vízgyógyintézet. Szén-savas, vasas, lúgos, lúgos és mórforrások. Penzió-rendszer a város házi kezelésében lévő Deák- és Erzsébet királyné szállodákban és 25% engedmény a fürdőknél ezen szállodai vendégeknek. Ujannan épített kaszinó.

9271 Prospektust kívánatra küld a fürdőigazgatóság, Bártfagyógyfürdő.

Bérmaruhák

izléses kivitelben, jutányos árban készülnek

Deutsch Anna

gyermekruha divattermében

Szabadság-tér 5-6. sz.

Ugyanott

fizető-lányok

és

2108

tanuló-lányok

magas fizetéssel azonnal felvétetnek

Legcélszerűbb szabadalmazott jégszekrények minden nagyság és kivitelben. Ház-tartási, vendéglői és nagy hűtők hentesek és mészárosok részére amerikai szerkezettel gyári áron kaphatók

Holló Testvérek

jégszekrény gyárában

Arad, Szent Pál-utca 11. sz.

Telefon 848. 3151

Különlegesség szénsav és légnyomású sörkimérő szekrényekben.

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári rak-tára, valamint valódi

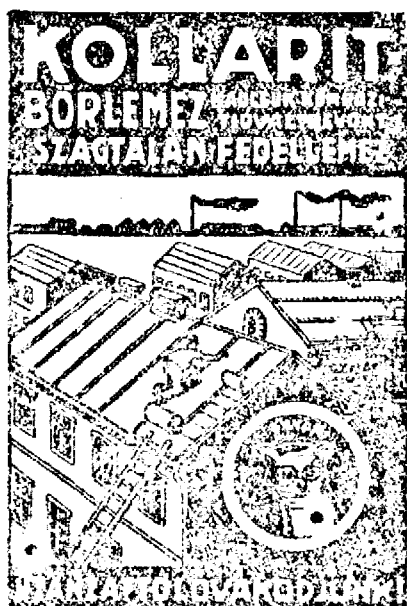
lignum sanctum-tekegolyók és bábuk

legjutányosabb árakban kaphatók:

Zimmermann Ignác

norinbergi, díszmü- és játéktáru üzletében 1861

Arad, Szabadság-tér 21.



KOLLARIT BÖRLEMEZ

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN

FEDÉLLEMEZ

A jelenkor legjobb TETŐ FEDŐ-LEMEZE. VEGTELENÜL TARTÓS. Régi zsindelytetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. Kapható Aradon: Braun N. A. festékkereskedőnél és Csermőn: Hacker Sándor, fakereskedőnél. 9258

Új étterem és sörcsarnok

Ugy a n. 6. közönség, mint ismerőseim szíves tudomására adom, hogy a Forray-utca 4. számú házban teljesen újonnan berendezett

sörcsarnokot és éttermet

nyitottam, ahol izletes étek, kiváló italok és frissen csapott kőbányai sör kapható figyelmes kiszolgálás mellett jutányos ártért. Főtérkévésem az leendő, hogy nagybecsű vendégeim megelégedését kiérdemeljem.

Házban és házankivüli abonensek különösen nagy kedvezményben részesülnek.

Szép udvari és mellékhelyiségek.

Szíves pártfogást kér:

Frisch Mihály,

2963

a „Városi Kávéház” volt pincére.



az elasztikus cipősarok

PALMA

figyelje meg TARTÓSSÁGÁT

9261

Dearling for Gentlemen

világhírű

Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin vattával.

Minden dobozban 120 darab

Ujdonság!

Kapható:

ARADON

a különlegességi dohány-tőzsdeben.

Bérma ajándékokat

arany-, ezüst- és ékszertárgyakban

ajánl

Farkas-Streicher

Arad, Tököly-tér (Katalin-fürdő épület)

Alapított 1898.



Olcso árak.

Olcso árak.

HUTTER és SCHRANTZ

Részvénytársaság

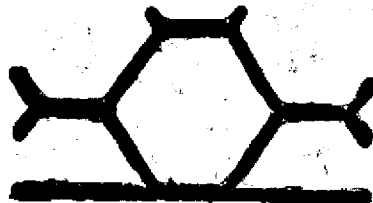
szitaárú és nemozponzó gyárak magyarországi telepe

Budapest, X., Gyömrői-ut 80/75.

Ajánlja kész állapotban, tehát utólagosan

tűzhorganyozással ellátott többször csavart gépsodronyfonatait

Kitűnő horganyozás



Olcso árak

mint tartósság tekintetében páratlan gyártmányt! Nem tévesztendő össze másfajta fonatokkal, melyek mind közönséges horganyozott drótból készülnek. Tűskecs húzalok, sima húzalok, kettőshégyű szegek stb. igen jutányos árban. Árjegyzék és minták bérmentve és díjtalanul. Továbbá gyártatnak:

Kerítésrácsok, kapuk és ajtók.



a leggyorsabb és legbiztosabb kivitelű előnyárak mellett. 9228

Költségvetések és tervezetek díjtalanul.

Ha sikkes és divatos

tavaszi és nyári

női kalapot

kíván olcsón venni úgy menjen

Lőwi Juliska

női kalap divattermébe,
Weitzer János-utca 19.

ahol izléses modell kalapok
szép választékban vannak.

Gyászkalapok

6 óra alatt készíttetnek.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvételek, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Körismézése céljából. Röntgensugaras gyógyítások idült bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképleteinél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János

egyetemes orvostudor.

Vízvezeték és csatorna
berendezési vállalat

VARGHA PÁL

Arad, műhely: Thököly-tér 3.

Elvállalok jutányos árak mellett minden e szakmába vágó munkálatokat, úgymint: fürdőberendezéseket, szivattyukat, mosdókat, udvari fagymentes kutakat, mindenemű fürdő- és fűtőgázkályhákat és kiosetteket; áram- és elkészített munkaért jóállást vállalom.

2812

Melegvíz automata
javításban specialista.

Javítások azonnal, olcsó árban eszközöltetnek. Költségvetés díjtalan!

Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok. Nagy raktár modern osztlárakban, asztali lámpákban, villany, gázszálkák és izsótestek, üvegek, prizmák, rojtok és minden e szakmába vágó cikkekben mérsékelt árakkal. Költségvetések díjmentesen.

Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany- és gáz-szerelő

Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

Uj lisztüzlet

ARAD, Simonyi-utca és Szabadság-tér sarok.

A mélyen tisztelt

Házasszonyok,

Pékek,

cukrászok,

kereskedők

szíves figyelmébe ajánlom hogy a hírneves

Temesvári Műmalom r.-t.

és az **Első Nagyszentmiklósi Malom Prochaska Ede Fiai**

malmainak örleményeit (liszt, dara és korpát) állandóan raktáron tartom és nagyban és kicsinyben árusítom.

!! A Nagyszentmiklósi „Erőliszt” kiváló kenyérliszt!!

Tegyen egy kísérletet!

Ugyanitt kapható naponta friss „Dózsá” kenyér és „May”-féle sütemény, továbbá rizs, köles, tengeri, élesztő, só, stb. stb. **legolcsóbb napi árban.**

Kiváló tisztelettel:

3210

Weisz Márkusz

ARAD, Simonyi-utca 1. szám.

Alvácza kénes hőgyógyfürdő

Arad és Hunyad megye határán. Vasúti állomás. Pósta, táviró, május elsején megnyílt.

A századok óta gyógyításra kitűnő eredménnyel használt fürdő hévízei úgy belső mint külső használatra vannak javasolva. Belsőleg (ivásra) használva a gyógykút vizét az jótékonyan hat a belek működésére minél fogva székrekedésnél és alhasi pangásnál igen eredményesen használható.

Külsőleg (fürdőre) használva a 38° C hőmérsékletű természetes kénes hévízet, annak az izmok és ízületek csúszos betegségeinél (csúsz, reuma, köszvény, ischias, izzadmányok, csontbetegségek, benuulás) úgy heveny, mint idült alakjainál van bámulatos gyógyító hatása.

Különböző női bajok gyógyítására kitűnő eredménnyel használható a 22° — 32° C. hőfokú víz.

A fürdőközönség kényelmének nagyobb fokú kielégítésére az ősz folyamán tetemes befektetéssel új fürdőház épült, teljesen modernül berendezve, uszodával és kádfürdőkkel. E fürdők vizét az ujonnan fúrt kút szolgáltatja, mely 113 méter mélységből tör elő, 38° C hőmérsékletű és nagymennyiségű szén-savat is tartalmaz a kénen kívül.

A gyönyörű nagy parkban épült lakóházakban 50 modernül berendezett szoba áll a vendégek rendelkezésére, azonkívül a fürdő térszomszédságában levő közegben is kaphatók lakások. A földényben egy szoba ára havonként 40—60 K. közt változik. E földényben (máj. jun. szept. okt.) a szobaárakból 20% engedmény.

A fürdővendéglőben kitűnő ételek és italok. Figyelmes kiszolgálás, olcsó árak.

A hitűkhöz szigorúan ragaszkodó izraelitáknak külön rituális vendéglőjük van.

Állandó fürdőorvos, kitűnő cigányzene, tenisz és tekepályák, fővárosi és vidéki hírlapok gyönyörű kirándulohelyek, nagy gondozott park, kitűnő ozonduz levegő.

Junius elsejétől az összes motorvonatok közvetlenül a fürdőparknál állanak meg.

Prospektussal és egyéb felvilágosítással készséggel szolgál

Berkovits Izidor,

fürdőtulajdonos.

8157

gngyon
ADUNK
HASZNÁLATRA
TAKAREKPERSELYT
BÁRKINEK
PESTMEGYEI
TAKAREKPÉNZTÁR
BUDAPEST, IV. KÖTŐ-UTCA 8.

Szalon angolbőr butorok

a legfinomabb kivitelű a legegyszerűbbig. — További használt butorok átalakítása valamint lakásberendezések és díszítések a legolcsóbb árban elfogadhatnak.

Lévelezőlap meghívására azonnal jövőnk!!!

Dougán és Majer

kárpitos és díszítők

2858

ARAD, Atzél Péter-utca 3. sz.

(az udvarban, a kapuval szemben)

Uj villanyvilágítási vállalat.

A n. é. közönséget értesítem, hogy kerékpár és mechanikai üzletemet **villanyvilágítási vállalat**tal bővítettem ki. — Elvállalok mindenemű villanyvilágítási berendezéseket legjutányosabb árakban úgy új épületeknél, mint régi magánlakásokon. :-

GARTNER SAMU

villanyvilágítási vállalkozó és műszerész 8778

Arad, Weitzer János-u. 2. Telefon 751.

Legnagyobb kerékpárraktár.

Helybeli fakereskedő cég irodájába

gyakornok kerestetik.

Feltételek; gyorsírás, jó számolás, szép kézírás és lehetőleg felsőkereskedelmi iskolai képesítés. Ajánlatok „Fakereskedő” jelige alatt a kiadóhivatalba küldendők.

2041

7031

9102

Telefonszám 11.

9461

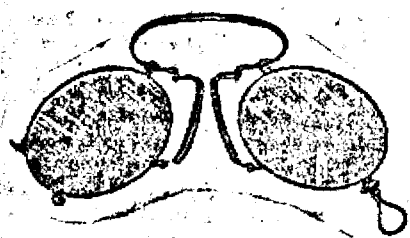
Telefon 370 1923

Budapest — Főposta — Flókbérlet 40.

Az igazgatóság.

Grosz Sándor

szakoptikus Arad, Szabadság-tér 17. szám földszint udvarban.



Ajánlom a n. é. közönség szíves figyelmébe szépen berendezett és dusan felszerelt optikai raktáramat, továbbá első osztályú üveg- és valódi hegyi kristály lencséimet.

Készítek mindennemű szemüvegeket, orrcsipeszt és lorgnettet, ugyancsak szemüvegeket orvosi rendelet szerint a legpontosabban.

Elvállalok optikai javításokat és vidéki rendeléseket pontosan és olcsóbban mint bárhol. 3001

Telefon 595.

Költözködők figyelmébe.

Ajánljuk nagy választéku jól berendezett modern villanycsatlárainkat, ugyancsak elvállalunk villamos és gázcsatlárok átszerelését leggyorsabban és legutányosabban. Szíves megkereséseket kérünk:

Pálkás Lajos és Társa

villanyműszerészek 1901

Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Aradi Vendéglősök és Kávéos Ipartársulatának Helyszolgáltató és Közvetítő Osztálya
ARAD, Szabadság-tér 21. szám.

Sürgönycim: Vendéglősök Ipartársulata.
Városi és megyei telefon szám: 571.

Tisztelettel értesítem, hogy helyszolgáltató irodánkban nemcsak tagjaink, hanem vidéki kartársaink részére is a legnagyobb készséggel helyezünk el elsőrendű szállodai, vendéglői és kávéházi női és férfi személyzetet, valamint pincéereket. Amikor ezt bátor vagyok a t. Kartársak tudomására hozni, utalok az e téren sok éven át szerzett tapasztalatokra, melyeket az elhelyezés körül szereztem s így ki van zárva az, hogy az általam közvetített egyének a kért munkakört be ne tudják tölteni. Az általam közvetített egyének megbízhatóságáért mindenkor felelősséget vállalok. Kérem a t. Kartársat, hogy adandó alkalommal közvetítő irodánkat igénybe venni szíveskedjék. Kiváló úszóval Nevelik József, az Aradi Vendéglősök és Kávéos Ipartársulatának ügyvezetője. 2981

Garai Károly,

vas- és rézbutor készítő
ARADON,

József főherceg-ut 11. sz.
Karolina-utca sarok.

Ajánlok: Vas- és rézbutorokat, sodrony ágybetéteket, sodrony kocsik-üléseket, gyermekágy és gyermek-kocsikat, réz karnisokat, mosdó-asztalokat felszerelve, össze- és csukható ágyakat és madracokat. Szállodai és kávéházi, kórház és intézetek berendezését. Elvállalok minden e szakmába vágó munkát a legutányosabb árak mellett.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölök. 701

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

háztartási szükségletek fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek
Illatszerek
Kölgyporok
Kölni vizek
Fogporok
Fog-krémek

Fogpaszták
Fogkefék
Szájvizek
Szappanok
Kajvizek
Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo” folyadék és „Peppo” hintőpor segítségével.

Szárit! . . . Szagtalanít!!

Peppo folyadék ára használati utasítással 1 kor.
Peppo hintőpor „ „ „ 70 fillér.

Legfájdalmasabb tyukszemétől

is 3 nap alatt mindenki megszabadul a Hajó-féle ANAGALLIN használatával. — Kezelése igen egyszerű, nem piszkít, nem ragadós. A beszerzésnél vigyázni kell az ANAGALLIN szóra. Ára használati utasítással együtt 70 fillér.

Poloskák

kiirtására a legsikeresebben és teljesen csak a „Phenolsav”-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, még a petéit is kiirtja. Ára 1 üvegnek 70 fill.

Legjobb fekete hajfestő

a „Melogen”. Egy pár perc alatt bármely haját, vagy bajszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 korona. 741

A fenti szerek kap hatók a készítőnél **Hajós Árpád** gyógyszer-tárában

ARAD, Andrassy-tér 22. sz.

Alapított 1836. évben az Aradmegyei Közkórház számára.

Értesítés.

Üzletfeleim és a n. é. közönség szíves tudomására adom, hogy a Varjassy Lajos és a Borona-utca sarkán levő

épület- és butor asztalos műhelyemet május hó 1-én Vécsey-utca 6. sz. alá Schweidel-utcai bejárat helyeztem át. További szíves pártfogást kér: **Erki Balázs, asztalos.**

Előkelő életbiztosító intézet

fix fizetéssel és jutalékkal praktisszal bíró

üzletszerzőt keres.

Ajánlatok a kiadóhivatalhoz „Állandó foglalkozás” jelige alatt intézendők. 3150

ALAPÍTOTT 1889-BEN

Várhoz László

uri és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a tavaszi idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint férfi-, női- és gyermekcipők készítését, valamint Orthopéd-cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt esz közöltetnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁRHOZ LÁSZLÓ,
a tuzosi honvédsereg tisztikarának szállítója

Kereken kijelentem, hogy az



és PUCH kerékpárok, u. m. PFAFF varrógépek csak

HAMMER VILMOS

műszerésznél kaphatók, Szabadság-tér 5-6. Telefon 96. — TEMESVÁR Erzsébetváros, Hungaryi-ut 14. szám. 9181

Héhs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárikus fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. — Készíti:

HEHS VILMOS

gyógyszertára

5187

ARADON, Batthyány-utca.



A TITKOT

fiatalnak és szépnek lenni megfejtett az amerikai

„OJA” csodaszappan

egyszeri alkalmazása által. „OJA” egy feltétlenül hatásos, biztos eredményű szépség szer és az arc bőrnek üdöseset kölcsönöz. Mindenféle arctisztatlanságot teljesen eltüntet. „OJA” a lezduvább kezét puhává, tisztává, gyöngéddé és finommá teszi. Egy nagy adag 2 korona, egy kis adag 1 korona.

„OJA”-köröm-máz használata azonnal hetekig tartó gyönyörű ényt kölcsönöz és hatása minden kézmosás után még jobban érvényesül. Egy készlet tartalma: köröm-máz pasztával és máz eltávolító K. 2.50.

Parfümerie „OJA” A. G.

Wien, I. Petersplatz 11.

Kapható Aradon: Földes Kelemen gyógyszertára, Hanzu Nestor drogeria, Hegedüs Gyula Andrassy-tér 15., Hehs Vilmos gyógyszertára, Róna Jenő Andrassy-tér 18., Török Andor és Társa. drogeria. 2499

Van szerencsénk értesíteni, hogy **HELACIT** elnevezés alatt egy új készítményt hozunk forgalomba, mely a bőrtkát (mitesser) van hivatva gyorsan és sikeresen elmulasztani.

A **HELACIT** különösen ajánlatos zsiros, fényes, izzadó arc bőrű egyéneknek, de használhatja bárki is estély, séta stb. előtt.

A **HELACIT**-ből keveset gyapotrtra vagy rongyra öntünk és azzal arcunkat letöröljük.

Mindenkit meg fog lepni az a csodás hatás, amelyet a **HELACIT** azon percben előidézik. Az arc olyan lesz, mintha valami lehető finomságu harmattal (a gyümölcs hamvához hasonló) volna bevonva.

Atkák pár napi használat után elmúlnak.

Ára 1 korona.

Dr. Földes és Hehs

pipere-szappan- és vegyészeti gyára Aradon.

Kapható:

Földes Kelemen és Hehs Vilmos

gyógyszertárában.

1224

Használt ólom megvételre kerestetik.

Vizellátási telepet

épít városoknak, faluknak, birtokoknak, villáknak, gyáraknak, kerteknek, stb. mint különlegességet

Első morva Vizvezeték és Szivattyutelep
Részvénytársaság ANT. KUNZ

9412 Märisch Weisz-kirchen.

Előnyös információk rendelkezésre állanak.

3800 bolgár

100 évnél idősebb! E balkán nép keményisége és ezen magas életkornak teljes erőben való elérése titka: a —

„YOGHURT.” Ez egy tejből készülő, rendkívül táperejű étel, mely a szervezetre csodálatos erősítő és gyógyító hatással van; nagyon egyszerű a készítése módja, amellyel ropant olcsó, mert házilag előállítható tiszta tejből. — Irjon azonnal egy levelezőlapot **BAUMANN tejgazdasága, Nagyszoben 2.** címre és ingyen kapja meg „A YOGHURT jelentősége mint táp- és gyógyszer” című füzetet. — Azonkívül kap 5 phola „Baumann-féle YOGHURT-ferment”-et (elegendő 5 liter Yoghurt előállítására) és utasítást a bolgár Yoghurt készítéséhez, ha 1 korona 60 fillért is beküld bélyegeken vagy postautalványon. 9409

Figyelem kereskedők!

Telefon 969.

Kérjen árajánlatot.

2647

50%-ot takarít meg, ha cipőkrém rendelményét

Fedóra cipőkrémgyárból szerzi be. Arad, Árpád-tér 3. szám.

Legszebb bőrma-ajándékok

Gartner József

nagy választékban már
két koronától kezdve kaphatók 

órás és ékszerésznél

3045

Forray-utca (Guttman fűszeres mellett.)

A szépségápolás titka a használandó
szépitő szerek helyes megválasz-
tása! Ime ez az oka miért oly kedvelt

Rozsnyay Serail arckenőcse
Rozsnyay Serail krémje.

Mindkettő kipróbált jó hatású készit-
mény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fil-
lér. 1 tégely krém 1 korona.

Szines arceporok!!!

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila,
testszin, sárga, barna. Színházi vagy este
kávéházi világításnál csodás hatású.

Kapható: 1845

Rozsnyay Mátyás gyógy-
szertárában Arad, Szabadság-tér.

**Köhögés,
rekedtség és
elnyálkásodás**

ellen megbízható és leg-
jobb hatású szer a

Tussinal-cukor

Ára 70 fillér.

Tussinal-tea

Ára 70 fillér.

**A mértéktelen do-
hányzás-szenvedély**
legbiztosabb, legegészségo-
sebb és legkellemesebb el-
lenszere a

Menthol-cigaretta

1 darabnak az ára, mely hosz-
szu időre elég: **1 korona.**

Ha tyúkszeme van és gyöttri
nagy kín,

A legjobb gyógyszer
az Anagallin.

Ára utasítással 70 fillér.

Egészséges és izmos lesz,
Ha „Doré-sósorszesz“-t vesz,
Mert csak egyedül jót tesz
A valódi „Doré Sósorszesz“

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 10. f.
és 2 kor. 20 f. Próbáüveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ.
(A megyeházzal szemben.)

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

**Arany, ezüst ékszerek, órák, drágakö-
vek minden elfogadható árban üzlet
megszüntetése végett kiárúsíttatnak.
A berendezés olcsón eladó.**

3017

Farkas Streicher J. Arad, Tökölly-tér 1.

KNAPP SÁNDOR

kelmefestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-
UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER- és KAZINCZY-UTCA sarkán.
(A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Modern ruhafestés legújabb divatszí-
nekre, minta után. — Ruhatisztítás ve-
gyileg, száraz úton. — Továbbá csipke-
és szövet-függöny, szőrme, szőnyeg,
butor-szövet, kézimunkák, keztük stb.
stb. tisztítása és festése. — Több
évi külföldi gyakorlat.

6541

Építők figyelmébe!**Éberlein Ferenc**

képzett kőműves mester

Arad, Varjassy Lajos-u. 173.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát, u. m.: épületek tervezését és annak keresztülvitelét. Javításokat jutányosan eszközök. Költségvetéseket és tervezeteket díjtalanul készítik! Szíves pártfogást kérve, kiváló tisztelettel

Éberlein Ferenc

3093

kép. kőm. mester.

Boksa Péter

kőműves vállalkozó.

Javítás, meszelést tetszés szerinti színben jutányosan árban elvállal.

Arad,

3226

György-u. 77. sz.**Automobil tulajdonosok****figyelmébe!**

Pneumatik és tömlők minden nagyságban, alkalmi vétel. 25-50 százalékkal olcsóbb, mint bárhol.

9416

FRÄNKEL WIEN II.,

Mayergasse 5. Praterstern közelében. TELEFON 23639.

Kalmár József

villanyezelő

Arad, Salacz-utca 2. sz.

Telefon 242. Telefon 242.

Ajánlja**költőzködők figyelmébe:**

villanyos világítási berendezéseket, villanyos csengő- és telefon berendezéseket a minden e szakmába vágó munkát. Pontos és gyors munka.

481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos fűtőedényeket, villanyos vasalókat, villanyos hajszárítókat, Wolfram lámpákat és mindennemű villanyos elveket.

467

Kisjenőn

270 hold szántóföld,
100 hold közös lege
lövel f. é. október 1-től

kiadó.

Bővebb felvilágosítást ad

**Mann & Schillinger-
cég Kisjenőn.**

3234

Telefon szám 6.

Sickenberg Ferd. Fiai

Nussdorfi festőde, chemiai mosóda

cs. és királyi udvari szállítók

Wien, XIX. Nussdorf

Sickenberggasse 4-8.

Kivágni és címnek felhasználni!

Festőde és chemiai mosóda férfi és női ruhák, csipkék, függönyök, batorszövetek, tollak, napernyők, keztyűk és mindenféle ruhadarabok részére.

Vidéki megrendelések azonnal,

9566

levélbeli kérdésközlések postafordultával intéztetnek el.

Gyár: Wien, XIX. Nussdorf, Sickenberggasse 4-8.**Főlerakat: Wien, I. Spiegelgasse csak 15. szám.****Figyelmeztetés!** Tévedések elkerülése végett kérjük cégünkre figyelni.

ad. 2598-1914.p.m. sz.

Hirdetmény.

As írni és olvasni tudásnak a választói jog szempontjából való igazolására megalakított állandó bizottság által megtartandó vizsgálatok idejének megállapításáról 2598-1914. p.m. szám alatt f. évi május hó 5-iki kelettel kibocsátott hirdetménynek a vizsgáztatás idejét megállapító ama részét, mely szerint a vizsgálatok f. hó 18-ikától folytatódni d. e. 8 órától 12-ig és d. u. 2-től 6-óráig fognak megtartatni, hatályon kívül helyezem és e helyett a vizsgáztatás idejét a következőleg állapítom meg:

As írni és olvasni tudás igazolás céljából vizsgálatok f. hó 18-ikától folytatódni d. u. 4 órától este 8 óráig, vasár és ünnepnapokon pedig d. e. 8-tól 12-óráig és d. u. 2-től 6 óráig fognak a városházán megtartatni.

A vizsgáztatást három albizottság eszközli még pedig: az I. számú albizottság a tanácsteremben, a II. számú albizottság az anyakönyvi hivatal melletti kisteremben és a III. számú albizottság a volt főpénztári hivatal nagytermében fog működni.

Miután az 1184-1914. számú vallás és közoktatásügyi ministeri rendelet 18. § a szerint a vizsgálatra bocsátottak jelentkezésük sorrendje szerint fognak levizsgáztatni, felhívom a vizsgálatra bocsátottakat, miszerint a vizsgára a jelentkezők jegyzékébe felvett sorrendben járuljanak a bizottság elé.

Tájékoztatom megemlítem, miszerint:

Május hó 18-án az I. sz. albizottság előtt az 1-től 100-ig, a II. sz. albizottság előtt 101-től 200-ig, a III. sz. albizottság előtt 201-től 300-ig.

május hó 19-én az I. sz. albizottság előtt a 301-től 400-ig a II. sz. albizottság előtt a 401-től 500-ig, a III. sz. albizottság előtt 501-től 600-ig.

május hó 20-án az I. sz. albizottság előtt a 601-től 700-ig, a II. sz. albizottság előtt a 701-től 800-ig, a III. sz. albizottság előtt a 801-től 900-ig.

május hó 21-én az I. sz. albizottság előtt a 901-től 1000-ig, a II. sz. albizottság előtt az 1001-től 1100-ig, a III. sz. albizottság előtt 1101-től 1200-ig.

május hó 22-én az I. sz. albizottság előtt az 1201-től 1300-ig, a II. sz. albizottság előtt az 1301-től 1400-ig, a III. sz. albizottság előtt az 1401-től 1500-ig.

május hó 23-án az I. sz. albizottság előtt az 1501-től 1600-ig, a II. sz. albizottság előtt az 1601-től 1700-ig, a III. sz. albizottság előtt az 1701-től 1800-ig.

május hó 24-én az I. sz. albizottság előtt az 1801-től 1900-ig, a II. sz. albizottság előtt az 1901-től 2000-ig, a III. sz. albizottság előtt a 2001-től 2100-ig.

május hó 25-én az I. sz. albizottság előtt a 2101-től 2200-ig, a II. sz. albizottság előtt a 2201-től 2300-ig, a III. sz. albizottság előtt a 2301-től 2400-ig.

május hó 26-án az I. sz. albizottság előtt a 2401-től 2500-ig, a II. sz. albizottság előtt a 2501-től 2600-ig, a III. sz. albizottság előtt a 2601-től 2700-ig.

május hó 27-én az I. sz. albizottság előtt a 2701-től 2800-ig, a II. sz. albizottság előtt a 2801-től 2900-ig, a III. sz. albizottság előtt a 2901-től 3000-ig.

május hó 28-án az I. sz. albizottság előtt a 3001-től 3100-ig, a II. sz. albizottság előtt a 3101-től 3200-ig, a III. sz. albizottság előtt a 3201-től 3300-ig.

május hó 29-én az I. sz. albizottság előtt a 3301-től 3400-ig, a II. sz. albizottság előtt a 3401-től 3500-ig, a III. sz. albizottság előtt a 3501-től 3600-ig.

május hó 30-án az I. sz. albizottság előtt a 3601-től 3700-ig, a II. sz. albizottság előtt a 3701-től 3800-ig, a III. sz. albizottság előtt a 3801-től 3900-ig.

május hó 31-én az I. sz. albizottság előtt a 3901-től 4000-ig, a II. sz. albizottság előtt a 4001-től 4100-ig, a III. sz. albizottság előtt a 4101-től 4200-ig terjedő sorrendi számú vizsgálatra bocsátottak fognak levizsgáztatni.

Arad, 1914. évi május hó 15.

Varjassy Lajos s. k.

polgármester

állandó bizottsági elnök.

Brebán József,

ácsmester

Arad,**Kasza-utca 31. szám.**

Elvállalja az ácsszakmába vágó munkák készítését a

legjutányosabb áron,

ugy helyben, mint vidéken. — Ár-ajánlatokkal készséggel szolgál.

307-1914. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági székének a gál iskola mellett drótkerítés készítése tárgyában folyó ár-ajánlatok 18-án d. e. 1/11 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: 579 kor. 64 fill.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 5%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

As árlejtésen részt venni csak írásbeli ajánlatokkal lehet.

As írásbeli ajánlatok lezártan nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

As árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1914. évi május hó 11-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

Üzletáthelyezés!

Értesítem a n. é. közönséget, hogy a mai naptól kezdve üzletemet a széktemplom épületből az

Asztalos Sándor-utca 8. sz. alá

(volt Spielmann-házba) saját házámba helyeztem át. Üzletemben mindenféle de gyümölcs, narancs, citrom, zöldség, ujdonság, főzelékek, kóser füstölt hús, vöröslipótól turó, felvágott, legfinomabb gyümölcs-pálinkák, finom tearumok és menessz-butellás berok és kőbányai sör zárt palackokban kaphatók. — Dunai és tiszai halak naponta friss állapotban fognak üzletemben elárulni. A t. közönséget felkértem, ha élő halakat óhajt vásárolni, úgy minden hét csütörtök délutánján s. veskedjék üzletembe elfáradni, ahol az érkezett halakat élő állapotban megtekintheti. — Szíves pártfogásért köszönetem. Kiváló tisztelettel 2861

Luttwák József

Asztalos Sándor-utca 8. sz.

Az Árpád-téri üzletberendezéssel

Az

Aradi Közlöny

apróhirdetési levelezőlapja,

valamint az

Aradi Nyomda Részv.-Társ.

kiadásában megjelent

nyomtatványok,

(postakönyvek, tartozik-követel sebifűzet, ügyvédi nyomtatványok, stb.) kaphatók

Barna Béla

hírlap és hirdetési irodája
ban ARAD, Atzél Péter-utca
1 szám Zrínyi-utcai oldal.

Telefon szám 392.



Menyháza-fürdő

Aradmegye gyöngye!

Természetes hévfürdők Ásványviz uszodák Viggyógyintézet
Mesterséges kénes, sós, vasas s szénsavas fürdők
Masszs gyógymód .-. Napfürdő

MEGNYITÁS

junius hó 1-én

Elő- és utóidényben 40%-os szobaárengedmény

**Előidény junius hó 1-től. Főidény junius
hó 25-től. Utóidény augusztus hó 25-től.**

**Néptanítók, orvosok, hírlapírók és családjaik
a főidényben 25% szobaárengedmény mellett
a fürdőket, uszodát szabadon használhatják.**

Gyönyörű kiránduló helyek

Naponta kétszer térzene. Tennis, tekepálya, csolnakázás a halastón.

Allandó vendégeknek pisztráng horgászat.

3224

Bővebb felvilágosítást nyújt a fürdőigazgatóság

FOG- tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog szájával azonos porcellánból ::

FOG- koronák, hidak, egész fogsorok szájpadlás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból ::

FOG- kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása, ::

FOGHUZÁS. Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüssel és Londonban nemkülönben Amerikában a leghíresebb fogspeciálistáknál mint asszistens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legelőkeltebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megtehető. **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17. TELEFON: 10-11. SZÁM. 1026

Ügyes,
megbízható vas-, fűszer-,
vegyes-kereskedő 3242
segédet keres
Weisz János,
Marosillye

Segéd
a rőfös és fonál áru szakmából,
ügyes paraszt-eladó
felvétetik.
A magyar, német és román nyelv
megkivántatik.
Ajánlatok
Wohlberg Lipót
céghez
Arad. 2238

283-1914. g. sz.

Versenytagyalási Hirdetmény.

Arad sz. kir. város tanácsának 1257. és 1260-1914 számú határozata szerint a báró Andrási Károly alapítványi gyermekkorház fertőző pavillonjának központi fűtés berendezésére versenytagyalást hirdetek.

Készítendő központi melegvízfűtés berendezés e. a. 1200. m³ összterületű helyiség fűtésére kazánberendezéssel, csővezeték és tartozékaival, fűtőtestek és tartozékaival az összes felszerelési, szállítási, kőműves és helyreállítási munkával együtt, mely munkálatokra csak együttesen tehető az ajánlatok. Az ajánlatok beadási határideje 1914. évi május hó 25. d. e. 1/11 óra.

Feltételek: A versenytagyaláson minden hazai iparos részt vehet, ki ipara gyakorlására engedéllyel bír. Azon pályázók, kik a szóban lévő munkálat teljesítésére hatósági engedéllyel nem bírnak, kötelesek ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni, és képesítését okmányilag igazolni. Azon ajánlattevők, kik Arad sz. kir. város közönségével üzleti összeköttetésben nem állottak, tartoznak megjelölni az őszük az azon kereskedelmi és iparkamara bizonyítványával igazolni, melyhez vállalatuk telepe tartozik.

Az ajánlatok pecséttel lezárt borítékban egy koronás bélyeggel ellátva a fenti nap d. e. 10 órájáig nyújtandó be.

Az elkérett vagy szabályosan ajánlatokat nem vesszük figyelembe. Az ajánlatok a városi mérnöki hivatalban 2 koronáért kapható, miután az egy-egárak végösszegek pontos leírása és a végeredmények számokkal és szavakkal való pontos feltüntetésével adandók be. Minden vállalkozó a pályázaton saját rendszerével vehet részt, de melékelve részletes költségvetést, pontos műszaki leírást és fűtőanyag szükséglet számítását.

Az ajánlatokhoz 5% bányapénzt a városi pénztárba való letételel igazoló nyugta csatolandó.

A munkákhoz kizárólag hazai anyag használható és honi munkások alkalmazhatók. Ez irányban vállalkozó a városi mérnöki hivatal közlegel ellenőrzésének veti magát alá.

A munkát elvő vállalkozó tartozik az 5% bányapénzt 10% biztosítékra kiegészíteni.

Fenntartjuk azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül az ajánlott árakra tekintet nélkül szabadon válasszunk.

A munkák az odaítélési határozat kézbeadásától számítandó 14

napon belül megkezdendők, a oly erővel folytatandók, hogy a megkezdéstől számított 8 héten belül teljesen készen átadhatók legyenek.

Ajánlattevők ajánlatukkal a végleges döntésig kötelezettségben maradnak.

Ha vállalkozó a munka feltételeinek rázban vagy egészen eleget nem tenne: jogunk van őt a vállalatától minden további beavatkozás nélkül elmozdítani és a munkát kárára és veszélyére másnak kiadni.

Amennyiben többen együttesen tesznek ajánlatot: már az ajánlatban megnevezendő azon egyén, aki a munkálatokat vezetni fogja, társai nevében a munkálatokra vonatkozó rendelkezéseket és utasításokat átvevő a folyósított járandóságokat felveheti.

Nyíla kozatban kitéendő az is, hogy az ajánlat tekintetében az ajánlattevők egyetemlegesen felelősek.

Az ajánlatban világosan és határozottan kitéendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja.

A versenytagyalás a fent jelölt napon és időpontban az ajánlatok felbontásával veszi kezdetét. Az ajánlatok felbontásánál az ajánlattevők vagy igazolt képviselői jelenlehetnek.

Az ajánlatok felett Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottsága dönt.

Távíratilag beadott ajánlatokat figyelembe nem vesszük.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1914. évi május hó 4-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.



Néhai Kohut Regina
hagyatéka május hó
18-án, reggel 8 órá-
tól kezdve, az összes
butorok, régiségek,
ruhák, Wertheim-
szekrények, szőnye-
gek és sok minden-
féle holmik szabad
kézből eladatnak
Beresényi Miklós-u.
2. számú házban. 3251



Perfekt mérlegképes
könyvelőt,
lehetőleg szakmabeit
keres
helybeli fa-nagy-
kereskedő cég.

Ajánlatok postafiók 72.
sz. alá kéretnek. 3245

Kiváló finom zsebórák arany, ezüst és acélból!	Bérma ajándékokra legalkalmasabb és legérdekesebb emléktárgyak!		Nyakékek, gyű- rűk és egyéb kedvelt emlék- tárgyak.
Ujdonságok	Telefon 135. GELLER I. ékszerész Nagy raktár brilliánt, arany- és ezüst-ékszerekben. ARAD, (Hermann-palota) Andrássy-tér 14.		Ujdonságok
Nyakláncok Amulettek Medaillonok	Legnagyobb választék! legjutányosabb árak!		Most divatos karcsált órák platina, arany és ezüstből.

Varga D. Dani Füző és ernyő különlegességek készítője

Arad, Andrassy-tér 20. Központi szálló mellett.

Telefon 808.

Magyar királyi államvasutak.

Arad-hegyaljai h. é. villamos-vasut.

MENETREND.

Érvényes 1914. május 1-től.

Állomások	Tyebz. I. III.	Szv. I. III.	Gyv. I. II.	Szv. I. III.	Gyv. I. II.	Szv. I. III.	Gyv. I. II.
Arad ... ind.	4:51	9:39	6:20	5:08	8:20	11:42	4:15
Sofronya ...	5:08	9:56	6:37	5:25	8:37	11:59	4:35
Kürtös ...	5:25	10:13	6:54	5:42	8:54	12:11	4:52
Lökősháza ...	5:44	10:32	7:12	6:01	9:13	12:30	5:10
Bánhidai maj. r.	5:52	10:40	7:20	6:09	9:21	12:38	5:18
Országút ...	5:58	10:46	7:26	6:15	9:27	12:44	5:24
Kétegyháza ...	6:08	10:56	7:36	6:25	9:37	12:54	5:34
Ujkigyós ...	6:23	11:11	7:51	6:40	9:52	13:09	5:49
Békés-Csaba ...	6:41	11:29	8:09	6:58	10:10	13:27	6:07
Békés-Földvár ...	7:00	11:48	8:28	7:17	10:29	13:46	6:26
Mezőberény ...	7:18	12:06	8:46	7:35	10:47	14:04	6:44
Gyoma ...	7:36	12:24	9:04	7:53	11:05	14:22	7:02
Ménfőcsanak ...	7:54	12:42	9:22	8:11	11:23	14:40	7:20
Pusztaszer ...	8:12	13:00	9:40	8:29	11:41	14:58	7:38
Pusztaszer-Tenyő ...	8:30	13:18	9:58	8:47	12:00	15:16	7:56
Szajol ...	8:48	13:36	10:16	9:05	12:18	15:34	8:14
Szolnok ...	9:06	13:54	10:34	9:23	12:36	15:52	8:32
Ujváros ...	9:24	14:12	10:52	9:41	12:54	16:10	8:50
Tápiógyörgye ...	9:42	14:30	11:10	9:59	13:12	16:28	9:08
Tápiószecső ...	10:00	14:48	11:28	10:17	13:30	16:46	9:26
Nagykátán ...	10:18	15:06	11:46	10:35	13:48	17:04	9:44
Tápiószőlő ...	10:36	15:24	12:04	10:53	14:06	17:22	10:02
Tápiószőlő-Tápiószék ...	10:54	15:42	12:22	11:11	14:24	17:40	10:20
Ménfőcsanak ...	11:12	16:00	12:40	11:29	14:42	17:58	10:38
Gyömrő ...	11:30	16:18	12:58	11:47	15:00	18:16	10:56
Maglód ...	11:48	16:36	13:16	12:05	15:18	18:34	11:14
Rákóczi ...	12:06	16:54	13:34	12:23	15:36	18:52	11:32
Kőbánya fel. p. u.	12:24	17:12	13:52	12:41	15:54	19:10	11:50
Budapest k. p. u.	12:42	17:30	14:10	13:00	16:12	19:28	12:08

Állomások	Gyv.	Szv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.
Arad ... ind.	12:47	2:15	4:06	11:15	7:09	6:30
Óthalom ...	2:28	4:19	11:27	7:20	6:42	6:42
Maroscsanak ...	2:40	4:29	11:37	7:30	6:52	6:52
Győrök Mén. ...	2:52	4:42	11:49	7:42	7:06	7:06
Opálos megálló ...	3:05	4:54	12:01	7:54	7:17	7:17
Opálos ...	3:10	4:59	12:06	7:59	7:22	7:22
Radnabarak ...	3:25	5:14	12:21	8:14	7:37	7:37
M.-Radna (6) ...	3:40	5:29	12:36	8:29	7:52	7:52
Milova-Odv. ...	3:55	5:44	12:51	8:44	8:07	8:07
Konop ...	4:10	5:59	13:06	8:59	8:22	8:22
Marosborsa ...	4:25	6:14	13:21	9:14	8:37	8:37
Tétvár ...	4:40	6:29	13:36	9:29	8:52	8:52
Soborsán ...	4:55	6:44	13:51	9:44	9:07	9:07
Zám ...	5:10	6:59	14:06	9:59	9:22	9:22
Marosillye ...	5:25	7:14	14:21	10:14	9:37	9:37
Déva ...	5:40	7:29	14:36	10:29	9:52	9:52
Piski ... (6) ...	5:55	7:44	14:51	10:44	10:07	10:07
Szászváros ...	6:10	7:59	15:06	10:59	10:22	10:22
Alkenyer ...	6:25	8:14	15:21	11:14	10:37	10:37
Alvincs ...	6:40	8:29	15:36	11:29	10:52	10:52
Gyalaférv. ...	6:55	8:44	15:51	11:44	11:07	11:07
Térv. ...	7:10	8:59	16:06	11:59	11:22	11:22

Állomások	Szv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.
Térv. ... ind.	2:05	8:17	3:15	3:41	10:46	10:46
Gyalaférv. ...	2:20	8:32	3:30	3:56	11:01	11:01
Alvincs ...	2:35	8:47	3:45	4:11	11:16	11:16
Szászváros ...	2:50	9:02	3:60	4:26	11:31	11:31
Piski ... (6) ...	3:05	9:17	3:75	4:41	11:46	11:46
Déva ...	3:20	9:32	3:90	4:56	12:01	12:01
Marosillye ...	3:35	9:47	4:05	5:11	12:16	12:16
Zám ...	3:50	10:02	4:20	5:26	12:31	12:31
Soborsán ...	4:05	10:17	4:35	5:41	12:46	12:46
Marosborsa ...	4:20	10:32	4:50	5:56	13:01	13:01
Konop ...	4:35	10:47	5:05	6:11	13:16	13:16
Milova-Odv. ...	4:50	11:02	5:20	6:26	13:31	13:31
M.-Radna (6) ...	5:05	11:17	5:35	6:41	13:46	13:46
Radnabarak ...	5:20	11:32	5:50	6:56	14:01	14:01
Opálos ...	5:35	11:47	6:05	7:11	14:16	14:16
Opálos megálló ...	5:50	12:02	6:20	7:26	14:31	14:31
Győrök Mén. ...	6:05	12:17	6:35	7:41	14:46	14:46
Maroscsanak ...	6:20	12:32	6:50	7:56	15:01	15:01
Óthalom ...	6:35	12:47	7:05	8:11	15:16	15:16
Arad ...	6:50	13:02	7:20	8:26	15:31	15:31

Állomások	Gyv. I. III.	Szv. I. III.	Szv. I. III.	Gyv. I. II.	Szv. I. III.	Gyv. I. II.	Szv. I. III.
Budapest kpu. ... ind.	7:05	7:50	1:35	2:10	5:00	9:35	11:25
Kőbánya felső p. u.	7:20	8:05	1:50	2:25	5:15	9:50	11:40
Rákóczi ...	7:35	8:20	2:05	2:40	5:30	10:05	11:55
Maglód ...	7:50	8:35	2:20	2:55	5:45	10:20	12:10
Gyömrő ...	8:05	8:50	2:35	3:10	6:00	10:35	12:25
Ménfőcsanak ...	8:20	9:05	2:50	3:25	6:15	10:50	12:40
Tápiószőlő-Tápiószék ...	8:35	9:20	3:05	3:40	6:30	11:05	12:55
Tápiószecső ...	8:50	9:35	3:20	3:55	6:45	11:20	13:10
Tápiószőlő ...	9:05	9:50	3:35	4:10	7:00	11:35	13:25
Tápiógyörgye ...	9:20	10:05	3:50	4:25	7:15	11:50	13:40
Ujváros ...	9:35	10:20	4:05	4:40	7:30	12:05	13:55
Szolnok ...	9:50	10:35	4:20	4:55	7:45	12:20	14:10
Szajol ...	10:05	10:50	4:35	5:10	8:00	12:35	14:25
Pusztaszer-Tenyő ...	10:20	11:05	4:50	5:25	8:15	12:50	14:40
Pusztaszer ...	10:35	11:20	5:05	5:40	8:30	13:05	14:55
Gyoma ...	10:50	11:35	5:20	5:55	8:45	13:20	15:10
Ménfőcsanak ...	11:05	11:50	5:35	6:10	9:00	13:35	15:25
Békés-Földvár ...	11:20	12:05	5:50	6:25	9:15	13:50	15:40
Békés-Csaba ...	11:35	12:20	6:05	6:40	9:30	14:05	15:55
Ujkigyós ...	11:50	12:35	6:20	6:55	9:45	14:20	16:10
Kétegyháza ...	12:05	12:50	6:35	7:10	10:00	14:35	16:25
Országút ...	12:20	13:05	6:50	7:25	10:15	14:50	16:40
Bánhidai maj. r.	12:35	13:20	7:05	7:40	10:30	15:05	16:55
Lökősháza ...	12:50	13:35	7:20	7:55	10:45	15:20	17:10
Kürtös ...	13:05	13:50	7:35	8:10	11:00	15:35	17:25
Sofronya ...	13:20	14:05	7:50	8:25	11:15	15:50	17:40
Arad ...	13:35	14:20	8:05	8:40	11:30	16:05	17:55

Vv.	Szv.	Vv.	Vv.	Állomások	Vv.	Szv.	Vv.	Vv.
6716	6702	6712	6714		6713	6711	6701	6715
I. III.	I. III.	I. III.	I. III.		I. III.	I. III.	I. III.	I. III.
—	6:25	1:00	7:25	Arad ...	5:50	11:12	3:15	—
—	6:42	1:18	7:42	Ójara ...	5:55	10:57	3:01	—
—	7:01	1:39	8:01	Zádorlak ...	6:00	10:30	2:40	—
—	7:08	1:47	8:08	Ójara ...	6:05	10:18	2:32	—
—	7:20	2:12	8:20	Ójara ...	6:10	10:05	2:21	—
—	7:43	2:27	8:43	Németszentgyörgy ...	6:15	9:40	1:58	—
—	7:51	2:35	8:51	Ménfőcsanak ...	6:20	9:28	1:49	—
—	8:04	2:49	9:04	Temesváros ...	6:25	9:15	1:36	—
4:04	8:37	3:21	9:37	Perjámos ...	6:30	9:05	1:27	9:17
4:26	8:51	3:37	—	Pécs ...	6:35	8:53	1:23	9:33
4:48	9:19	4:10	—	Levín ...	6:40	8:40	1:13	9:45
5:00	9:50	4:44	—	Nagykikinda ...	6:45	8:30	1:08	9:58
5:50	10:18	5:17	—	—	6:50	8:20	1:03	10:10

„MATTEINE“

poloska- és molyirtó vállalat

Elvállal teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások féreg elleni biztosítását csekély évi bérért. — Poloskák és ezek petéinek végleges kiirtását egy évi jótállás mellett. A tisztítandó szobákból sem a butorzat, sem semmi más nem távolíttatik el s így az irtási munkát a háztartásban semmi kárt, vagy zavart nem okoz!

2891

Arad, Tabajdi Károly-utca 1. sz.

Telefon 10-45.

PRO HIRDETÉSEK

KÜLÖNFÉLE.

Bármilyen

bádogos és vízvezetési munkát készít Diamant Jenő Arad, Weitzer János és Kazinczy-utca sarkán. 2991

Hehs-féle

Vasaschinabor. Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegromok, étvágytalanság, gyomor-bántalmak, láz, általános gyengeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárius fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. Ára 2 korona 40 fillér. Készíti: Hehs Vilmos gyógyszerháza Aradon, Batthyány-utca. 5180

Alágyújtásra való papír

kb. 50 kilós bálákban csomagolva kapható: bálanként 2 koronáért az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Bérma ajándékok legolcsóbb beszerzési forrása 3059

Losonczy Lajos és Tsa

Órák- és ékszerésznél Szabadság-tér 1. szám.

Arany női órák	12 koronától
Arany nyakláncok	10 koronától
Aranygyűrűk	6 koronától
Arany fűgők	5 koronától
Ptú ezüst óra	8 koronától
Nikkel óra láncsal	4 koronától stb.

Szíves pártfogást kér

Losonczy Lajos és Tsa

Órák és ékszerésznél.

„PENSIO EXQUISITE“

VILLA IRENEA

VOLOSKA—ABBZIA

Előkelő ház, a festői északi strandon, közvetlen a tenger partján, csodaszép parkban, 21 elegáns berendezett szobával, erkélyekkel, saját tengeri fürdővel és kikötővel. Elsőrangú konyha.

Téglagyárak

Arad—Mikelaka.

Cégtulajdonos:

Pollák Sándor Arad, Nádor-u. 14.

Telefon

Városi iroda 55.
Aradi gyár 938.
Mikelakai gyár 515.

Készít Aradon

1171

(textil-gyár mellett) géppel gyártott falazó-, kut-, travers-, kémény- és idomtéglat legkiválóbb minőségben.

Mikelakai gyárban

kézzel vert falazó téglát.

Yoghurt

Üdit,
Táplál,
Gyógyít.

Naponta frissen készíti az

Aradi Tejesarnok

Házhoz szállítás. Kapható kávéházakban és üzleteinkben. 2321

Meglepő!

Ujdonság!

Pompás esti fényben remekül mutat a:

FEHÉR-
RÓZSA-
CRÉM-
ZÖLD-
LILA- ÉS
NARANCS

színi egyedül valódi „Turul“ puder. 1 doboz ára: 1 kor. 50 fillér. Szépítő, mitesser a tavasz hirnökei!

Mindennemű arctisztítási rövid időn belül eltűnik és az arc bőr puha, bársonysimává lesz, az egyedüli „Turul“ krém használata által. Ára: próbátégely 70 fillér, közpétegy 1 korona, nagy tégegy 2 korona. Fenti szerek egyedül kaphatók a készítőnél:

WAJDITS

GYÖRGY gyógyszerész ARAD, Karolina-u. és Ferenc-tér sarok

Árverési hirdetmény.

Áhírtott kir. közjegyző Kaufmann Pál világi lakos kereskedő kérelmére a tulajdonában levő 20 hektoliter 1913. évi termésű borknak nyilvános árverésen leendő eladására a határnapot 1914. évi május hó 22. napjának délutáni 3 órájára árvereltető lakására (Paró-utca) ezennel kitűzöm.

Vevő tartozik a vételárat az árverés leütésekor készpénzben kifizetni.

Török Árpád s. k.

kir. közjegyző.

3236

FOGAK

húszása, tömése, fogsorok, aranylak és koronák ideálisan szépen, ragására kitűnőek, készülnek 8091

HALMOS

fogtechnikai termében Asztalos Sándor-utca 10. sz. (Szabadság-tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 638.

PÁRISI SALON 1914.

ANGOL és GENRE képes lev. lap

UJDONSÁGOK

érkeztek!

JÁMBOR

papírlüzetébe,

Andrássy-tér 3.

Tabajdi-utca oldal. 1381

Tekintse meg kirakatait!!

Mindenki azt mondja már; hogy szeplők, májfoltok

és minden arctisztítási eszközök el-tüntetésére legjobb az eredeti

Kárpáti-féle

Benzoe tejrème ára 1 korona. Benzoe tejszappan ára 70 fillér.

Főraktár:

4575

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszertára

ARAD, BOROS RÉMI-TÉR.

Ha ékszer vagy órát akar venni

bérmaajándéknak,

akkor a saját érdekében áll, ha megnézi a kirakat és az üzletben az e hónapba érvényes árat, amelyenél még egy

Végeladás

sem olcsóbb. Mert csak úgy lehet végeladást hirdetni, ha az engedélyért 200 koronát és a napi bevételből 10 százalékot fizetnek a hatóságnak. — Ezt mind megtakaríthatja, ha az ékszer és óra ajándékait

Zinner Vilmos

műorás és ékszerésznél szerzi be

ARAD, Forray-utca, Szabadság-téri sarokház. 6682

64 C° hőfokával és radioaktivitásával rheumát, ischiást, izmádányokat, csonttöréseket

Alkalikus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor- és vesebajokat

Jódtartalma forrásával gyermekbetegségeket, alkati bajokat és érelmeszesedést

páratlan eredménnyel gyógyít Lipik-fürdő

lvó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha fürdőkkel egyesített penziórendszer.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő igazgatósága.

Ezen rovatban minden est egy-
eset két hirdetésnek ára 4 fillér,
nagyobb hirdetésnek 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tér 4. sz.
Kiadóhivatali telefon: 187. sz.
Hírkezelő: 237. sz.

Apró hirdetések felvételének a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványok kifizetésével, az adóhivatalban, vagy levélhírvégnyel. Tűzkezelésnél a hirdetés mindenkor közzététel.
Levegőben levelezéssel, (a jelző levelezési kivétel) levélpostánként eseti a kiadóhivatal, az esetben, választékot megadandó. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint asztalozdik. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűvel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűvel kívánt szavak a hirdetésben előhúzással jelölendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban, a hirdetés díjaitól megkülönböztetve. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.

**Az Aradi Köz-
löny mindennap eljut
számtalan városba, fa-
luba és puszta, tehát sok
embernek kerül a kezébe. Min-
den embernek lehet naponta
valamit eladásra kínálni, vagy
megvételre keresni az Aradi
Közlöny apróhirdetési ré-
vén (pl. munkát, árut,
szolgáltatást.) Az ered-
mény biztos.**

Azon apróhirdetésekre vonatkozó
indulások, ahol a hirdetés mel-
lett: „Bővebbet, vagy cím a ki-
adóban” áll, közelebbi adatok
olvashatók az „Aradi Közlöny”
kiadóhivatalának előcsarnokában
elhelyezett táblán.

HÁZASSÁG.

Intelligens,

30 éves, önálló, vagyonos okleve-
les gépész, özvegy, házasságra
lépne hozzá illő hajadonnal, vagy
özvegyvel, kinek 5000—8000 ko-
rona hozománya van. levelet fény-
képpel Nagymajláth (Csanádmegye)
postrestante „D. 173.” jelígre.

3251

Fiatal,

jó megjelenésű, keresztény, elő-
kelő bank főtisztviselője házas-
ság céljából vagyonosabb urhölggy
komoly ismeretséget keresi. Haj-
landó nagyobb kereskedői házba
is beöszölni. — Becsületes dis-
kréció biztosítva. — Megkeresé-
sek Blockner hirdetőjébe, Buda-
pest, Semmelweis utca 4. „Com-
merz” jelígre kéretnek.

9271

LEVELEZÉS.

A kiadóhivatal fenntartja magá-
nak a jogot, hogy az olyan ap-
róhirdetés szövegét, amelyik tar-
talmánál fogva eredeti alakjában
nem közölhető, megváltoztassa.

Egy

26 éves vigkedélyű asszonyka,
vidéki gavalér, urlember állandó
tisztességes barátságát keresi. Le-
veleket „26 éves” jelígre a kiadó-
hivatalba kérek.

3289

Barna,

fessnek mondott 35 éves özvegy ur
asszony egy független urlember-
rel ismeretség hiányában megla-
kedne. Leveleket „Szép asszony”
jelígre a kiadóhivatalba kér, e
lapban jelezve.

3249

Megértés.

Vettem kedves sorait és igen örül-
nék, ha megismerhetném. Legyen
szíves egy alkalmas helyet és időt
megjelölni, ahol bemutatkozhatom.
Diszkrét becsületszó. Kedves vá-
laszát volt jelígre kérem a fő-
postán. Kézcsók.

3250

Dentín

a legjobb szájvis, mely a fogak és
a szájüreg fertőtlenítéséhez kivá-
lón alkalmas. Kapható a Központi
Drogeriában. Egy üveg 90 fill. 2201

KIADÓ LAKÁS.

Új intézmény Aradon!

Lakásnyilvántartási iroda Deák
Ferenc-utca 8. (Messenger Boy-
vállalat) Lakást kiadóknak és ke-
resőknek figyelmébe ajánlva. El-
enyészőn csekély díjszabás. Tele-
fon 816. 2840

Boros Beni-tér 20. számú

bérlőházunkban, I-ső emeleten egy
5 szobás erkélyes lakás azonnal
kiadó. Bővebbet Laendler Aladár
gőzfűtész irodája nyújt. 3220

4 szoba,

fűrdőszoba utcai lakás kiadó.
Vasárnap is megtekinthető. Wesse-
lényi u. 14. sz. 3246

Magán ház

mely áll 3 utcai szoba és mellék-
helyiségekből, légszusz világítás,
befűtött udvarral augusztus 1-re
kiadó. Bővebbet Goldmann Étterem
Deák Ferencz u. 32. Ugyanott
libasír kapható. 3247

Boros Beni-tér 20. számú

bérlőházunkban II. emeleten egy 2
szobás lakás f. évi augusztus 1-re
kiadó. Bővebbet Laendler Aladár
gőzfűtészének irodája nyújt. 3220

Kiadó Gyorokon

nyaralók részére igen alkalmas
több 2—3 szoba és mellékhelyisé-
gekből álló lakás, portmentes utcá-
ban, árnyas fűtött udvarral; eset-
leg bútorozva. Bővebbet Gyorokon
Régiposta-utca 7. szám alatt. 3095

Azonnal kiadó

800 koronáért Magyar-utca 9. szám
alatt egy emeleti utcai lakás.
Bővebbet ott a házban. 3148

Új ház,

3 szoba, fűrdőszoba, előszoba, par-
kírozott udvar, villanyvilágítás,
vívezeték, Urbán Iván-utcahoz
közel, Demeter-utca 101. sz. agusz-
tus 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott.
3185

Két 2 szobás

udvari lakás egyik előszobával
Tököl-tér 4 szám alatt kiadó.
2829

3—4 és 5 szobás lakások

minden hozzátartozó kényelmes
mellékhelyiséggel, azonnalra ki-
adó. Hassinger-utca 5. 5766

3 szobás utcai

modern lakás, zárt balkonnal, elő-
szobával, fűrdőszobával és összes
mellékhelyiségekkel, azonnalra ki-
adó. Cím a kiadóhivatalban. 3202

Nádor-u. 14. sz.

alatt levő lakás mely áll 4 szoba,
fűrdőszoba és egyéb mellékhelyi-
ségekkel augusztus 1-re kiadó,
egyrésze alerbe is adható. 3112

Kiadó

2 szobás, előszobás lakás Flórián-
utca 6. sz. alatt gyermektelen, fé-
regmentes bútorral bíró családnak
augusztus 1-től. 3222

Kiadó lakás.

Legmodernebb berendezéssel egy
5 szobás lakás, mely áll 3 utcai
és 2 udvari szobából és a szüksé-
ges mellékhelyiségekből azonnal-
ra kiadó. Ertekezhetni Petőfi-
utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél.
2005

3 szobás

utcai lakás zárt folyosóval augusz-
tusra kiadó. Közép utca 13. 3193

Három szobás

utcai lakás kiadó. Teleky-u. 15.
3164

Az Andrássy-téren

az első emeleten, a főter kellő kö-
zepén, egy utcai lakás azonnalra,
vagy augusztus hó 1-re kiadó. Bő-
vebbet a kiadóhivatalban.

INGATLAN.

Házeladás.

Urbán Iván-utca 38. számú (vált
Fejseze-u.) sarok telek és ház, könnyű
feltételek mellett, szabad kézből
eladó. 3229

Egy ház

melyben jóforgalmu hentes, fűszer,
és korcsma üzlet van, eladó Cím
a kiadóhivatalban. 3199

Üzletház

a város legforgalmasabb részében,
melyben 22 év óta fennálló korcsma
és szatocsüzet trafikárusítással
eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3123

Damjanich-utca 18.

és Fürj-utca 3. számú házak el-
adók. Bővebb felvilágosítással szol-
gál Papp József, Hunyadi-utca 2.
3192

Eladó magánház és türetelek
Kossuth-utca 9. szám, ugyanott
egy szoba és előszobából álló
garcon lakás azonnal kiadó. 1765

ÜZLETEK.

Föraray-utca

Nádasdy-palotában forgalmas ven-
dégli családi okok miatt, kedvező
fizetési feltételek mellett, eladó.
Bővebbet ugyanott. 3227

Román

községben egy ház, melyben kor-
látlan italmérés és vegyeskereske-
des van, eladó. Cím a kiadóhiva-
tálban. 3090

Jóforgalmu vendéglő

istálló, ol, szin és egyéb hozzá-
tartozó mellékhelyiséggel együtt,
azonnal eladó. Nagyváradi-ut 4.
szám. 3197

Jóforgalmu

fűszerüzlet családi okok miatt ol-
csón eladó. Cím a kiadóhivatal-
ban. 3209

Egy

jóforgalmu vendéglő családi okok
miatt azonnal eladó. Cím a kiadó-
hivatalban. 3213

Jó forgalmu vendéglő

házzal együtt eladó. Cím a kiadó-
hivatalban. 2930

Jóforgalmu

szatocs üzet korcsmával együtt
azonnal eladó. Cím a kiadóhiva-
tálban. 3231

ALKALMAZÁST KERES.

Tisztességes, megbízható

erős, egészséges férfi, magyarul,
románul beszél, ír és olvas, házi-
szolgának ajánlkozik. Leveleket a
kiadóhivatalba kér: „Háziszolga”
címmre.

Ügyes szakácsnő

jó bizonyítványokkal azonnali be-
lépésre állást keres. Cím a kiadó-
hivatalban. 3214

4 polgárit végzett

szép írással bíró fiatal ember, ki
jelenleg is alkalmazásban van, iro-
dai alkalmazást keres június 1-re.
Cím a kiadóhivatalban.

ALKALMAZÁST NYER.

Keresek

fiatal fűszerkereskedő segédet ju-
nius 1. belépésre, magyarul, né-
metül, románul parikt kell be-
szélnie, biztosan és jól számolnia.
Választ csak a megfelelő kap. 8.
nap az ajánlat beérkezése után. Cím
Hirschmann, dohánygyárára
Lippa. 3188

Keresek

egy fiatal vegyeskereskedő segédet
azonnali belépésre, esetleg június
1-re. Ajánlatok fizetési igények
megjelölésével kérek, Grosz Mór
Marosborsa. 3235

Gazdasszonyt

keresek a ki a főzést és házi teen-
döket vállalja levelek „Gazd-
asszony” jelígre a kiadóba. 3237

Az Aradi Kereskedők Köre Helyeszközi Osztályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Koppich Zsigmond,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Után Szabó Lipót,

Alapított 1845.

Telefon 457. szám.

Neumann

uri szabó, cs. és kir. udvari kamara szállító,

9471

férfi-, fiu- és leánykaruha-telepe ARAD.

Elismert legjobb minőségű áruk kifogástalan kivitelben.
Külföldi osztály mértékszerű megrendelésekre. Raktárak az ország minden nagyobb városában. A tavaszi nagy képes árjegyzék megjelent. Kiváncra ingyen és bérmentve.

Apró hirdetések.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Veauk

a legmagasabb árban uraktól levetett férfi ruhát, utazó és városi bundát valamint mindenféle egyenruhát. Bleier Ignát, ruhakereskedő Szent Pál-utca 12. 2883

Acélos, tartós, kristály tiszta

Jég

háztartási célokra naponta házhoz szállítva 5 és 8 koronás adagokban. Aradi Jégtelep Petőfi-utca 7a. Telefon 199. sz. 2297

Betegtoló

kocsi eladó. Lujza-utca 3. 3248

Kitűnő borok

asztali hegyi borok sárt üvegekben, kisebb nagyobb mennyiségben, az „Aradhegyaljai” borpincészetnél, literje fogyasztási adóval együtt 1 koronáért kapható. 3941

Likör

kitűnő minőségben, minden szakismeret nélkül házilag készíthető. Egy üveg ára 80 fillér, kapható a Központi Drogeriában. 2201

Hírneves

halmagy vidéki málnaszörp 8 kg-os posta kanna franco 87, korona. Gyógyszertár, Nagyhalma-tyon. 3039

Kéveset

használt, teljesen jó karban levő, 85 ló-rs, csukott karosszerű, „Yrasier” gyártmányú autómobil más vállalkozás miatt eladó. Elm a kiadóban. 342

Kátrány és karbolineum legjutányosabban kapható. Weisz David fűszer- és gyökéskereskedő Arad Kossuth-utca 62. Telefon 86. 3101

Szép fűszerüzlet-berendezés azonnal, olcsón eladó. Flórián-utca 18. 2988

Legjobb fertőtlenítő szappan a Szent Imre szappan, különösen ajánlható oly egyéneknek, kik idegenekkel érintkezésük folytán fertőzéseknek vannak kitéve. A Szent Imre szappan bacterioid hatását több vizsgálat igazolja, antiseptikus hatása felülmúlhatatlan. Ára 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Kapható Földes K. és Hehs V. gyógyszerárában. 1224

1913-14. évi jó minőségű mokrai bor eladó. Bővebbet Magyar-ú. 3 sz. alatt a háztulajdonosnál. 3148

Schiller bor 70 hektoliter 32 koronájával hordónként is eladó. Értekezni lehet Holänder Miksa-nál Szt. László-utca 7. sz. 3221

Legjobb lugmentes arc- és késmosó a Hygea szappan 40 fillér, Lanolin szappan 50 fill. Mindkét szappan tiszta növényi szíradékokból készül, lugmentes, a legfinnyásabb arcú hölgyek és gyermekek, csecsemők mosására legalkalmasabb. Legtartósabb, legfinomabb és leghatásosabb fürdőszappan az Angol fürdőszappan, óriási darab 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Földes gyógyszerár Deák Ferenc-ú. Hehs gyógyszerár Batthyány-ú. 1224

Alig használt bögrék, tálak, könyvszekrény, valódi Helm-féle Meidinger-kályha, szecskavágó, bűhárdrészek stb. eladók. Különböző vaspénztárak vétetnek és eladotnak Rubinstein Mór butorszállítónál Arad, Minorita-palota, telefon 188. szám. 3172

Egy doboz

100 darab hártyalon levélpapír, 50 papír és 50 selyempapír belésű boríték egy koronáért kapható Ingusz I. és Fia könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 2941

Legfinomabb

szepességű málna-szörp kilónként 2 kor., üveg 20 fill. Citrom-szörp kilónként 2 korona. A citrom-szörp egy-két evőkanálnyi mennyisége alkalmas egy pohár legfinomabb limonádé előállítására. Szeder-szörp kilónként 2 kor. 40 fill. Ribizke-szörp 2 kor. 40 fill. Földes Kelemen gyógyszerár Arad. 1224

Eladó

gazdasági eszközök, 1 fm. szeker, ekek, legértékesebb vetőgépek, trieur, rosta. Értekezni lehet: Krizsán Sándor birtokosnál, Lovarda-utca 1. Atilla-tér-sarok. 2875

KÜLÖNFÉLE

Eveszett

a Kossuth-park táján egy női fekete hosszukás kézi bőrtáska, 29 K. készpénz és 1 kulcs tartalommal megtalálót kérem, hogy Erzsébet királyné körút 9. I. em. jobbra, vagy rendőrségnél jutalom mellett átadni szíveskedjék. 3329

India fogorvosek a legmagasabb fogfájást azonnal megszüntetik. Ára 70 fillér. Földes Kelemen Földes Kelemen gyógyszerár Aradon. Összes készítményünk kapható Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerárában.

Ügyes kártyos

ajánlkozik mindennemű e szakba vágó munkák gyors és pontos elkészítésére, saját műhelyében és kíváncsra házaknál is legolcsóbb ár mellett. Vidékre ár felemelés nélkül. Stáhl M. Határ-ú. 17. sz. Stoll Béla lakatossal megegyez. 1397

Vegetal hajszesz

a legjobb, mely a haj hullást és korpa képződést gyorsan megszünteti. Ára 1 kor. kapható a Központi Drogeriában. 2201

Épületbádogos és vízvétel- és munkákat, ugyanint, tetőfestést és javításokat legszakszerűbben és legolcsóbban elvégzik vidékre is. Sztojka Kálmán Arad, Weitzner János és Batthyány-utca sarok. 1281

Szőrmék, ruhaneműek,

szőnyegek megóvására ajánlunk melykeveréket 20 és 40 filléres ömlegokban, legfinomabb resublimált Naftalint, kiló 1 korona. Terpentin olajat kiló 2 korona. Pachsuli levelet, kiló 3 korona. Rovarport szorító dobozokban 20 fillér, bádog dobozokban 30 és 60 fillér. Légy irtó szereket, légyfogókat, Zacherlont, stb. Földes gyógyszerár Deák Ferenc-utca, Hehs gyógyszerár Batthyány-utca. 1224

Bérmaruhák

batiszt és grenadinból legelegánsabb kivitelben és legjutányosabb árban szerezhetők be

Stern Cecilia

kész női és gyermekruha áruházában Arad, Forray-ú. 2.

RADÓ GYULA

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN

ARAD.

KOSZTÜM UJDONSÁGOK

cottelen, pepita és más divatszövetekből
legjobb szabás már 35 koronától kezdve.

Legújabb divatu női felöltők

Rövid divatfelöltő,
Sportkabátok,
Selyem felöltők,
Fehér kabátok,
Gyermekek felöltők,

Leányka ruhák,
Bluzok,
Pongyolák,
Aljak,
Lüster- és gummiköpenyegek

rendkívül nagy választékban.

Gyászruhák és gyászbluzok.

Szabott árak!

Telefon 238.